

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門技術員組別第一職階一等行政技術助理員壹缺，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處。上述開考的通告，刊登於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一三年一月三十日行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$953.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

終審法院院長辦公室

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為終審法院院長辦公室編制外合同人員進行技術輔導員職程的普通晉級開考：

第一職階一等技術輔導員一名；

第一職階首席技術輔導員一名。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para trabalhadores contratados além do quadro na carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Um adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias» e publicados no site dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一三年一月三十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

新 聞 局

公 告

按照行政長官二零一三年一月二十八日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用第一職階首席行政技術助理員三缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年一月三十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2013, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal provido no regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

個 人 資 料 保 護 辦 公 室

公 告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員組別第一職階一等技術員一缺，經二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de

投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年一月三十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

通告

本辦公室二零一三年一月二十三日（在第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登）公佈的，以考核方式進行的普通對外入職開考招聘編制外合同方式第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺（開考通告已於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登）之確定名單中，准考人必須遵守的規則第一條葡文版本有誤，茲特將更正文本張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座的個人資料保護辦公室告示板，並上載於本辦公室網頁<http://www.gdp.gov.mo>供查閱。

二零一三年一月三十一日於個人資料保護辦公室

主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 31 de Janeiro de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

Aviso

Informa-se que se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gdp.gov.mo>, a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta (o aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012), por ter saído um lapso na primeira regra de observação dos candidatos dessa lista, da versão portuguesa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, ao 31 de Janeiro de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

澳門特別行政區政府 政策研究室

公告

政策研究室為填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機壹（1）缺，在二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈開考通告。茲通知，按照行政長官二零一三年一月二十八日之批示及根據《行政程序法典》第一百二十五條第一款、第一百三十條第一款的規定，由於所採

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2013, foi revogado, nos termos do n.º 1 do artigo 125.º e n.º 1 do artigo 130.º do Código do Procedimento Administrativo, o concurso de ingresso, por contrato de assalariamento, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Gabinete de Estudo das Políticas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau

用的甄選方法未有遵照第23/2011號行政法規第二十四條第三款的規定，廢止該開考。政策研究室稍後會通知各利害關係人。

二零一三年一月三十日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

通告

按照行政長官二零一三年一月二十八日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，政策研究室通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機壹（1）缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 報考者須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，在辦公時間內親身遞交到氹仔體育路185-195號五樓政策研究室接待處。

n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012, por o método de selecção a utilizar não obedecer ao disposto no n.º 3 do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo os interessados ser oportunamente notificados pelo Gabinete de Estudo das Políticas.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento, do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública», em vigor;
- c) Possuam a habilitação com o ensino primário; e
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 (três) anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente durante o horário de expediente, no balcão de atendimento do GEP, sito na Rua do Desporto n.ºs 185-195, Taipa, 5.º andar.

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作核對）；
- c) 有效駕駛執照影印本（須出示正本作核對）；
- d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 經投考人簽署之履歷；
- f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- g) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 及 f) 項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地：啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或在不具所需資格的工作除外。

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópia da carta de condução válida (apresentação do original para confirmação);
- d) Documento comprovativo de 3 (três) anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;
- e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e
- g) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras do código da estrada; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一內所載的150點；並享有公職一般制度規定的工作條件和福利。

6. 甄選方法：

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：50%。

b) 心理測驗：20%。

c) 專業面試：20%。

d) 履歷分析：10%。

6.2 上款a) 項、b) 項及c) 項所述之甄選方法為淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

心理測驗的目的是評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否適合擔任職務。結果以“極為適宜”、“十分適宜”、“適宜”、“尚屬適宜”與“不適宜”的評語表示。在心理測驗中取得“不適宜”的評語者均不能進入專業面試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

除6.1 d) 項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，或在心理測驗獲得的評語為“不適宜”的投考人，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 時事常識；

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I do n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 14/2009 e usufrui das condições de trabalho e regalias previstas no regime geral da função pública.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova escrita de conhecimentos: 50%;

b) Exame psicológico: 20%;

c) Entrevista profissional: 20%; e

d) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

O exame psicológico tem por objectivo avaliar as capacidades e características de personalidade dos candidatos, visando determinar a sua adequação às funções a desempenhar. Atribuir-se-ão as menções de «Favorável Preferencialmente», «Muito Favorável», «Favorável», «Favorável com Reservas» e «Não Favorável». Não serão admitidos à entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação «Não favorável».

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1 d).

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores ou que lhes tenha sido atribuída menção não favorável no exame psicológico.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimentos gerais de relações interpessoais;

7.2 駕駛輕型車輛知識。

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於氹仔體育路185-195號政策研究室地下大堂，並上載到澳門特別行政區政府入口網站。（www.portal.gov.mo/web/guest/proclamation/others）

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：調研員 吳海恩

正選委員：調研員 許燕華

首席高級技術員 黎輝博

候補委員：特級技術輔導員 劉冬青

顧問高級技術員 李世恆

二零一三年一月三十日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

（是項刊登費用為 \$7,583.00）

7.2 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Os locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no rés-do-chão do GEP, sito na Rua do Desporto n.ºs 185-195, Taipa, e publicados na *internet* do Portal do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (www.portal.gov.mo/web/guest/proclamation/others).

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ung Hoi Ian, pesquisador.

Vogais efectivos: Hoi In Va, pesquisadora; e

Lai Fai Pok, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Lao Tung Cheng, adjunto-técnico especialista; e

Lei Sai Hang, técnico superior assessor.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 7 583,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na *internet* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores

考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年一月三十日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補編制外合同人員以下空缺，經二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

第一職階首席技術員一缺；

心理範疇第一職階一等技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年一月二十五日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados além do quadro da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳愷欣	76.56
2.º 黃子麟	75.50
3.º 梁珮雯	72.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月二十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年一月九日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局一等高級技術員 陳嘉碧

澳門保安部隊事務局一等技術員 周家樂

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張浩妍	75.69
2.º 吳樂樂	75.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月二十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年一月十日於身份證明局

de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Hoi Ian.....	76,56
2.º Wong Chi Lon	75,50
3.º Leong Pui Man.....	72,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 9 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogais efectivos: Chan Ka Pik, técnica superior de 1.ª classe da DSI; e

Chau Ka Lok, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Hou In	75,69
2.º Ng Lok Lok	75,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Janeiro de 2013.

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局首席技術員 張佩群

人力資源辦公室二等技術員 吳斌

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，經於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何志傑.....	73.25
2.º 周敏.....	72.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月二十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年一月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：財政局首席高級技術員 羅小荷

身份證明局二等技術員 黃子麟

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogais efectivos: Cheong Pui Kuan, técnica principal da DSI; e

Ng Pan, técnico de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Chi Kit	73,25
2.º Chao Man	72,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogais efectivos: Lo Sio Ho, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Finanças; e

Wong Chi Lon, técnico de 2.ª classe da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado na *internet* da Direcção dos Serviços de Identificação e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de

行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年一月三十日於身份證明局

代局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二十缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年二月一日於身份證明局

代局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$953.00)

adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Janeiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 953,00)

法律改革及國際法事務局

公告

法律改革及國際法事務局為招聘散位合同運輸範疇特別職程第一職階輕型車輛司機兩缺，經二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈專業面試准考人名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edif. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* da DSRJDI, a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de actividade de transporte da carreira especial dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI),

航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

二零一三年一月二十九日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

民 政 總 署

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一三年一月十八日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員壹缺；

第一職階首席顧問高級技術員壹缺；

第一職階首席特級行政技術助理員貳缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一三年一月二十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，房屋局已故第二職階首席特級繪圖員邵燕輝之遺孀劉麗雲現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具

cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 29 de Janeiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 18 de Janeiro de 2013, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do IACM:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAEP, cujos prazos de apresentação das candidaturas, são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Janeiro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Filomena Lau, viúva de Sio In Fai, que foi desenhador especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Habitação, requerido a pensão de sobrevivência deixada

權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年二月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$749.00)

經 濟 局

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，以填補經濟局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈二十樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年一月三十一日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

通 告

本局根據於二零零三年一月二十四日在北京簽署的《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第十四條的規定，上述協議之有效期自二零一三年一月二十四日起順延五年。

特此通告

二零一三年一月三十一日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$579.00)

pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, 1 de Fevereiro de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 749,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 20.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

Avisos

Informa-se que, ao abrigo do artigo 14.º do Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da Região Administrativa Especial de Macau na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual, assinado em Pequim a 24 de Janeiro de 2003, foi o mesmo renovado por um período de cinco anos, a partir do dia 24 de Janeiro de 2013.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*

(Custo desta publicação \$ 579,00)

商標之保護

Protecção de Marcas

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/65555

類別： 9

Marca n.º N/65 555

Classe 9.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；遊戲廊種類的視像遊戲機用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用可下載或可

Produtos: programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais

安裝的程式及附加資料數據；電腦用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；流動電話用遊戲程式；電子器具和機器及有關零件；流動電話；流動電話用零件及配件；流動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

PIKMIN

para computadores; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; aparelhos e máquinas electrónicas e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

PIKMIN

商標編號：N/65556

類別： 16

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：記事簿；機械式鉛筆；鋼筆用盒；文具用品；收藏卡；雜誌（刊物）；目錄冊；小冊子；印刷品；印刷彩票（玩具除外）；照片；相架；紙製軍旗；紙製旗幟；文具和家庭用膠水及其他黏合劑；電動削鉛筆器。

商標構成：

PIKMIN

Marca n.º N/65 556

Classe 16.^a

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: blocos de notas; lápis mecânicos; estojos para canetas; artigos de papelaria; cartões colecionáveis; revistas (publicações); catálogos; panfletos; produtos de impressão; bilhetes de lotaria impressos (sem ser brinquedos); fotografias; suportes para fotografias; estandartes em papel; bandeiras em papel; pastas e outras matérias adesivas para papelaria e para uso doméstico; afiadores eléctricos para lápis.

A marca consiste em:

PIKMIN

商標編號：N/65557

類別： 28

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

Marca n.º N/65 557

Classe 28.^a

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用的控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；紙牌遊戲玩具及其配件；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的零件及配件；玩具；洋娃娃；圍棋遊戲；日式象棋（Shogi遊戲）；日式遊戲紙牌（Utagaruta）；紙牌遊戲及其配件；骰子遊戲；日式骰子遊戲（Sugoroku）；骰子遊戲用骰盅；中國跳棋遊戲；國際象棋遊戲；西洋棋（西洋棋遊戲）；魔術器具；多米諾骨牌遊戲；紙牌；日式遊戲紙牌（Hanafuda）；麻將；遊戲器具及機器；檯球設備；用於遊樂場內的娛樂機器及器具；運動設備。

商標構成：

PIKMIN

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; comandos, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; brinquedos de jogos de cartas e respectivos acessórios; aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; peças e acessórios para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; brinquedos; bonecas; «go games»; xadrez japonês (jogos de «Shogi»); cartas de jogar japonesas («Utagaruta»); jogos de cartas e seus acessórios; jogos de dados; jogos de dados japoneses («Sugoroku»); copos para jogos de dados; jogos de damas chineses; jogos de xadrez; damas (jogos de damas); aparelhos de prestidigitação; jogos de dominós; cartas de jogar; cartas de jogar japonesas («Hanafuda»); «mah-jong»; aparelhos e máquinas de jogos; equipamentos de bilhar; máquinas e aparelhos de entretenimento para uso em parques de diversão; equipamento desportivo.

A marca consiste em:

PIKMIN

商標編號：N/65558

類別： 41

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

服務：透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過流動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過流動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過流動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影

Marca n.º N/65 558

Classe 41.^a

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação

發行；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過流動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過流動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供流動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租流動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具或遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；透過通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

商標構成：

PIKMIN

através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e som via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo ou máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

PIKMIN

商標編號：N/65559
類別：9
申請人：Nintendo Co., Ltd.
場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
國籍：日本
活動：商業及工業

Marca n.º N/65 559
Classe 9.^a
Requerente: Nintendo Co., Ltd.
Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
Nacionalidade: Japonesa
Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

產品：消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；遊戲廊種類的視像遊戲機用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；電腦用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；流動電話用遊戲程式；電子器具和機器及有關零件；流動電話；流動電話用零件及配件；流動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物；浴室用秤；測重機；測量或測試的機器及儀器。

商標構成：

WiiFit

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas descarregáveis ou instaláveis e dados adicionais para computadores; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; aparelhos e máquinas electrónicas e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas; balanças para quarto-de-banho; máquinas de pesagem; máquinas e instrumentos de medida ou de testes.

A marca consiste em:

WiiFit

商標編號：N/65560
 類別： 10
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
 Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：人體脂肪測量器（醫用的）；人體脂肪電子測量器（醫用的）；醫療機器及器具；嬰兒用奶嘴；冰墊（醫用的）；三角繃帶；支托繃帶；外科用縫合線；飲食杯（醫用的）；移液滴管（醫用的）；奶瓶用橡皮奶頭；醫用冰袋；醫用冰袋的支架；嬰兒用奶瓶；護理用真空瓶；醫用棉棒；醫用指套；非化學的避孕用具；人工鼓膜；修復及填塞用材料（非牙科用）；睡眠用耳塞；隔音耳塞；工業用美容按摩器具；家庭用電動按摩器；醫用手套；尿盆（醫用的）；便盆；耳挖。

商標構成：

WiiFit

Marca n.º N/65 560
 Classe 10.^a
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
 Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: medidores de gordura corporal (para uso médico); medidores de gordura corporal electrónicos (para uso médico); máquinas e aparelhos médicos; chupetas para bebés; almofadas de gelo (para uso médico); ligaduras triangulares; ligaduras de suporte; fio de sutura para uso cirúrgico; taças para alimentação (para uso médico); pipetas de conta-gotas (para uso médico); tetinas para biberões; sacos de gelo para fins médicos; suportes para sacos de gelo para fins médicos; biberões para bebés; garrafas de vácuo para enfermagem; cotonetes para fins médicos; dedeiras para fins médicos; anticoncepcionais não-químicos; membranas de tímpano artificiais; materiais para próteses e enchimentos (não para uso dentário); tampões para os ouvidos para dormir; tampões para os ouvidos à prova de som; aparelhos de massagem estética para uso industrial; aparelhos eléctricos de massagem para uso doméstico; luvas para fins médicos; urinóis (para uso médico); arrastadeiras; limpa-ouvidos (ear picks).

A marca consiste em:

WiiFit

商標編號：N/65561
 類別： 16
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
 Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：記事簿；機械式鉛筆；鋼筆用盒；文具用品；收藏卡；雜誌（刊物）；目錄冊；小冊子；印刷品；印刷彩票（玩具除外）；照片；相架；紙製軍旗；紙製旗幟；文具和家庭用膠水及其他黏合劑；電動削鉛筆器。

商標構成：

WiiFit

Marca n.º N/65 561
 Classe 16.^a
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
 Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: blocos de notas; lápis mecânicos; estojos para canetas; artigos de papelaria; cartões colecionáveis; revistas (publicações); catálogos; panfletos; produtos de impressão; bilhetes de lotaria impressos (sem ser brinquedos); fotografias; suportes para fotografias; estandartes em papel; bandeiras em papel; pastas e outras matérias adesivas para papelaria e para uso doméstico; afiadores eléctricos para lápis.

A marca consiste em:

WiiFit

商標編號：N/65562

類別： 28

Marca n.º N/65 562

Classe 28.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用的控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；紙牌遊戲玩具及其配件；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的零件及配件；玩具；洋娃娃；圍棋遊戲；日式象棋（Shogi遊戲）；日式遊戲紙牌（Utagaruta）；紙牌遊戲及其配件；骰子遊戲；日式骰子遊戲（Sugoroku）；骰子遊戲用骰盅；中國跳棋遊戲；國際象棋遊戲；西洋棋（西洋棋遊戲）；魔術器具；多米諾骨牌遊戲；紙牌；日式遊戲紙牌（Hanafuda）；麻將；遊戲器具及機器；檯球設備；用於遊樂場內的娛樂機器及器具；運動設備。

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; comandos, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; brinquedos de jogos de cartas e respectivos acessórios; aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; peças e acessórios para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; brinquedos; bonecas; «go games»; xadrez japonês (jogos de «Shogi»); cartas de jogar japonesas («Utagaruta»); jogos de cartas e seus acessórios; jogos de dados; jogos de dados japoneses («Sugoroku»); copos para jogos de dados; jogos de damas chineses; jogos de xadrez; damas (jogos de damas); aparelhos de prestidigitação; jogos de dominós; cartas de jogar; cartas de jogar japonesas («Hanafuda»); «mah-jong»; aparelhos e máquinas de jogos; equipamentos de bilhar; máquinas e aparelhos de entretenimento para uso em parques de diversão; equipamento desportivo.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65563

類別： 41

Marca n.º N/65 563

Classe 41.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

服務：透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過流動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via

畫圖像；透過流動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過流動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影發行；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過流動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過流動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供流動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租流動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具或遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；透過通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e sons via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo ou máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

商標構成：

WiiFit

WiiFit

商標編號：N/65564

類別： 9

Marca n.º N/65 564

Classe 9.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，遊戲玩法，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接遊戲機的電子系統。

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogabilidade, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos multimédia interactivos; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para conectar máquinas para jogos.

商標構成：

A marca consiste em:

ruby

ruby

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585606。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585606.

商標編號：N/65565

類別： 9

Marca n.º N/65 565

Classe 9.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

商標構成：

A marca consiste em:

lotus lantern

lotus lantern

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585601。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585601.

商標編號：N/65566

類別： 9

Marca n.º N/65 566

Classe 9.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

商標構成：

A marca consiste em:

typhoon cash

typhoon cash

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585594。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585594.

商標編號：N/65567

類別： 9

Marca n.º N/65 567

Classe 9.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos

音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

win track

優先權日期：2012/04/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85588340。

móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

win track

Data de prioridade: 2012/04/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85588340.

商標編號：N/65568

類別： 9

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

magpie bridge

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585591。

Marca n.º N/65 568

Classe 9.ª

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

magpie bridge

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585591.

商標編號：N/65569

類別： 9

申請人：Aspect Group Limited

Marca n.º N/65 569

Classe 9.ª

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

lucky spin

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

lucky spin

商標編號：N/65570

類別： 9

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

mazu

Marca n.º N/65 570

Classe 9.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

mazu

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585582。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585582.

商標編號：N/65571 類別： 9
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

feature-link

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85586993。

Marca n.º N/65 571 Classe 9.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

feature-link

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85586993.

商標編號：N/65572 類別： 9
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15

產品：電腦的有形部件（硬件）；電腦軟件，包括用於任何電腦化平台遊戲的電腦軟件，包括互聯網在線遊戲，遊戲專用托架，移動裝置及無線裝置；電腦軟件，如用於視頻遊戲開發及操作的遊戲軟件，包括遊戲活動，數學公式，玩遊戲，聲

Marca n.º N/65 572 Classe 9.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: parte física (hardware) de computador; software de computador, incluindo software informático para jogos em qualquer plataforma computarizada, incluindo jogos ligados em linha à internet (on-line), consolas dedicadas a jogo, dispositivos móveis e dispositivos sem fios; software de computadores, nomeadamente software de jogo para o desenvolvimento e operação de jogos de vídeo, incluindo activos de jogo, fórmulas matemáticas, jogar jogos, efeitos sonoros e outros itens incorporados em dispositivos de memória electrónica; software de jogos para

音效果和其他屬電子記憶裝置的項目；移動裝置的遊戲軟件；無線裝置的遊戲軟件；多媒體互動遊戲程式；電子遊戲機及連接金錢遊戲機的電子系統。

商標構成：

5 lucky

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85587009。

dispositivos móveis; software de jogos para dispositivos sem fio; programas de jogos de multimédia interactiva; máquinas para jogos electrónicos e sistemas electrónicos para ligar máquinas para jogos a dinheiro.

A marca consiste em:

5 lucky

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85587009.

商標編號：N/65573 類別： 28
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15
產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

ruby

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585606。

Marca n.º N/65 573 Classe 28.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15
Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.
A marca consiste em:

ruby

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585606.

商標編號：N/65574 類別： 28
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15
產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

lotus lantern

Marca n.º N/65 574 Classe 28.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15
Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.
A marca consiste em:

lotus lantern

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585601。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585601.

商標編號：N/65575 類別： 28
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15
產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。
商標構成：

Marca n.º N/65 575 Classe 28.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15
Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.
A marca consiste em:

typhoon cash

typhoon cash

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585594。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585594.

商標編號：N/65576 類別： 28
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15
產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。
商標構成：

Marca n.º N/65 576 Classe 28.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15
Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.
A marca consiste em:

win track

win track

優先權日期：2012/04/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85588340。

Data de prioridade: 2012/04/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85588340.

商標編號：N/65577 類別： 28
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15

Marca n.º N/65 577 Classe 28.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15

產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.

A marca consiste em:

magpie bridge

magpie bridge

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585591。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585591.

商標編號：N/65578

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

類別：28

Marca n.º N/65 578

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.

A marca consiste em:

Classe 28.^a

lucky spin

lucky spin

商標編號：N/65579

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

類別：28

Marca n.º N/65 579

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.

A marca consiste em:

Classe 28.^a

mazu

mazu

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585582。

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585582.

商標編號：N/65580

申請人：Aspect Group Limited

類別：28

Marca n.º N/65 580

Requerente: Aspect Group Limited

Classe 28.^a

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

feature-link

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85586993。

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.

A marca consiste em:

feature-link

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85586993.

商標編號：N/65581

類別： 28

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：遊戲機；遊戲用的便攜單元；及非與電視接收器連用的電子遊戲器具。

商標構成：

5 lucky

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85587009。

Marca n.º N/65 581

Classe 28.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: máquinas de jogo; unidades portáteis de jogo; e aparelhos para jogos electrónicos excepto os adaptados para utilização com receptores de televisão.

A marca consiste em:

5 lucky

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85587009.

商標編號：N/65582

類別： 41

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運

Marca n.º N/65 582

Classe 41.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multi-media para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em

作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

lotus lantern

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585601。

rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

lotus lantern

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585601.

商標編號：N/65583

類別： 41

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

typhoon cash

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585594。

Marca n.º N/65 583

Classe 41.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

typhoon cash

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585594.

商標編號：N/65584

類別： 41

Marca n.º N/65 584

Classe 41.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

商標構成：

A marca consiste em:

win track

win track

優先權日期：2012/04/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85588340。

Data de prioridade: 2012/04/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85588340.

商標編號：N/65585

類別： 41

Marca n.º N/65 585

Classe 41.^a

申請人：Aspect Group Limited

Requerente: Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na

訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

magpie bridge

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585591。

área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

magpie bridge

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585591.

商標編號：N/65586

類別： 41

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

lucky spin

Marca n.º N/65 586

Classe 41.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

lucky spin

商標編號：N/65587

類別： 41

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向

Marca n.º N/65 587

Classe 41.^a

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta

參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

mazu

優先權日期：2012/03/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85585582。

de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

mazu

Data de prioridade: 2012/03/30; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85585582.

商標編號：N/65588

類別： 41

申請人：Aspect Group Limited

場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

feature-link

Marca n.º N/65 588

Classe 41.ª

Requerente: Aspect Group Limited

Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

feature-link

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85586993。

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85586993.

商標編號：N/65589 類別： 41
申請人：Aspect Group Limited
場所：5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
國籍：開曼群島
活動：商業
申請日期：2012/05/15

服務：與遊戲、在線遊戲及移動裝置遊戲相關的服務；遊戲的多媒體服務；提供在線電子遊戲；提供移動裝置遊戲；向參與網絡遊戲的用戶提供以互聯網和互聯網入口網站為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；向參與移動裝置遊戲的用戶提供以移動裝置和移動裝置入口為基礎的系統，運作和協調比賽、錦標賽及遊戲巡遊；提供遊戲方面的諮詢、資訊及顧問服務；含遊戲出售和出租的遊戲服務；發行遊戲方面的多媒體書籍、雜誌、報刊、網絡報刊、網誌、軟件、遊戲、音樂及電子刊物。

商標構成：

5 lucky

優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85587009。

Marca n.º N/65 589 Classe 41.^a
Requerente: Aspect Group Limited
Sede: 5201 Great America Parkway, Suite 270, Santa Clara, CA 95054, USA
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços com a natureza de jogo, jogo online e jogo em dispositivos móveis; serviços de multimedia para jogo; oferta de jogos electrónicos on-line; oferta de jogos para dispositivos móveis; fornecimento de sistema baseado na internet e portal na internet para a participação de clientes em jogos em rede, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de sistema baseado em dispositivos móveis e portal para dispositivos móveis para a participação de clientes em jogos em dispositivos móveis, operação e coordenação de torneios, campeonatos e tournées de jogo; fornecimento de serviços de aconselhamento, informação e consultadoria na área do jogo; serviços de jogo consistindo na venda e locação de jogos; edição multimédia de livros, revistas, jornais, jornais em rede, blogues, software, jogos, música e publicações electrónicas na área do jogo.

A marca consiste em:

5 lucky

Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85587009.

商標編號：N/65590 類別： 35
申請人：GAAD Fashion Creation Limited
場所：New Providence Financial Center, East Bay Street, Suite 1000, Nassau, Bahamas
國籍：巴哈馬
活動：商業
申請日期：2012/05/15

服務：服裝，鞋及帽，靴，鞋子，襯衫，拖鞋，涼鞋，手提袋，包，錢包，零錢包，箱子，手提袋用框，旅行包，口袋錢包，公文包，背包，文件夾，皮革和人造皮革及其製品，毛皮，皮革（鞣製過或鞣製的），大型手提箱，雨傘，掛肩袋，挎包，沙灘袋，信封袋，化妝袋，美容箱，旅行箱，腰帶，公文箱及公事包，腰袋，卡套，護照套，卡片套，支票夾，鎖匙包，香水，芳香劑，古龍水，梳妝水，精油，皮膚用製劑，面

Marca n.º N/65 590 Classe 35.^a
Requerente: GAAD Fashion Creation Limited
Sede: New Providence Financial Center, East Bay Street, Suite 1000, Nassau, Bahamas
Nacionalidade: Baamiana
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: venda a retalho e por grosso de vestuário, calçado e chapelaria, botas, sapatos, camisas, chinelos, sandálias, sacos de mão, sacos, carteiras, porta-moedas, malas, armações para sacos de mão, sacos de viagem, carteiras de bolso, pastas para documentos, mochilas, pastas, couro e imitações de couro e produtos feitos destes materiais, peles de animais, couro (curtido ou por curtir), malas grandes, guarda-chuvas, sacos a tiracolo, sacolas,

部及身體用製劑，化妝品，化妝粉底，指甲亮澤液，毛髮製劑，髮水，剃鬚用泡沫，男士用鬚後製劑，非醫用梳妝製劑，止汗劑，梳妝間/香水肥皂，手部及嬰兒用香皂，爽身粉，身體用乳霜及乳液，香皂，皂液，沐浴及淋浴啫喱，浴鹽，沐浴用泡沫，個人用除臭劑，身體用梳妝奶及化妝奶，身體用化妝粉，身體用梳妝油及沐浴和淋浴用化妝油，沐浴和淋浴用化妝製劑，普通金屬及其合金，小五金工具，皮革或人造皮革製旅行用具用普通金屬飾物及其製品，包和零錢包用普通金屬製飾物，腰帶用金屬扣，非貴重金屬製鑰匙，非貴重金屬製鑰匙圈，普通金屬製扣，普通金屬製字母及數目字，普通金屬製鑰匙環，光學器械和儀器，有度數眼鏡，眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡及太陽眼鏡用框及其部件和配件，眼鏡盒，眼鏡鏈，眼鏡繩，放大鏡，鏡片，隱形眼鏡用容器，流動電話，流動電話用箱及盒，流動電話用配件，如電話線和鈴聲，便携音像系統用盒和箱，便携電腦用盒和箱，科技品用盒和箱，滑鼠墊，貴重金屬及其合金和貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品，珠寶，人造珠寶，寶石，鐘錶及計時儀器，鐘錶，鐘錶用鐲，鐘錶用帶，鐘錶用鏈，鐘錶用手鐲，掛牆鐘，掛牆鐘用盒，耳環，吊墜，指環，鍊子，項鍊，胸針，手鐲，領帶夾，領帶用別針，袖口鈕，時尚配飾，電子商務宣傳廣告的零售及批發；在線零售服務（電子商務）；匯編及管理與電子商務有關的貿易資訊；廣告；為零售目的在通訊媒體上展示產品；在線廣告；在通訊媒體上出租廣告時間；組織以商業或廣告為目的的交易會；替他人推銷；進出口代理及公共關係服務；替第三者的購買服

sacos de praia, bolsas sem alças, bolsas de higiene («necessaire») estojos de beleza, malas de viagem, cintos estojos para documentos e porta-documentos, pochetes, bolsas para cartões, bolsas de passaportes, porta-cartões, porta-cheques, porta-chaves, perfumes, fragrâncias, água-de-colónia, água-de-«toilete», óleos essenciais, preparados para a pele, preparados para o rosto e corpo, cosméticos, base para maquilhagem, esmaltes para as unhas, preparados capilares, loções para cabelo espumas de barbear, preparados pós-barbear para os homens, preparados de higiene não medicinais, antitranspirantes, sabonetes de casa de banho/perfumados, sabonetes para as mãos e para bebé, pó-de-talco, cremes e loções para o corpo, sabonetes, sabonetes líquidos, gel de banho e duche, sais para o banho, espuma para o banho, desodorizantes para uso pessoal, leites para a higiene do corpo e leites cosméticos, pós cosméticos para o corpo, óleos de higiene para o corpo e óleos cosméticos para banho e duche, preparações cosméticas para o banho e duche, metais comuns e suas ligas, pequenos artigos de ferragem, ornamentos de metais comuns para artigos de viagem em couro ou imitação de couro e bens feitos destes materiais, ornamentos de metal comum para sacos e porta-moedas, fivelas de metal para cintos, argolas em metais não-preciosos, chaveiros em não-metais preciosos, fechos de metal comum, letras e algarismos de metal comum, anéis em metal comum para chaves, aparelhos e instrumentos ópticos, óculos graduados, óculos, óculos de sol, armações para óculos e óculos de sol e suas partes e acessórios estojos para óculos, correntes para óculos, cordões para óculos, lupas, lentes, recipientes para lentes de contacto, telefones móveis, porta-telefones móveis e caixas, acessórios para telemóveis, nomeadamente fios e toques para telefone, caixas e estojos para sistemas áudio portáteis, caixas e estojos para computadores portáteis, caixas e estojos para itens tecnológicos, tapetes para rato, metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, joalharia, imitação de joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, relógios, braceletes para relógios, correias para relógio, correntes para relógios, pulseiras para relógio, relógio de parede, caixas para relógios de parede, brincos, pendentes, anéis, correntes, colares, broches, braceletes, prendedores de gravatas, alfinetes de gravata, botões de punho, acessórios de moda, publicidade para promoção de comércio electrónico; serviços de venda a retalho online (comércio electrónico); compilação e gestão de informação de negócios relativa a comércio electrónico; publicidade; apresentação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; publicidade on-line; aluguer de tempo de publicidade em meios de comunicação; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; agência de importação e exportação e serviços de relações públicas; serviços de aquisição para terceiros (compra de bens e serviços para outras empresas); marketing; consultoria de gestão de pessoal,

務（為其他企業購買產品和服務）；行銷；人事管理諮詢，貿易的重置服務；購物申請行政處理；會計；籌募贊助；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；與特許經營有關的貿易諮詢服務；貿易評估，貿易管理輔助，市場調查；市場營銷研究。

商標構成：

CAROLINNA ESPINOSA

商標編號：N/65591

類別： 35

申請人：GAAD Fashion Creation Limited

場所：New Providence Financial Center, East Bay Street, Suite 1000, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

活動：商業

申請日期：2012/05/15

服務：服裝，鞋及帽，靴，鞋子，襯衫，拖鞋，涼鞋，手提袋，包，錢包，零錢包，箱子，手提袋用框，旅行包，口袋錢包，公文包，背包，文件夾，皮革和人造皮革及其製品，毛皮，皮革（鞣製過或鞣製的），大型手提箱，雨傘，掛肩袋，挎包，沙灘袋，信封袋，化妝袋，美容箱，旅行箱，腰帶，公文箱及公事包，腰袋，卡套，護照套，卡片套，支票夾，鎖匙包，香水，芳香劑，古龍水，梳妝水，精油，皮膚用製劑，面部及身體用製劑，化妝品，化妝粉底，指甲亮澤液，毛髮製劑，髮水，剃鬚用泡沫，男士用鬚後製劑，非醫用梳妝製劑，止汗劑，梳妝間/香水肥皂，手部及嬰兒用香皂，爽身粉，身體用乳霜及乳液，香皂，皂液，沐浴及淋浴啫喱，浴鹽，沐浴用泡沫，個人用除臭劑，身體用梳妝奶及化妝奶，身體用化妝粉，身體用梳妝油及沐浴和淋浴用化妝油，沐浴和淋浴用化妝製劑，普通金屬及其合金，小五金工具，皮革或人造皮革製旅行用具用普通金屬飾物及其製品，包和零錢包用普通金屬飾物，腰帶用金屬扣，非貴重金屬製鑰匙，非貴重金屬製鑰匙圈，普通金屬製扣，普通金屬製字母及數目字，普通金屬製鑰

serviços de realocização para negócios; processamento administrativo de pedidos de compra; contabilidade; angariação de patrocínio; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de consultoria de negócios relacionados com franchising; avaliações de negócios, assistência de gestão de negócios; pesquisas de mercado; estudos de marketing.

A marca consiste em:

CAROLINNA ESPINOSA

Marca n.º N/65 591

Classe 35.^a

Requerente: GAAD Fashion Creation Limited

Sede: New Providence Financial Center, East Bay Street, Suite 1000, Nassau, Bahamas

Nacionalidade: Baamiana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: venda a retalho e por grosso de vestuário, calçado e chapelaria, botas, sapatos, camisas, chinelos, sandálias, sacos de mão, sacos, carteiras, porta-moedas, malas, armações para sacos de mão, sacos de viagem, carteiras de bolso, pastas para documentos, mochilas, pastas, couro e imitações de couro e produtos feitos destes materiais, peles de animais, couro (curtido ou por curtir), malas grandes, guarda-chuvas, sacos a tiracolo, sacolas, sacos de praia, bolsas sem alças, bolsas de higiene («necessaire») estojos de beleza, malas de viagem, cintos estojos para documentos e porta-documentos, pochetes, bolsas para cartões, bolsas de passaportes, porta-cartões, porta-cheques, porta-chaves, perfumes, fragrâncias, água-de-colónia, água-de-«toilete», óleos essenciais, preparados para a pele, preparados para o rosto e corpo, cosméticos, base para maquilhagem, esmaltes para as unhas, preparados capilares, loções para cabelo espumas de barbear, preparados pós-barbear para os homens, preparados de higiene não medicinais, antitranspirantes, sabonetes de casa de banho/perfumados, sabonetes para as mãos e para bebé, pó-de-talco, cremes e loções para o corpo, sabonetes, sabonetes líquidos, gel de banho e duche, sais para o banho, espuma para o banho, desodorizantes para uso pessoal, leites para a higiene do corpo e leites cosméticos, pós cosméticos para o corpo, óleos de higiene para o corpo e óleos cosméticos para banho e duche, preparações cosméticas para o banho e duche, metais comuns e suas ligas, pequenos artigos de ferragem, ornamentos de metais comuns para artigos de viagem em couro ou imitação de couro e bens feitos destes materiais, ornamentos de metal comum para sacos e porta-moedas, fivelas de metal para cintos, argolas em metais não-preciosos, chaveiros em não-metais preciosos, fechos de metal comum, letras e algarismos de metal comum, anéis em metal comum para chaves, aparelhos e instrumentos ópticos, óculos graduados, óculos, óculos de sol, armações para óculos e

匙環，光學器械和儀器，有度數眼鏡，眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡及太陽眼鏡用框及其部件和配件，眼鏡盒，眼鏡鏈，眼鏡繩，放大鏡，鏡片，隱形眼鏡用容器，流動電話，流動電話用箱及盒，流動電話用配件，如電話線和鈴聲，便携音像系統用盒和箱，便携電腦用盒和箱，科技品用盒和箱，滑鼠墊，貴重金屬及其合金和貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品，珠寶，人造珠寶，寶石，鐘錶及計時儀器，鐘錶，鐘錶用鐲，鐘錶用帶，鐘錶用鏈，鐘錶用手鐲，掛牆鐘，掛牆鐘用盒，耳環，吊墜，指環，鍊子，項鍊，胸針，手鐲，領帶夾，領帶用別針，袖口鈕，時尚配飾，電子商務宣傳廣告的零售及批發；在線零售服務（電子商務）；匯編及管理與電子商務有關的貿易資訊；廣告；為零售目的在通訊媒體上展示產品；在線廣告；在通訊媒體上出租廣告時間；組織以商業或廣告為目的的交易會；替他人推銷；進出口代理及公共關係服務；替第三者的購買服務（為其他企業購買產品和服務）；行銷；人事管理諮詢，貿易的重置服務；購物申請行政處理；會計；籌募贊助；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；與特許經營有關的貿易諮詢服務；貿易評估，貿易管理輔助，市場調查；市場營銷研究。

商標構成：



óculos de sol e suas partes e acessórios estojos para óculos, correntes para óculos, cordões para óculos, lupas, lentes, recipientes para lentes de contacto, telefones móveis, porta-telefones móveis e caixas, acessórios para telemóveis, nomeadamente fios e toques para telefone, caixas e estojos para sistemas áudio portáteis, caixas e estojos para computadores portáteis, caixas e estojos para itens tecnológicos, tapetes para rato, metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, joalharia, imitação de joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, relógios, braceletes para relógios, correias para relógio, correntes para relógios, pulseiras para relógio, relógio de parede, caixas para relógios de parede, brincos, pendentes, anéis, correntes, colares, broches, braceletes, prendedores de gravatas, alfinetes de gravata, botões de punho, acessórios de moda, publicidade para promoção de comércio electrónico; serviços de venda a retalho online (comércio electrónico); compilação e gestão de informação de negócios relativa a comércio electrónico; publicidade; apresentação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; publicidade on-line; aluguer de tempo de publicidade em meios de comunicação; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; agência de importação e exportação e serviços de relações públicas; serviços de aquisição para terceiros (compra de bens e serviços para outras empresas); marketing; consultoria de gestão de pessoal, serviços de realocização para negócios; processamento administrativo de pedidos de compra; contabilidade; angariação de patrocínio; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de consultoria de negócios relacionados com franchising; avaliações de negócios, assistência de gestão de negócios; pesquisas de mercado; estudos de marketing.

A marca consiste em:

商標編號：N/65592

類別： 9

申請人：南澳科技有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓F2

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：視像門鈴，平安鐘，停車場電子收費裝置，停車場

Marca n.º N/65 592

Classe 9.^a

Requerente: 南澳科技有限公司

Sede: 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓F2

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: vídeo-porteiros, telealarmes, instalações de caixas electrónicas para parques de estacionamento, barreiras para parques de estacionamento, máquinas para emissão de bilhetes,

閘機，出票機，驗票機，自動收費機。

aparelhos de verificação de bilhetes, máquinas de cobrança automática.

商標構成：

A marca consiste em:

南澳科技

南澳科技

商標編號：N/65593類別：43

申請人：WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

場所：3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：

Marca n.º N/65 593Classe 43.^a

Requerente: WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

Sede: 3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

A marca consiste em:

Fountain Dining

Fountain Dining

商標編號：N/65594類別：43

申請人：WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

場所：3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：

Marca n.º N/65 594Classe 43.^a

Requerente: WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

Sede: 3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

A marca consiste em:

Fountain Buffet

Fountain Buffet

商標編號：N/65595類別：43

申請人：WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

場所：3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：

Marca n.º N/65 595Classe 43.^a

Requerente: WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC

Sede: 3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

A marca consiste em:

Fountain Cafe

Fountain Cafe

商標編號：N/65596

類別： 30

Marca n.º N/65 596

Classe 30.ª

申請人：昆明卡瓦格博廣告有限公司

Requerente: 昆明卡瓦格博廣告有限公司

場所：中國雲南省昆明市青年路濱江大廈住宅樓19樓W2號

Sede: 中國雲南省昆明市青年路濱江大廈住宅樓19樓W2號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：咖啡；咖啡飲料；巧克力醬；茶；冰茶；茶飲料；糖；巧克力；蜂蜜；餅乾；麵包；穀粉製食品；穀類製品；酵母；以穀物為主的零食小吃；豆漿；以米為主的零食小吃；冰淇淋；調味品；食用芳香劑。

Produtos: café; bebidas de café; molho de chocolate; chá; chá gelado; bebidas de chá; açúcar; chocolate; mel; biscoitos; pão; alimentos feitos de cereais em pó; preparações feitas de cereais; levedura; refeições ligeiras à base de cereais; leite de soja; refeições ligeiras à base de arroz; sorvetes; condimentos; preparações aromáticas comestíveis.

A marca consiste em:

商標構成：

古茶象
Ancient Tea & Elephant

古茶象
Ancient Tea & Elephant

商標編號：N/65597

類別： 14

Marca n.º N/65 597

Classe 14.ª

申請人：梁氏手袋廠有限公司

Requerente: L. & LEUNG HANDBAGS MANUFACTORY LIMITED

場所：香港新界荃灣沙咀道364-366號萬象工業大廈6樓

Sede: 6th Floor, Bonsun Industrial Building, 364-366 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, bijutaria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

商標構成：

purenyc

purenyc

商標編號：N/65598

類別： 18

Marca n.º N/65 598

Classe 18.ª

申請人：梁氏手袋廠有限公司

Requerente: L. & LEUNG HANDBAGS MANUFACTORY LIMITED

場所：香港新界荃灣沙咀道364-366號萬象工業大廈6樓

Sede: 6th Floor, Bonsun Industrial Building, 364-366 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e ma-

品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：



letas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/65599

類別： 25

Marca n.º N/65 599

Classe 25.^a

申請人：梁氏手袋廠有限公司

Requerente: L. & LEUNG HANDBAGS MANUFACTORY LIMITED

場所：香港新界荃灣沙咀道364-366號萬象工業大廈6樓

Sede: 6th Floor, Bonsun Industrial Building, 364-366 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65600

類別： 29

Marca n.º N/65 600

Classe 29.^a

申請人：梁燦光

Requerente: LEONG CHAN KUONG

場所：澳門紅窗門街38號萬鴻新村十二樓A及B座

Sede: 澳門紅窗門街38號萬鴻新村十二樓A及B座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

產品：海味、乾貝、魚翅、乾鮑魚、罐頭鮑魚、魚膠、海參、臘腸、肉汁、醃漬。

Produtos: delícias do mar, vieiras secas, barbatanas de tubarão, abalones secos, abalones enlatados, ictiocolas, pepinos do mar, chouriço, extractos de carne, alimentos conservados.

商標構成：

A marca consiste em:

光記
餅家

光記
餅家

商標編號：N/65601

類別： 30

Marca n.º N/65 601

Classe 30.^a

申請人：梁燦光

Requerente: LEONG CHAN KUONG

場所：澳門紅窗門街38號萬鴻新村十二樓A及B座

Sede: 澳門紅窗門街38號萬鴻新村十二樓A及B座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：花生糖、糖果類、杏仁餅類、中式餅類、西式餅類、蛋卷類、麵粉及穀類製品、蟲草雞精、冰糖燕窩。

商標構成：

光記
餅家

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: rebuçados de amendoim, confeitaria, biscoitos de amêndoa, bolos chineses, bolos ocidentais, rolos estaladiços de ovo, farinhas e preparações feitas de cereais, essência de frango com «cordyceps sinensis», ninhos de andorinha com açúcar cãndi.

A marca consiste em:

光記
餅家

商標編號：N/65602

類別： 17

申請人：VERSALIS S.p.A.

場所：Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母及這些原材料的製品，半加工塑料製品，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管。

商標構成：

versalis

優先權日期：2012/03/23；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010754703。

Marca n.º N/65 602

Classe 17.ª

Requerente: VERSALIS S.p.A.

Sede: Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, produtos em matérias plásticas semitrabalhadas; matérias para calafetar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos.

A marca consiste em:

versalis

Data de prioridade: 2012/03/23; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010754703.

商標編號：N/65603

類別： 1

申請人：VERSALIS S.p.A.

場所：Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合

Marca n.º N/65 603

Classe 1.ª

Requerente: VERSALIS S.p.A.

Sede: Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, à horticultura e à silvicultura, resinas artificiais no estado bruto, matérias plásticas no estado bruto, adubos para as terras, composições extintoras, preparações para a têmpera e a soldadura dos metais, produtos

成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業用黏合劑。

商標構成：

químicos destinados a conservar os alimentos, matérias tanantes, adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:

versalis

versalis

優先權日期：2012/03/23；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010754703。

Data de prioridade: 2012/03/23; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010754703.

商標編號：N/65604

申請人：VERSALIS S.p.A.

場所：Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母及這些原材料的製品，半加工塑料製品，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管。

商標構成：

類別： 17

Marca n.º N/65 604

Requerente: VERSALIS S.p.A.

Sede: Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, produtos em matérias plásticas semitrabalhadas; matérias para calafetar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos.

A marca consiste em:

Classe 17.^a

VERSALIS

VERSALIS

優先權日期：2012/01/13；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2012C000292。

Data de prioridade: 2012/01/13; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2012C000292.

商標編號：N/65605

申請人：VERSALIS S.p.A.

場所：Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業用黏合劑。

商標構成：

類別： 1

Marca n.º N/65 605

Requerente: VERSALIS S.p.A.

Sede: Piazza Boldrini 1 – 20097 San Donato Milanese (Milão) – Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, à horticultura e à silvicultura, resinas artificiais no estado bruto, matérias plásticas no estado bruto, adubos para as terras, composições extintoras, preparações para a têmpera e a soldadura dos metais, produtos químicos destinados a conservar os alimentos, matérias tanantes, adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:

Classe 1.^a

VERSALIS

VERSALIS

優先權日期：2012/01/13；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2012C000292。

Data de prioridade: 2012/01/13; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2012C000292.

商標編號：N/65606

類別： 3

申請人：Henkel AG & Co. KGaA

場所：Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：香皂，香料，香精油，化妝品，用於護理、清潔、染色、着色、脫色、定型及燙髮的頭髮產品。

商標構成：



Marca n.º N/65 606

Classe 3.^a

Requerente: Henkel AG & Co. KGaA

Sede: Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: sabonetes, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, produtos capilares para tratamento, limpeza, colorir, pintar, descolorir, fixar e fazer permanentes.

A marca consiste em:



商標編號：N/65607

類別： 9

申請人：THE CREATIVE ASSEMBLY LIMITED

場所：27 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9BW Reino Unido

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2012/05/15

產品：電腦遊戲程式；流動電話用電腦遊戲程式；電腦遊戲軟件；視像遊戲程序；視頻遊戲軟件；視頻遊戲碟片及盒式帶；流動及蜂窩式電話的電腦遊戲軟件；透過全球電腦網絡及無線裝置的可下載圖像、影像及音樂。

商標構成：

TOTAL WAR BATTLES

Marca n.º N/65 607

Classe 9.^a

Requerente: THE CREATIVE ASSEMBLY LIMITED

Sede: 27 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9BW Reino Unido

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: programas de jogos de computador; programas de jogos de computador para telemóveis; software para jogos de computador; programas de jogos vídeo; software de jogos vídeo; discos e cassetes de jogos vídeo; software para jogos de computador em telefones móveis e celulares; gráficos, imagens e música descarregável através de uma rede global de computadores e dispositivos sem fios.

A marca consiste em:

TOTAL WAR BATTLES

商標編號：N/65608

類別： 41

申請人：THE CREATIVE ASSEMBLY LIMITED

場所：27 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9BW Reino Unido

國籍：英國

活動：商業

Marca n.º N/65 608

Classe 41.^a

Requerente: THE CREATIVE ASSEMBLY LIMITED

Sede: 27 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9BW Reino Unido

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/15

服務：娛樂服務，即提供在線視像遊戲及在線電腦遊戲；
透過流動電話提供在線遊戲；提供在線遊戲資訊。

商標構成：

TOTAL WAR BATTLES

商標編號：N/65609

類別： 9

申請人：Maurice Lacroix SA

場所：Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、計重、計量、信號、檢查（監督）、救生和教學用具及儀器；電力傳導、開關、轉換、蓄積、調節或控制用儀器及器具；聲音或影像記錄、傳送或複製用器具；磁性資料載體；自動販賣機和投幣操作機械裝置；收銀機、計算機、資料處理設備及電腦；電子及電氣儀器、器械及裝置及其設備組成，探測、測量及顯示物理現象及物理數值及儲存、顯示及處理資訊之電子零件及配件，電子及電氣零件；時間紀錄器及其零件；測量及檢查（監督）裝置及器械，均包括鐘錶機芯或計時器；鐘錶及鐘錶機芯之檢查運轉及檢查抗震動及碰撞之裝置；鐘錶及鐘錶盒之防水檢測裝置；光學電子顯示器；鐘錶匠及修理人員用之放大鏡。
（全屬第9類產品）

商標構成：

MAURICE LACROIX

商標編號：N/65610

類別： 14

申請人：Maurice Lacroix SA

場所：Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente o fornecimento de jogos de vídeo em linha e de jogos de computador em linha; fornecimento de jogos em linha através de telefones móveis; fornecimento de informação sobre jogos em linha.

A marca consiste em:

TOTAL WAR BATTLES

Marca n.º N/65 609

Classe 9.^a

Requerente: Maurice Lacroix SA

Sede: Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão), de socorro e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para o registo, transmissão ou reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos operados com moedas; caixas registadoras, máquinas de calcular equipamento para o tratamento de informação e computadores; aparelhos, instrumentos e dispositivos electrónicos e eléctricos e equipamentos compostos pelos mesmos, componentes e acessórios electrónicos para detectar, medir e visualizar fenómenos físicos e os valores físicos e para o armazenamento, visualização e processamento de informação, componentes electrónicos e eléctricos; aparelhos de registo do tempo e suas partes componentes; aparelhos e instrumentos de medição e verificação (supervisão), todos incorporando um movimento de relógio ou um cronometrista; aparelhos para verificar o funcionamento e a resistência a vibrações e impactos de relógios e de movimentos para relógios; aparelhos para verificar a impermeabilidade à água de relógios e caixas de relógios; monitores óptico-electrónicos; lupas para fabricantes e reparadores de relógio (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

MAURICE LACROIX

Marca n.º N/65 610

Classe 14.^a

Requerente: Maurice Lacroix SA

Sede: Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

產品：貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品；珠寶、寶石；鐘錶及計時儀器。（全屬第14類產品）

商標構成：

MAURICE LACROIX

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

A marca consiste em:

MAURICE LACROIX

商標編號：N/65611

類別： 35

申請人：Maurice Lacroix SA

場所：Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/15

服務：廣告；企業管理；企業經營；事務處理；有關下列產品之零售或批發：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、計重、計量、信號、檢查（監督）、救生和教學用具及儀器，電力傳導、開關、轉換、蓄積、調節或控制用儀器及器具，聲音或影像記錄、傳送或複製用器具、磁性資料載體，自動販賣機和投幣操作機械裝置，收銀機，計算機，資料處理設備及電腦，電子及電氣儀器、器械、器具及設備，及探測、測量及顯示物理現象及物理數值及儲存、顯示及處理資訊之零件及配件，電子及電氣零件，時間紀錄器及其零件，測量及檢查（監督）裝置及器械，包括鐘錶儀器或計時器機制，鐘錶及鐘錶儀器及機制之測試功能及抗震動及碰撞之裝置，鐘錶及鐘錶盒之耐水性檢測裝置，光學電子顯示器，鐘錶匠及鐘錶修理用之放大鏡，貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品，珠寶，寶石，鐘錶及計時儀器，以及與之相關的線上及目錄郵購服務。（全屬第35類服務）

Marca n.º N/65 611

Classe 35.^a

Requerente: Maurice Lacroix SA

Sede: Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/15

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; funções de escritório; venda a retalho ou por grosso dos seguintes produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão), de socorro e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade, aparelhos para o registo, transmissão ou reprodução do som ou de imagens, suportes de registo magnético, distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos operados com moedas, caixas registadoras, máquinas de calcular equipamento para o tratamento de informação e computadores, aparelhos, instrumentos e dispositivos electrónicos e eléctricos e equipamentos compostos pelos mesmos, componentes e acessórios electrónicos para detectar, medir e visualizar fenómenos físicos e os valores físicos e para o armazenamento, visualização e processamento de informação, componentes electrónicos e eléctricos, aparelhos de registo do tempo e suas partes componentes, aparelhos e instrumentos de medição e verificação (supervisão), todos incorporando um movimento de relógio ou um cronometrista, aparelhos para verificar o funcionamento e a resistência a vibrações e impactos de relógios e de movimentos para relógios, aparelhos para verificar a impermeabilidade à água de relógios e caixas de relógios, monitores óptico-electrónicos, lupas para fabricantes e reparadores de relógio, metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, serviços de encomenda on-line e por catálogo através do correio para os produtos acima referidos (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

MAURICE LACROIX

A marca consiste em:

MAURICE LACROIX

商標編號：N/65612

類別： 37

Marca n.º N/65 612

Classe 37.^a

申請人：Maurice Lacroix SA

Requerente: Maurice Lacroix SA

場所：Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

Sede: Thurgauerstraße 40 8050 Zürich Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/15

Data do pedido: 2012/05/15

服務：計時儀器、電子及電氣設備及其零件之修理及保養，及寶石之修理及保養。（全屬第37類服務）

Serviços: reparação e manutenção de instrumentos cronométricos, aparelhos electrónicos e eléctricos e seus componentes e reparação e manutenção de pedras preciosas (todos incluídos nos serviços da classe 37.^a)

商標構成：

A marca consiste em:

MAURICE LACROIX

MAURICE LACROIX

商標編號：N/65613

類別： 5

Marca n.º N/65 613

Classe 5.^a

申請人：BORYUNG CO., LTD.

Requerente: BORYUNG CO., LTD.

場所：Changgyeonggung-Ro 136 (wonnam-dong), Jongro-Gu, Seoul, Korea

Sede: Changgyeonggung-Ro 136 (wonnam-dong), Jongro-Gu, Seoul, Korea

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：影響神經系統之藥劑；感覺器官用藥物；抗過敏藥；心血管藥劑；呼吸器官用藥劑；影響消化器官之藥劑；泌尿生殖器官用藥劑；維生素製劑；內分泌系統用藥劑；腫瘤治療用藥劑；醫用抗生素製劑；醫用生物製劑；醫用抗菌製劑；細胞治療用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas que afectem o sistema nervoso; medicamentos para os órgãos sensoriais; medicamentos antialérgicos; preparações cardiovasculares; preparações farmacêuticas para órgãos respiratórios; preparações farmacêuticas que afectem os órgãos digestivos; preparações farmacêuticas para órgãos urogenitais; preparações de vitaminas; preparações farmacêuticas para sistemas endócrinos; preparações farmacêuticas para o tratamento de tumores; preparações antibióticas para fins medicinais; preparações biológicas para fins medicinais; preparações antibacterianas para fins medicinais; preparações farmacêuticas para o tratamento de células.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黃綠色、灰藍色、紫藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde amarelado, azul acinzentado, azul arroxeadado, tal como representados na figura.

商標編號：N/65614

類別： 18

Marca n.º N/65 614

Classe 18.^a

申請人：TTNB

Requerente: TTNB

場所：90 Rue d'Assas, 75006 Paris, France

Sede: 90 Rue d'Assas, 75006 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：皮革及人造皮革；動物皮，皮及皮革；箱子及旅行箱；袋，尤指手提袋，掛肩袋，購物袋，運動袋，背包，挎包，旅行袋，沙灘袋；帶輪袋，錢袋，公文箱及公文包；錢包，零錢用錢袋及信用卡夾，鑰匙包（皮革製）；化妝品用套；旅行套裝（皮革製）；雨傘；太陽傘。

Produtos: couro e imitações de couro; peles de animais, peles e couro; arcas e malas de viagem; sacos, particularmente sacos de mão, sacos a tiracolo, sacos de compras, sacos de desporto, mochilas, sacolas, sacos de viagem, sacos de praia, sacos com rodas, bolsas, malas para documentos e pastas; carteiras, bolsas para moedas e carteiras para cartões de crédito, porta-chaves (produtos de couro); conjuntos para cosméticos; conjuntos para viagem (produtos de couro); chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol.

A marca consiste em:

商標構成：

Tila March

Tila March

商標編號：N/65615

類別： 25

Marca n.º N/65 615

Classe 25.^a

申請人：TTNB

Requerente: TTNB

場所：90 Rue d'Assas, 75006 Paris, France

Sede: 90 Rue d'Assas, 75006 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：服裝，襯衣，毛皮（服裝），皮革及人造皮革製服裝，手套，領帶，頭巾，服裝用帶，內衣，鞋，涼鞋，泳衣，平底涼鞋，靴，拖鞋，短靴，短襪，帽，絲襪，腰帶。

Produtos: vestuário, camisas, peles (vestuário), couro e imitações de vestuário de couro, luvas, gravatas, lenços de cabeça, faixas para vestuário, roupa interior, calçado, sandálias, fatos de banho, espadrilhas, botas, chinelos, botins, peúgas, chapéus, meias de vidro, cintos.

A marca consiste em:

商標構成：

Tila March

Tila March

商標編號：N/65616

類別： 43

Marca n.º N/65 616

Classe 43.^a

申請人：書香酒店投資管理集團有限公司

Requerente: Sc-hotel Investment and Management Group Co., Ltd

場所：中國江蘇省蘇州市平江區景德路366號

Sede: 336 Jingde Road, Pingjiang District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；餐館；茶館；咖啡館；自助餐廳；養老院；旅館預訂；酒吧；汽車旅館；旅遊房屋出租。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); refeitório; casa de chá; café; restaurantes de auto-serviço; lares para idosos; reserva de hotéis; bar; motéis; aluguer de casas turísticas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65617

類別： 43

Marca n.º N/65 617

Classe 43.^a

申請人：書香酒店投資管理集團有限公司

Requerente: Sc-hotel Investment and Management Group Co., Ltd

場所：中國江蘇省蘇州市平江區景德路366號

Sede: 336 Jingde Road, Pingjiang District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；餐館；茶館；咖啡館；自助餐廳；養老院；旅館預訂；酒吧；汽車旅館；旅遊房屋出租。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); refeitório; casa de chá; café; restaurantes de auto-serviço; lares para idosos; reserva de hotéis; bar; motéis; aluguer de casas turísticas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65618

類別： 3

Marca n.º N/65 618

Classe 3.^a

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：香水；香精；淡香水；古龍水；花露水；鬚後膏；鬚後水；剃鬚乳液；剃鬚膏和泡沫；髮水；洗髮水；護髮素；個人用的精油；美容面膜；乳霜；潤手霜；身體及面部用乳霜；個人用除臭劑；個人用止汗劑；護膚產品；個人用肥皂；香皂；浴皂；浴皂；沐浴和淋浴泡沫；沐浴和淋浴啫喱；身體用油；身體用乳液；潤膚乳液；口紅；唇彩；撲面粉；眼線

Produtos: perfumes; extractos de perfumes; eau de parfum/ /água de perfume; água-de-colónia; água-de-toilete; cremes para depois de barbear; loções para depois de barbear; loções para barbear; cremes e espumas para barbear; loções para o cabelo; champôs; amaciadores para o cabelo; óleos essenciais para uso pessoal; máscaras de beleza; cremes; cremes para as mãos; cremes para o corpo e o rosto; desodorizantes para uso pessoal; produtos contra a transpiração para uso pessoal; produtos para cuidar da pele; sabões para uso pessoal; sabões de toilette; sabões de banho; sabões para o banho; espumas de banhos e duches; geles de banhos e duches; óleos para o corpo; loções para o corpo; loções para a pele; batons; brilho para os lábios; pó de arroz; delineador do contorno dos olhos; rouges; rímel; sombra para os olhos; bases de maquilhagem; lápis para os lábios; delineadores dos contornos dos olhos; pó de talco; verniz para as unhas; den-

筆；胭脂；睫毛膏；眼影；化妝粉底；唇筆；眼線筆；滑石粉；指甲油；牙膏；防曬乳液；皮膚清潔乳；卸妝產品。

商標構成：



tífricos; loções de protecção solar; leites para a limpeza da pele; produtos para remover a maquilhagem.

A marca consiste em:



商標編號：N/65619

類別： 9

Marca n.º N/65 619

Classe 9.ª

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：看東西用眼鏡；太陽眼鏡；眼鏡；眼鏡片；眼鏡框；眼鏡盒；專門用於裝載手機的袋和套；MP3播放器；手提電腦；個人數碼助理；照相機及攝錄機。

Produtos: óculos de ver; óculos de sol; óculos; lentes; armações de óculos; estojos de óculos; sacos e estojos, especificamente adaptados para telemóveis; leitores de MP3; computadores portáteis; assistentes pessoais digitais; câmaras e câmaras de vídeo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65620

類別： 14

Marca n.º N/65 620

Classe 14.ª

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：貴金屬；首飾盒；胸針（珠寶）；手鐲（珠寶）；袖口鈕；項鍊（珠寶）；耳環（珠寶）；領帶夾；戒指（珠寶）；飾品（珠寶）；時鐘；手錶；袋錶；錶鍊和錶帶；錶盒；鬧鐘；作時計和手錶用的記時器；精密記時計。

Produtos: metais preciosos; caixas para artigos de joalharia; broches (joalharia); pulseiras (joalharia); botões de punho; colares (joalharia); brincos (joalharia); alfinetes de gravata; anéis (joalharia); ornamentos (joalharia); relógios; relógios de pulso; relógios de bolso; correntes e correias de relógio; estojos de relógios; despertadores; cronógrafos para serem utilizados com medidores de tempo e relógio; cronómetros.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65621

類別： 18

Marca n.º N/65 621

Classe 18.^a

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：掛肩袋；旅行袋；女用手袋；旅行衣箱；腰袋；行李箱；錢包；公事包；公文箱；包裝用皮袋；書包；皮製或布製購物袋；多用途袋；旅行箱；口袋錢包；鎖匙包（皮具）；帶輪袋；背包；空的梳妝袋；手提行李袋；歌劇用袋；非貴重金屬製零錢包；沙灘袋；旅行用西服袋；信用卡皮夾；護照皮夾；雨傘。

Produtos: sacos de tiracolo; sacos de viagem; malas de mão para mulheres; baús de viagem; sacos de cintura; bagagem; carteiras; pastas; pastas de executivo; bolsas de couro para embalagem; pastas escolares; sacos de compras feitas de couro ou tecido; sacos multiuso; malas de viagem; carteiras de bolso; portachaves (em couro); sacos com rodas; mochilas; estojos de toilette vazios; sacos de bagagem de mão; malas para a ópera; portamoedas não em metais preciosos; sacos de praia; sacos portafatos para viagens; carteiras para cartões de crédito feitas de couro; carteiras para passaportes feitas de couro; chapéus-de-chuva.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65622

類別： 25

Marca n.º N/65 622

Classe 25.^a

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：男士、女士和兒童服裝用品，尤指套頭衫，開襟衫，針織衫，球衣，針織上衣，大衣，運動衫，連帽雪衣，泳衣，女式襯衫，襯衫，長褲，牛仔褲，背心，裙子，短褲，T恤，連衣裙，男西服，大衣，雨衣，長大衣，毛皮大衣和夾克，短大衣，連衣裙，晚禮服，西服套裝，無袖上衣，婚紗，緊身襯衫，運動襯衫，正裝襯衫，polo 恤，披肩，工作服，內衣，緊身內衣，背心，襪子和連褲襪，浴袍，披肩，圍巾，領帶，服裝手套，服裝腰帶，鞋，靴，涼鞋，拖鞋，沙灘拖鞋，木屐，帽子和鴨舌帽。

Produtos: artigos de roupa para homens, mulheres e crianças, especificamente pulôveres, casacos de malha, blusas de malha, jérseis, camisolas de malha, casacos, sweatshirt, parcas, fatos de banho, blusas, camisas, calças, calças de ganga, coletes, saias, calções, t-shirts, vestidos, fatos de homem, casacos, impermeáveis, sobretudos, casacos e jaquetas de pele, meios-casacos, vestidos, vestidos de noite, fatos de combinação, camisolas sem mangas, vestidos de casamento, bodies, camisas de desporto, camisas formais, camisas de pólo, estolas, fatos macaco, roupa interior, roupa interior body, coletes, meias e colas, roupões de banho, xales, cachecóis, gravatas, luvas para vestuário, cintos para vestuário, sapatos, botas, sandálias, chinelos, chinelos de dedo, sapatos com solo de madeira, chapéus e bonés.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65623

類別： 18

Marca n.º N/65 623

Classe 18.^a

申請人：Bottega Veneta SA

Requerente: Bottega Veneta SA

場所：Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

Sede: Via Industria 19 - Cadempino, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：掛肩袋；旅行袋；女用手袋；旅行衣箱；腰袋；行李箱；錢包；公事包；公文箱；包裝用皮袋；書包；皮製或布製購物袋；多用途袋；旅行箱；口袋錢包；鎖匙包（皮具）；帶輪袋；背包；空的梳妝袋；手提行李袋；歌劇用袋；非貴重金屬製零錢包；沙灘袋；旅行用西服袋；信用卡皮夾；護照皮夾；雨傘。

Produtos: sacos de tiracolo; sacos de viagem; malas de mão para mulheres; baús de viagem; sacos de cintura; bagagem; carteiras; pastas; pastas de executivo; bolsas de couro para embalagem; pastas escolares; sacos de compras feitas de couro ou tecido; sacos multiuso; malas de viagem; carteiras de bolso; portachaves (em couro); sacos com rodas; mochilas; estojos de toilette vazios; sacos de bagagem de mão; malas para a ópera; porta-moedas não em metais preciosos; sacos de praia; sacos portafatos para viagens; carteiras para cartões de crédito feitas de couro; carteiras para passaportes feitas de couro; chapéus-de-chuva.

商標構成：

A marca consiste em:

SETASETTANTA

SETASETTANTA

商標編號：N/65624

類別： 16

Marca n.º N/65 624

Classe 16.^a

申請人：Colliers International Property Consultants, Inc.

Requerente: Colliers International Property Consultants, Inc.

場所：1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, United States of America

Sede: 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：印刷出版物，尤指雜誌，通訊和小冊子，附以與房地產、物業、商業物業、住宅物業、樓宇和企業方面興趣相關的文章與一般主題；印刷教材，尤指課程教材，指南，圖書，講義，表格，評核和手冊；記事本，公文夾，書寫工具。

Produtos: publicações impressas, nomeadamente revistas, boletins informativos e brochuras com artigos e temas gerais de interesse relacionados ao sector imobiliário, imóvel, imóveis comerciais, imóveis residenciais, edifícios e empresas; materiais impressos educativos, nomeadamente materiais didáticos, guias, livros, apostilas, formulários, avaliações e manuais; blocos de notas, pasta de secretária, instrumentos de escrita.

商標構成：

A marca consiste em:

COLLIERS

COLLIERS

商標編號：N/65625

類別： 35

Marca n.º N/65 625

Classe 35.^a

申請人：Colliers International Property Consultants, Inc.

Requerente: Colliers International Property Consultants, Inc.

場所：1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, United States of America

Sede: 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/16

服務：提供有關房地產、物業、商業物業、住宅物業、樓宇和企業的市場調研和分析服務；拍賣服務。

商標構成：

COLLIERS

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/16

Serviços: fornecimento de pesquisa de mercado e serviços de análises referentes ao imóvel, imóveis, imóveis comerciais, imóveis residenciais, edifícios e empresas; serviços de leilões.

A marca consiste em:

COLLIERS

商標編號：N/65626

類別： 36

申請人：Colliers International Property Consultants, Inc.

場所：1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/16

服務：為他人提供與房地產發展、房地產規劃、房地產項目管理、房地產投資、房地產行政、房地產金融服務、房地產管理、房地產稅務評估、房地產市場、房地產購買和銷售、房地產出租和租賃、房地產評估和估值及房地產經紀相關的顧問和經紀公司服務；為他人提供與商業物業、住宅物業、工業物業、樓宇和企業的發展、規劃、管理、投資、行政、管理、銷售和購買、租賃和出租、評估和估值及收購相關的顧問和經紀公司服務。

商標構成：

COLLIERS

Marca n.º N/65 626

Classe 36.^a

Requerente: Colliers International Property Consultants, Inc.

Sede: 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/16

Serviços: prestação de serviços de agência de consultoria e corretagem de outros relacionados com o desenvolvimento imobiliário, planeamento imobiliário, gestão de projectos imobiliários, investimento imobiliário, administração de imóveis, serviços financeiros imobiliários, gestão imobiliária, avaliação fiscal de imóveis, mercado imobiliário, compra e venda de imóveis, aluguer e locação de imóveis, avaliação e valorização de imóveis e corretagem imobiliária; prestação de serviços de agência de consultoria e corretagem de outros relacionados com o desenvolvimento, planeamento, gestão, investimento, administração, gestão, venda e compra, arrendamento e aluguer de avaliação e de avaliação e aquisição e incorporação de imóveis comerciais, imóveis residenciais, de propriedade industrial, edifícios e empresas.

A marca consiste em:

COLLIERS

商標編號：N/65627

類別： 35

申請人：MONTBLANC-SIMPLO-GmbH

場所：Hellgrundweg 100, 22525 Hambourg, Germany

國籍：德國

活動：商業

申請日期：2012/05/16

服務：為零售而透過“媒體”（傳媒）介紹以下產品：化妝品，香水，眼鏡，珠寶首飾，藝術品，鐘錶儀器，鐘錶，

Marca n.º N/65 627

Classe 35.^a

Requerente: MONTBLANC-SIMPLO-GmbH

Sede: Hellgrundweg 100, 22525 Hambourg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/16

Serviços: apresentação através dos «media» (meios de comunicação) para venda a retalho dos seguintes artigos: cosméticos, perfumes, óculos, joalharia, obras de arte, instrumentos de relo-

寶石，貴金屬；書寫工具，墨盒，墨水，日記本，文具，旅行袋，小皮具，錢袋，服裝，服飾配件，圍巾，煙具，家用布品，家庭用具和容器；公關服務；奢侈品廣告服務，尤指化妝品，香水，眼鏡，珠寶首飾，藝術品，鐘錶儀表，鐘錶，寶石，貴金屬，書寫工具，墨盒，墨水，日記本，文具，旅行袋，小皮具，錢袋，服裝，服飾配件，圍巾，煙具，家用布品，家庭用具和容器；奢侈品領域的業務管理和組織諮詢；購買和出售珠寶、寶石、藝術品、和收藏品的業務諮詢。

商標構成：

MONTBLANC

joaria, relógios, pedras preciosas, metais preciosos; instrumentos para escrever, cargas de tinta, tintas, diários, artigos de papelaria, sacos de viagem, pequenos artigos de couro, bolsas, vestuário, acessórios para vestuário, lenços, artigos para fumadores, roupa para uso doméstico, utensílios e recipientes para uso doméstico; serviços de relações públicas; serviços de publicidade a bens de luxo, nomeadamente cosméticos, perfumes, óculos, joalheria, obras de arte, instrumentos de relojoaria, relógios, pedras preciosas, metais preciosos, instrumentos para escrever, cargas de tinta, tintas, diários, artigos de papelaria, sacos de viagem, pequenos artigos de couro, bolsas, vestuário, acessórios para vestuário, lenços, artigos para fumadores, roupa para uso doméstico, utensílios e recipientes para uso doméstico; consultoria de gestão e organização de negócios na área dos bens de luxo; consultoria de negócios na compra e venda de jóias, pedras preciosas, obras de arte, objectos de colecção.

A marca consiste em:

MONTBLANC

商標編號：N/65642

類別： 3

Marca n.º N/65 642

Classe 3.ª

申請人：深圳市聯合利群科技有限公司

Requerente: 深圳市聯合利群科技有限公司

場所：中國廣東省深圳市羅湖區深南東路2105號中建大廈2406室

Sede: 中國廣東省深圳市羅湖區深南東路2105號中建大廈2406室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/16

Data do pedido: 2012/05/16

產品：化妝品；香精油；香水；牙膏；洗髮劑；洗面奶；香；非人體用清潔劑；動物用化妝品；人體用清潔劑。

Produtos: cosméticos; óleos essenciais aromáticos; perfumes; dentífricos; preparações para lavar cabelos; leite para limpeza facial; incensos; preparações para limpeza sem ser para o corpo humano; cosméticos para animais; preparações para limpeza do corpo humano.

商標構成：

A marca consiste em:

TONYCÔME

TONYCÔME

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/034898	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	16
N/034899	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	35
N/034900	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	39
N/034901	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	41
N/034902	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	43
N/034903	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	45
N/035260	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	12
N/035261	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	12
N/035262	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	12
N/035263	2013/01/15	2013/01/15	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	MO	12
N/045382	2013/01/15	2013/01/15	Stichting BDO	NL	09
N/045383	2013/01/15	2013/01/15	Stichting BDO	NL	16
N/045387	2013/01/15	2013/01/15	Stichting BDO	NL	42
N/060688	2013/01/15	2013/01/15	THE WATERSIDE COMPANY LIMITED	MO	36
N/060689	2013/01/15	2013/01/15	THE FOUNTAINSIDE COMPANY LIMITED	MO	36
N/063081	2013/01/15	2013/01/15	Lam Soon Trademark Limited	CK	30
N/063217	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	16
N/063221	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	18
N/063223	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	20
N/063230	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	24
N/063231	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	25
N/063237	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	28
N/063238	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	28
N/063249	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	35
N/063250	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	35
N/063251	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	36
N/063252	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	36

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063256	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	38
N/063257	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	39
N/063258	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	39
N/063261	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	41
N/063262	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	41
N/063265	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	43
N/063266	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	43
N/063267	2013/01/15	2013/01/15	Studio City Holdings Two Limited	VG	44
N/063728	2013/01/15	2013/01/15	Otsuka Pharmaceutical Factory, Inc.	JP	05
N/063876	2013/01/15	2013/01/15	BASE FORMULA LIMITED	GB	03
N/063877	2013/01/15	2013/01/15	BASE FORMULA LIMITED	GB	44
N/063891	2013/01/15	2013/01/15	MICROSOFT CORPORATION	US	09
N/063892	2013/01/15	2013/01/15	MICROSOFT CORPORATION	US	35
N/063893	2013/01/15	2013/01/15	MICROSOFT CORPORATION	US	36
N/063894	2013/01/15	2013/01/15	MICROSOFT CORPORATION	US	38
N/063895	2013/01/15	2013/01/15	MICROSOFT CORPORATION	US	42
N/063904	2013/01/15	2013/01/15	廣州視睿電子科技有限公司	CN	09
N/063909	2013/01/15	2013/01/15	廣州養和醫藥科技有限公司	CN	05
N/063910	2013/01/15	2013/01/15	廣州養和醫藥科技有限公司	CN	30
N/063911	2013/01/15	2013/01/15	廣州養和醫藥科技有限公司	CN	32
N/063916	2013/01/15	2013/01/15	LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.	ES	05
N/063917	2013/01/15	2013/01/15	LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.	ES	05
N/063918	2013/01/15	2013/01/15	LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.	ES	05
N/063958	2013/01/15	2013/01/15	Jean Louis Sebagh	FR	03
N/063959	2013/01/15	2013/01/15	Jean Louis Sebagh	FR	05
N/063960	2013/01/15	2013/01/15	Jeffrey Alan Deane	US	03
N/063961	2013/01/15	2013/01/15	Nathalie Decoster	FR	06
N/063962	2013/01/15	2013/01/15	Nathalie Decoster	FR	16
N/063963	2013/01/15	2013/01/15	Nathalie Decoster	FR	41
N/063964	2013/01/15	2013/01/15	Travellers Exchange Corporation Limited	GB	09
N/063965	2013/01/15	2013/01/15	Travellers Exchange Corporation Limited	GB	16
N/063966	2013/01/15	2013/01/15	Travellers Exchange Corporation Limited	GB	35
N/063967	2013/01/15	2013/01/15	Travellers Exchange Corporation Limited	GB	36
N/064002	2013/01/15	2013/01/15	Mövenpick Holding AG	CH	29
N/064003	2013/01/15	2013/01/15	Mövenpick Holding AG	CH	30
N/064004	2013/01/15	2013/01/15	Mövenpick Holding AG	CH	43
N/064005	2013/01/15	2013/01/15	Zouk Holdings Pte Ltd	SG	41

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064006	2013/01/15	2013/01/15	株式會社松井遊戲機 Matsui Gaming Machine Co., Ltd.	JP	28
N/064007	2013/01/15	2013/01/15	株式會社松井遊戲機 Matsui Gaming Machine Co., Ltd	JP	28
N/064008	2013/01/15	2013/01/15	HOT & ROLL HOLDINGS SDN BHD	MY	43
N/064009	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	29
N/064010	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	30
N/064011	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	31
N/064012	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	32
N/064013	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	35
N/064014	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	43
N/064015	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	29
N/064016	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	30
N/064017	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	31
N/064018	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	32
N/064019	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	35
N/064020	2013/01/15	2013/01/15	金瓶實業有限公司 Golden Cup Industries Limited	HK	43
N/064050	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	05
N/064051	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	29
N/064052	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	30
N/064053	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	31
N/064054	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	35
N/064055	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	36
N/064056	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	39

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064057	2013/01/15	2013/01/15	北京首都農業集團有限公司 BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP	CN	44
N/064183	2013/01/15	2013/01/15	Apple Inc.	US	09
N/064189	2013/01/15	2013/01/15	Davidoff & Cie SA	CH	34
N/064195	2013/01/15	2013/01/15	Hospira, Inc.	US	05
N/064197	2013/01/15	2013/01/15	Hospira, Inc.	US	10
N/064206	2013/01/15	2013/01/15	Caesars World, Inc.	US	25
N/064214	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064217	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064220	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064223	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064226	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064229	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064237	2013/01/15	2013/01/15	Friesland Brands B.V.	NL	05
N/064250	2013/01/15	2013/01/15	NOVARTIS AG	CH	05
N/064251	2013/01/15	2013/01/15	ELS Educational Services, Inc.	US	35
N/064252	2013/01/15	2013/01/15	ELS Educational Services, Inc.	US	41
N/064294	2013/01/15	2013/01/15	BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	39
N/064297	2013/01/15	2013/01/15	Shuffle Master, Inc.	US	41
N/064301	2013/01/15	2013/01/15	ACE SAS	FR	11
N/064302	2013/01/15	2013/01/15	ACE SAS	FR	11
N/064306	2013/01/15	2013/01/15	NETWORK BOX CORPORATION LIMITED	HK	09
N/064316	2013/01/15	2013/01/15	Ajinomoto Co., Inc.	JP	05
N/064317	2013/01/15	2013/01/15	Ajinomoto Co., Inc.	JP	05
N/064319	2013/01/15	2013/01/15	JOINT PUBLISHING (HONG KONG) COMPANY LIMITED	HK	41
N/064329	2013/01/15	2013/01/15	Uni-Charm Corporation	JP	05
N/064330	2013/01/15	2013/01/15	HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED	HK	41
N/064331	2013/01/15	2013/01/15	HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED	HK	42
N/064333	2013/01/15	2013/01/15	晶苑馬田（香港）有限公司 CRYSTAL MARTIN (HONG KONG) LTD.	HK	25
N/064334	2013/01/15	2013/01/15	晶苑馬田（香港）有限公司 CRYSTAL MARTIN (HONG KONG) LTD.	HK	25
N/064337	2013/01/15	2013/01/15	XJT Healthy Life Group Limited	HK	03
N/064338	2013/01/15	2013/01/15	XJT Healthy Life Group Limited	HK	03
N/064339	2013/01/15	2013/01/15	XJT Healthy Life Group Limited	HK	03
N/064360	2013/01/15	2013/01/15	四川省瀘州原窖酒廠	CN	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064361	2013/01/15	2013/01/15	重慶合川鹽化工業有限公司	CN	01
N/064444	2013/01/15	2013/01/15	BJORN BORG BRANDS AB	SE	03
N/064445	2013/01/15	2013/01/15	BJORN BORG BRANDS AB	SE	09
N/064446	2013/01/15	2013/01/15	BJORN BORG BRANDS AB	SE	18
N/064447	2013/01/15	2013/01/15	BJORN BORG BRANDS AB	SE	25
N/064448	2013/01/15	2013/01/15	BJORN BORG BRANDS AB	SE	28
N/064449	2013/01/15	2013/01/15	Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft	DE	12
N/064455	2013/01/15	2013/01/15	NILFISK-ADVANCE A/S	DK	07
N/064456	2013/01/15	2013/01/15	NILFISK-ADVANCE A/S	DK	07
N/064457	2013/01/15	2013/01/15	NILFISK-ADVANCE A/S	DK	07
N/064458	2013/01/15	2013/01/15	深圳市伊絲艾拉服飾有限公司	CN	25
N/064459	2013/01/15	2013/01/15	越村哲男 KOSHIMURA TETSUO	JP	11
N/064460	2013/01/15	2013/01/15	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	05
N/064461	2013/01/15	2013/01/15	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	30
N/064462	2013/01/15	2013/01/15	威海環翠樓紅參有限公司	CN	03
N/064463	2013/01/15	2013/01/15	威海環翠樓紅參有限公司	CN	05
N/064464	2013/01/15	2013/01/15	威海環翠樓紅參有限公司	CN	30
N/064465	2013/01/15	2013/01/15	威海環翠樓紅參有限公司	CN	32
N/064466	2013/01/15	2013/01/15	蕭伊 XIAO YI	MO	30
N/064467	2013/01/15	2013/01/15	許偉雄 XU WEI XIONG	MO	25
N/064468	2013/01/15	2013/01/15	許偉雄 XU WEI XIONG	MO	35
N/064469	2013/01/15	2013/01/15	SUAREZ H, S.A.	ES	03
N/064470	2013/01/15	2013/01/15	SUAREZ H, S.A.	ES	14
N/064471	2013/01/15	2013/01/15	SUAREZ H, S.A.	ES	18
N/064472	2013/01/15	2013/01/15	EXPRESS, LLC	US	03
N/064473	2013/01/15	2013/01/15	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/064474	2013/01/15	2013/01/15	Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada	MO	35
N/064475	2013/01/15	2013/01/15	Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada	MO	42
N/064476	2013/01/15	2013/01/15	ETABLISSEMENTS TIFFON SA	FR	33
N/064482	2013/01/15	2013/01/15	A2 Corporation Limited	NZ	05
N/064483	2013/01/15	2013/01/15	A2 Corporation Limited	NZ	29
N/064492	2013/01/15	2013/01/15	FAZZINI SPA	IT	24
N/064494	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	09
N/064495	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	35
N/064496	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064497	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	35
N/064498	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	09
N/064499	2013/01/15	2013/01/15	Lashou HK Limited	HK	35
N/064511	2013/01/15	2013/01/15	NELLY WENGER ASSOCIATES SARL	CH	39
N/064512	2013/01/15	2013/01/15	NELLY WENGER ASSOCIATES SARL	CH	41
N/064521	2013/01/15	2013/01/15	吳前海 NG CHAN HOI	MO	43
N/064525	2013/01/15	2013/01/15	K8 S.r.l.	IT	18
N/064526	2013/01/15	2013/01/15	K8 S.r.l.	IT	25
N/064527	2013/01/15	2013/01/15	ZMD S.p.A.	IT	25
N/064528	2013/01/15	2013/01/15	ZMD S.p.A.	IT	35
N/064529	2013/01/15	2013/01/15	Montres Tudor SA	CH	14
N/064530	2013/01/15	2013/01/15	Montres Tudor SA	CH	14
N/064531	2013/01/15	2013/01/15	Montres Tudor SA	CH	14
N/064532	2013/01/15	2013/01/15	Montres Tudor SA	CH	14
N/064539	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/064540	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	42
N/064541	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/064542	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	42
N/064543	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/064544	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	42
N/064545	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/064546	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	42
N/064547	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/064548	2013/01/15	2013/01/15	Maruho Co., Ltd.	JP	42
N/064549	2013/01/15	2013/01/15	李慧茵 LEE WAI YAN	MO	41
N/064550	2013/01/15	2013/01/15	匯保成（集團）有限公司	MO	14
N/064551	2013/01/15	2013/01/15	匯保成（集團）有限公司	MO	35
N/064554	2013/01/15	2013/01/15	CALIDRIS 28 AG	LU	32
N/064555	2013/01/15	2013/01/15	CALIDRIS 28 AG	LU	32
N/064556	2013/01/15	2013/01/15	LICENCIAS Y EXCLUSIVAS TEXTILES, S.A.	ES	25
N/064558	2013/01/15	2013/01/15	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/064559	2013/01/15	2013/01/15	Stag's Leap Wine Cellars, LLC	US	33
N/064560	2013/01/15	2013/01/15	Stag's Leap Wine Cellars, LLC	US	33
N/064561	2013/01/15	2013/01/15	Stag's Leap Wine Cellars, LLC	US	33
N/064562	2013/01/15	2013/01/15	Ste. Michelle Wine Estates Ltd.	US	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064563	2013/01/15	2013/01/15	Ste. Michelle Wine Estates Ltd.	US	33
N/064566	2013/01/15	2013/01/15	福建省南方佳木茶業有限公司	CN	30
N/064567	2013/01/15	2013/01/15	江門市大長江集團有限公司 JIANGMEN DACHANGJIANG GROUP CO., LTD.	CN	12
N/064568	2013/01/15	2013/01/15	江門市大長江集團有限公司 JIANGMEN DACHANGJIANG GROUP CO., LTD.	CN	12
N/064571	2013/01/15	2013/01/15	北京可藍食品有限公司	CN	32
N/064572	2013/01/15	2013/01/15	北京可藍食品有限公司	CN	32
N/064575	2013/01/15	2013/01/15	BEIJING AIMER LINGERIE CO., LTD	CN	25
N/064580	2013/01/15	2013/01/15	ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.	JP	28
N/064581	2013/01/15	2013/01/15	KOOKAI	FR	18
N/064582	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	03
N/064583	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	05
N/064584	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	30
N/064585	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	32
N/064586	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	03
N/064587	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	05
N/064588	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	30
N/064589	2013/01/15	2013/01/15	Laboratoire Glycel SA	LI	32
N/064590	2013/01/15	2013/01/15	NATURE'S WAY CO., LTD.	JP	03
N/064591	2013/01/15	2013/01/15	NATURE'S WAY CO., LTD.	JP	03
N/064592	2013/01/15	2013/01/15	NATURE'S WAY CO., LTD.	JP	21
N/064593	2013/01/15	2013/01/15	NATURE'S WAY CO., LTD.	JP	03
N/064594	2013/01/15	2013/01/15	NATURE'S WAY CO., LTD.	JP	21
N/064595	2013/01/15	2013/01/15	穩榮國際行銷有限公司 WOEN YING INTERNATIONAL MARKETING CO., LTD.	TW	34
N/064596	2013/01/15	2013/01/15	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35
N/064597	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/064598	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	43
N/064599	2013/01/15	2013/01/15	IGT	US	28
N/064600	2013/01/15	2013/01/15	IGT	US	28
N/064601	2013/01/15	2013/01/15	IGT	US	28
N/064602	2013/01/15	2013/01/15	IGT	US	28
N/064603	2013/01/15	2013/01/15	Tod's S.p.A.	IT	03
N/064604	2013/01/15	2013/01/15	Tod's S.p.A.	IT	09
N/064605	2013/01/15	2013/01/15	Tod's S.p.A.	IT	14
N/064606	2013/01/15	2013/01/15	Tod's S.p.A.	IT	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064607	2013/01/15	2013/01/15	Tod's S.p.A.	IT	25
N/064615	2013/01/15	2013/01/15	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/064623	2013/01/15	2013/01/15	ALMAS CHP S.A.	CH	29
N/064624	2013/01/15	2013/01/15	ALMAS CHP S.A.	CH	43
N/064625	2013/01/15	2013/01/15	婆羅洲石油公司 BORNEO OIL BERHAD	MY	43
N/064626	2013/01/15	2013/01/15	婆羅洲石油公司 BORNEO OIL BERHAD	MY	43
N/064627	2013/01/15	2013/01/15	婆羅洲石油公司 BORNEO OIL BERHAD	MY	43
N/064632	2013/01/15	2013/01/15	Chloe S.A.S.	FR	35
N/064644	2013/01/15	2013/01/15	河南羚銳製藥股份有限公司	CN	05
N/064645	2013/01/15	2013/01/15	Adler Joailliers SA	CH	35
N/064646	2013/01/15	2013/01/15	Adler Joailliers SA	CH	41
N/064650	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/064651	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064652	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	09
N/064653	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	21
N/064654	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/064655	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064656	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064657	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064658	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064659	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/064660	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064661	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/064662	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/064663	2013/01/15	2013/01/15	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064664	2013/01/15	2013/01/15	Rieker Holding AG	CH	18
N/064665	2013/01/15	2013/01/15	Rieker Holding AG	CH	25
N/064668	2013/01/15	2013/01/15	Cutter & Buck Inc.	US	25
N/064669	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	29
N/064670	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	30
N/064671	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	31
N/064672	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	33
N/064673	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	39
N/064674	2013/01/15	2013/01/15	山東微山湖濕地投資有限公司 Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.	CN	41
N/064675	2013/01/15	2013/01/15	吳小松 Ng Siu Chung	MO	30
N/064680	2013/01/15	2013/01/15	嘉德納丹佛有限公司 GARDNER DENVER, INC.	US	07
N/064681	2013/01/15	2013/01/15	匯保成（集團）有限公司	MO	41
N/064682	2013/01/15	2013/01/15	FBME Bank Limited	CY	16
N/064683	2013/01/15	2013/01/15	FBME Bank Limited	CY	35
N/064684	2013/01/15	2013/01/15	FBME Bank Limited	CY	36
N/064685	2013/01/15	2013/01/15	FBME Bank Limited	CY	38
N/064686	2013/01/15	2013/01/15	FBME Bank Limited	CY	42
N/064687	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	36
N/064688	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	09
N/064689	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	16
N/064690	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	36
N/064691	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	41
N/064692	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	09
N/064693	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	16
N/064694	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	36
N/064695	2013/01/15	2013/01/15	World Vision International	US	41
N/064696	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	33
N/064697	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/064698	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	39
N/064699	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	33
N/064700	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/064701	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	39
N/064702	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	33
N/064703	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/064704	2013/01/15	2013/01/15	Watson Enterprises Limited	VG	39
N/064709	2013/01/15	2013/01/15	The Cartoon Network, Inc.	US	09
N/064710	2013/01/15	2013/01/15	The Cartoon Network, Inc.	US	41
N/064711	2013/01/15	2013/01/15	SON VO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED	MO	09
N/064712	2013/01/15	2013/01/15	SA MAISON JOSEPH DROUHIN	FR	33
N/064713	2013/01/15	2013/01/15	SA MAISON JOSEPH DROUHIN	FR	33
N/064714	2013/01/15	2013/01/15	SA MAISON JOSEPH DROUHIN	FR	33
N/064715	2013/01/15	2013/01/15	VanaH KABUSHIKI KAISHA (also trading as VanaH CO., LTD.)	JP	32
N/064720	2013/01/15	2013/01/15	廣州鉅威服飾有限公司	CN	25
N/064721	2013/01/15	2013/01/15	新時代卡拉OK有限公司 NEWAY KARAOKE BOX LIMITED	HK	41
N/064722	2013/01/15	2013/01/15	新時代卡拉OK有限公司 NEWAY KARAOKE BOX LIMITED	HK	43
N/064723	2013/01/15	2013/01/15	MARS, INCORPORATED	US	31
N/064724	2013/01/15	2013/01/15	MARS, INCORPORATED	US	31
N/064725	2013/01/15	2013/01/15	廣州增城市廣英服裝有限公司	CN	25
N/064726	2013/01/15	2013/01/15	江門市地爾漢宇電器股份有限公司	CN	07
N/064728	2013/01/15	2013/01/15	付越	CN	33
N/064729	2013/01/15	2013/01/15	付越	CN	33
N/064730	2013/01/15	2013/01/15	付越	CN	33
N/064731	2013/01/15	2013/01/15	付越	CN	33

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/046120	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	6	第214條第2款b) 項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/046121	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	9	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046122	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	14	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046123	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	18	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046124	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	20	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046125	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	21	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046126	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	25	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046127	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	28	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046128	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	32	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046129	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	33	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046130	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	34	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046131	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	35	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/046132	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	39	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046133	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	41	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046134	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	43	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046135	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	44	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/046136	2013/01/15	Las Vegas Sands Corp.	US	45	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º
N/061686	2013/01/04	戴澤鋒 Tai Chak Fong	MO	6	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063290	2013/01/04	KT & G Corporation	KR	34	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063493	2013/01/04	楊惠玲 IEONG WAI LENG	MO	5	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063494	2013/01/04	楊惠玲 IEONG WAI LENG	MO	5	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063541	2013/01/04	澳門上海捲煙廠有限公司	MO	34	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063704	2013/01/04	佰年滙川有限公司	MO	5	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º

續期
Renovação

程序編號 Processo n.º						
P/003581 (3452-M)	P/003584 (3455-M)	P/003585 (3456-M)	P/007064 (9225-M)	P/009446 (9323-M)	P/010134 (10027-M)	P/010248 (10159-M)
P/010515 (10419-M)	P/014500 (14423-M)	P/014511 (14438-M)	P/014512 (14439-M)	P/014513 (14440-M)	P/014545 (14483-M)	P/014548 (14486-M)
P/014549 (14487-M)	P/014553 (14491-M)	P/014554 (14492-M)	P/014555 (14493-M)	P/014584 (14523-M)	P/014588 (14527-M)	P/014589 (14528-M)
P/014590 (14529-M)	P/014663 (14579-M)	P/014706 (14631-M)	P/014707 (14632-M)	P/014709 (14634-M)	P/014710 (14635-M)	P/014711 (14636-M)
P/014712 (14637-M)	P/014713 (14638-M)	P/014714 (14639-M)	P/014715 (14640-M)	P/014716 (14641-M)	P/014717 (14642-M)	P/014718 (14643-M)
P/014719 (14644-M)	P/015052 (14959-M)	P/015115 (15075-M)	P/015122 (15082-M)	N/004187	N/004188	N/004492
N/004512	N/016084	N/016085	N/016113	N/016444	N/016535	N/016536
N/017008	N/017009	N/017010	N/017011	N/017012	N/017013	N/017014
N/017015	N/017016	N/017017	N/017018	N/017576	N/017608	N/017668
N/017700	N/017701	N/017702	N/017703	N/017705	N/017706	N/017720
N/017757	N/017911	N/017912	N/017913	N/017914	N/017915	N/017916
N/017940	N/017941	N/017942	N/017943	N/017944	N/017945	N/017971
N/018011	N/018047	N/018070	N/018071	N/018072	N/018073	N/018074
N/018075	N/018076	N/018077	N/018078	N/018079	N/018080	N/018081
N/018205	N/018220	N/018221	N/018222	N/018223	N/018224	N/018225
N/018226	N/018243	N/018244	N/018245	N/018248	N/018251	N/018445
N/018450	N/018451	N/018452	N/018481	N/018506	N/018507	N/018508
N/018509	N/018530	N/018533	N/018534	N/018537	N/018562	N/018563
N/018564	N/018565	N/018566	N/018567	N/018568	N/018569	N/018604
N/018605	N/018606	N/018607	N/018608	N/018609	N/018718	N/018719
N/018731	N/018750	N/018751	N/018752	N/018753	N/018782	N/018783
N/018784	N/018785	N/018786	N/018787	N/018849	N/018850	N/018851
N/018852	N/018853	N/019061	N/019281	N/019282	N/019433	N/019434
N/019435	N/020023	N/020024	N/020375	N/020376	N/020554	N/020555
N/020556	N/020557	N/020558	N/020559	N/020685	N/070207	

附註
Averbamento

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/001529 (1433-M)	P/002070 (1973-M)	2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	Mead Johnson & Company, LLC	2400 West Lloyd Expressway, Evansville Indiana 47721, United States of America
P/001530 (1434-M)	P/002071 (1974-M)				

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/002588 (2484-M) P/003091 (2986-M) P/003092 (2987-M) P/003093 (2988-M) P/003094 (2989-M) P/003951 (3822-M) P/004869 (4730-M) P/004870 (4731-M) P/004871 (4732-M) P/006680 (6468-M)	P/006681 (6469-M) P/006682 (6470-M) P/014702 (14627-M) P/014703 (14628-M) P/014704 (14629-M) P/014705 (14630-M) P/015128 (15088-M) P/015284 (15190-M) N/012252	2013/01/14	轉讓 Transmissão	KRAFT FOODS GLOBAL BRANDS LLC	Kraft Foods Group Brands LLC, com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois, 60093, U.S.A.
P/009516 (9393-M) P/009528 (9405-M) P/009529 (9406-M) P/009530 (9407-M) P/009531 (9408-M)	P/009532 (9409-M) P/009550 (9468-M) P/009551 (9469-M) P/010352 (10262-M) P/010857 (10711-M)	2013/01/14	合併轉讓 Transmissão por fusão	LABORATOIRE GARNIER & CIE.	L'OREAL, Société Anonyme, com sede em 14 rue Royale, 75008 Paris, France
P/012764 (12717-M)		2013/01/04	轉讓 Transmissão	Sanex Nederland B.V.	Colgate-Palmolive Europe Sàrl, com sede em 13-15 Cours de Rive, 1204 Geneva, Suíça
P/012764 (12717-M)		2013/01/04	更改地址 Modificação de sede	Sanex Nederland B.V.	Leeuwendeldseweg 5 f, 1382 LV Weesp, The Netherlands
P/014557 (14495-M) P/014560 (14498-M) P/014561 (14499-M)		2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	CROCODILE INTERNATIONAL PTE LTD.	Crocodile House #07-00, 3 UBI Avenue 3, Singapore 408857, Singapura
N/000801 N/000803 N/003128		2013/01/10	轉讓 Transmissão	Coors Brewing Company	Molson Coors Brewing Company (UK) Limited, com sede em 137 High Street, Burton Upon Trent, Staffordshire, DE14 1JZ, England

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/004188		2013/01/14	更改地址 Modificação de sede	SEMPERIT REIFEN Gesellschaft m.b.H.	Triester Str. 14, A-2351 Wiener Neudorf, Austria
N/010732		2013/01/04	轉讓 Transmissão	H.L. Foods Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Inglaterra e País de Gales	Princes Limited, com sede em Royal Liver Building, Pier Head, Liverpool, L3 1NX, England
N/011614 N/012072 N/012073	N/012074 N/012075	2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	MSP Singapore Company LLC	600 North Bridge Road, Unit 10-03/10, Singapore 188778, Singapore
N/011614 N/012072 N/012073	N/012074 N/012075	2013/01/10	轉讓 Transmissão	MSP Singapore Company LLC	MSD INTERNATIONAL GMBH, com sede em Weyrstrasse 20, 6000 Lucerne 6, Switzerland
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409	N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013	2013/01/04	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409 N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409	N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	2013/01/04	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464	N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471				
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409 N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409 N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409	N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	2013/01/04	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464	N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471				
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409 N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013 N/016456	N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463 N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/011820 N/011821 N/011822 N/011823 N/012406 N/012407 N/012408 N/012409	N/012410 N/012411 N/013008 N/013010 N/013011 N/013012 N/013013	2013/01/04	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人澳門股份有限公司 Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/012909 N/012910 N/012911 N/012912 N/012913	N/012914 N/012915 N/012916 N/013006 N/013007	2013/01/03	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人澳門股份有限公司 Venetian Macau, S.A., Venetian Macau Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/016456 N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463	N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016456 N/016457 N/016458 N/016459 N/016460 N/016461 N/016462 N/016463	N/016464 N/016465 N/016466 N/016467 N/016468 N/016469 N/016470 N/016471	2013/01/04	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limiteda, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/016472 N/016473 N/016474 N/016475 N/016476 N/016477 N/016478 N/016479	N/016480 N/016481 N/016482 N/016483 N/016484 N/016485 N/016486 N/016487	2013/01/07	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/017940 N/017941 N/017942	N/017943 N/017944 N/017945	2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	綠雪生物工程（深圳）有限公司	中國廣東省深圳市寶安區松崗街道東方村大田洋工業區東方大道
N/017986 N/017987	N/017988 N/017989	2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	GIKEN TRASTEM KABUSHIKI KAISHA (GIKEN TRASTEM CO., LTD.)	98, Takeda nishi dangawara-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8429 Japan
N/018731		2013/01/03	更改認別資料 Modificação de identidade	Full Gold Enterprises Limited	英皇鐘錶珠寶管理服務有限公司 Emperor Watch & Jewellery Management Limited
N/018750 N/018751	N/018752 N/018753	2013/01/03	更改認別資料 Modificação de identidade	東瀛遊旅行社有限公司 Evergloss Tours Company Limited	東瀛遊旅行社有限公司 EGL Tours Company Limited
N/018750 N/018751	N/018752 N/018753	2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	東瀛遊旅行社有限公司 EGL Tours Company Limited	15th floor, EGL Tower, 83 Hung To road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
N/019433 N/019434 N/019435		2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	勤基集團有限公司	香港九龍官塘九龍灣常悅道20號環球工商大廈1014室
N/020685		2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	CAFFE' MOLINARI S.p.A.	Modena (MO) Via Francia, 20 Zip Code 41122 Italy

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/022334 N/022335		2013/01/03	更改地址 Modificação de sede	Vanguard Trademark Holdings USA LLC	600 Corporate Park Drive, St. Louis, Missouri 63105, United States of America
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236	N/024237 N/024238 N/024239 N/024241	2013/01/11	轉讓 Transmissão	威尼斯人澳門股份有限公司 Venetian Macau S.A., em inglês, Venetian Macau Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025974	N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025974	N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025968 N/025969	N/025972 N/025974 N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025968 N/025969	N/025972 N/025974 N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025968 N/025969	N/025972 N/025974 N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025968 N/025969	N/025972 N/025974 N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limi- tada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238 N/024239 N/024241 N/025968 N/025969	N/025972 N/025974 N/025975 N/025977 N/025980 N/025981 N/025983 N/025984 N/025986 N/029017	2013/01/11	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/024231 N/024234 N/024235 N/024236 N/024237 N/024238	N/024239 N/024241 N/025968 N/025969 N/025972 N/029017	2013/01/11	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/025969 N/025972		2013/01/11	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再 許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
N/025974 N/025975 N/025977 N/025980	N/025981 N/025983 N/025984 N/025986	2013/01/11	轉讓 Transmissão	SCL IP Holdings, LLC	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/025974 N/025975 N/025977 N/025980	N/025981 N/025983 N/025984 N/025986	2013/01/11	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch, com sede em Pequim e sucursal em Macau, na Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323 Edifício Banco da China
N/028103 N/028104		2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	MUNDO PEQUENO, LIMITADA	Av. da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 16.º andar B43, Macau
N/028105 N/028106 N/028107	N/028355 N/028356 N/028357	2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	Mundo Pequeno - Entre- tenimento, Limitada	Av. da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 16.º andar B43, Macau
N/028353 N/028354		2013/01/10	更改地址 Modificação de sede	Mundo Pequeno, Limitada	Av. da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 16.º andar B43, Macau
N/032499		2013/01/14	轉讓 Transmissão	威尼斯人澳門股份有限公 司 Venetian Macau S.A., em inglês, Venetian Macau Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/032499 N/035583 N/035584		2013/01/14	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/034765 N/034766 N/034767		2013/01/08	轉讓 Transmissão	東莞市大聖餐飲管理有限公司	東莞市盛和偉業投資有限公司，地址為中國廣東東莞市厚街鎮莞太路河田路段
N/035583 N/035584		2013/01/14	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限公司 Venetian Cotai S.A. (Venetian Cotai Limited)	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/047417 N/047418 N/047419 N/047420 N/047421 N/047422 N/047423 N/047424 N/047425 N/047426 N/047427 N/047428 N/047429 N/047430 N/047431 N/047432 N/047433 N/047434 N/047435 N/047436 N/047437 N/047438 N/047439 N/047440 N/047441 N/047442 N/047443 N/047444 N/047445	N/047446 N/047447 N/047448 N/047449 N/047450 N/047451 N/047452 N/047453 N/047454 N/047455 N/047456 N/047457 N/047458 N/047459 N/047460 N/047461 N/047462 N/047463 N/047464 N/054289 N/054290 N/054291 N/054292 N/054293 N/054294 N/054295 N/054296 N/054297	2013/01/08	轉讓 Transmissão	DATUM PACIFIC INC PTE. LTD.	台灣山二股份有限公司，地址為中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8 TAIWAN YAMANI INC., com sede em 24F. -8, N.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

放棄

Renúncia

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/064573	—	2013/01/07	BBY解決方案有限公司 BBY Solutions, Inc.	US

宣佈失效之申請

Pedido de declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	宣布失效申請人之名稱 Nome do requerente de declaração de caducidade	所屬國/地區 País/Território resid.
N/016989	2013/01/04	文錦豪	HK	Chang Iok Wai	MO

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/065125	2013/01/10	Universal Entertainment Corporation	JP	Alibaba Group Holding Limited	KY

答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/064135	2013/01/11	NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA	MO	The Hongkong Land Company, Limited	HK

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/064136	2013/01/11	NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA	MO	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/064137	2013/01/11	NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA	MO	The Hongkong Land Company, Limited	HK



設計及新型之保護

Protecção de Desenhos e Modelos

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000652	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000653	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000654	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000655	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000656	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000657	2013/01/09	2013/01/09	Nokia Corporation	FI
D/000878	2013/01/09	2013/01/09	RICHEMONT INTERNATIONAL SA	CH
D/000879	2013/01/09	2013/01/09	RICHEMONT INTERNATIONAL SA	CH
D/000887	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000888	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000889	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000890	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000891	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000892	2013/01/09	2013/01/09	ROLEX SA	CH
D/000908	2013/01/09	2013/01/09	宗德工業國際有限公司 Zound Industries International AB	CH

授權的發明專利之延伸

Extensão de Patente de Invenção Concedida

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

編號：J/000902

延伸申請日期：2012/10/18

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：輝瑞有限公司

國籍：英國

住址/地址：Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom

標題：作為毒蕈鹼性受體拮抗劑的碳酸胺衍生物。

摘要：本發明涉及式(I)的化合物、其製備方法和中間體、其作為毒蕈鹼拮抗劑的應用、以及含有其的藥物組合物。

內地申請日：2006/09/01

內地專利號：ZL200680034818.9

內地公開日：2008/09/17

內地公告日：2012/07/25

內地公告號：CN 101268046B

分類：C07D207/12, A61K31/397, C07D413/12, A61K31/40, C07D211/46, A61K31/4409, C07D205/04, A61P37/00

發明人：P·A·格洛索普

S·J·曼特爾

R·S·斯特朗

C·A·L·沃森

A·伍德

優先權日期：2005/09/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/719,467

優先權日期：2005/09/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/719,468

優先權日期：2005/09/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/719,477

N.º: J/000902

Data de pedido de extensão: 2012/10/18

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Pfizer Limited

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom

Título: Derivados de «carboxamide» que servem como antagonistas do receptor «muscarinic».

Resumo: 本發明涉及式(I)的化合物、其製備方法和中間體、其作為毒蕈鹼拮抗劑的應用、以及含有其的藥物組合物。

Data de pedido nacional: 2006/09/01

Número de patente nacional: ZL200680034818.9

Data de publicação nacional: 2008/09/17

Data de anúncio nacional: 2012/07/25

Número de anúncio nacional: CN 101268046B

Classificação: C07D207/12, A61K31/397, C07D413/12, A61K31/40, C07D211/46, A61K31/4409, C07D205/04, A61P37/00

Inventor: P·A·格洛索普

S·J·曼特爾

R·S·斯特朗

C·A·L·沃森

A·伍德

Data de prioridade: 2005/09/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/719,467

Data de prioridade: 2005/09/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

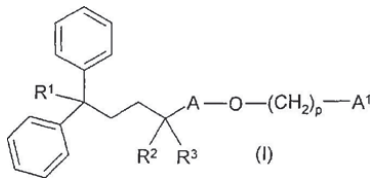
Número de prioridade: 60/719,468

Data de prioridade: 2005/09/21

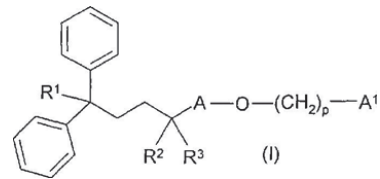
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/719,477

附圖



Figura



編號：J/000903

延伸申請日期：2012/10/24

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：精工愛普生株式會社

國籍：日本

住址/地址：4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

標題：墨盒。

摘要：墨盒包括供墨口，所述供墨口在構造墨水容器體的壁上偏向一側的位置上製成；定位突出部分，該定位突出部分在鄰近壁的兩個相對的壁的一個壁上製成，在支架安裝在記錄裝置上的狀態下，所述壁的上表面和側表面部分被調節在適當的位置；杆，該杆在兩個壁的另一個壁上製成，保持正常的絞開的狀態並具有一個突出部分，當墨盒安裝在記錄裝置上時，所述突出部分強制地向外移動；和電極，該電極連接至存儲器單元，所述存儲器單元在墨水容器內的墨水上儲存信息並且在定位突出部分上製成。

內地申請日：2003/08/29

內地專利號：ZL200610142199.7

內地公開日：2007/02/28

內地公告日：2012/08/08

內地公告號：CN 1919613B

分類：B41J2/175

發明人：橋井一博

品田聰

坂井康人

原田和政

青木和昭

優先權日期：2002/11/26

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2002-341826

優先權日期：2003/03/20

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2003-076890

優先權日期：2003/03/20

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2003-076891

優先權日期：2003/05/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2003-128049

N.º: J/000903

Data de pedido de extensão: 2012/10/24

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Seiko Epson Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Título: Cartucho de tinta.

Resumo: 墨盒包括供墨口，所述供墨口在構造墨水容器體的壁上偏向一側的位置上製成；定位突出部分，該定位突出部分在鄰近壁的兩個相對的壁的一個壁上製成，在支架安裝在記錄裝置上的狀態下，所述壁的上表面和側表面部分被調節在適當的位置；杆，該杆在兩個壁的另一個壁上製成，保持正常的絞開的狀態並具有一個突出部分，當墨盒安裝在記錄裝置上時，所述突出部分強制地向外移動；和電極，該電極連接至存儲器單元，所述存儲器單元在墨水容器內的墨水上儲存信息並且在定位突出部分上製成。

Data de pedido nacional: 2003/08/29

Número de patente nacional: ZL200610142199.7

Data de publicação nacional: 2007/02/28

Data de anúncio nacional: 2012/08/08

Número de anúncio nacional: CN 1919613B

Classificação: B41J2/175

Inventor: 橋井一博

品田聰

坂井康人

原田和政

青木和昭

Data de prioridade: 2002/11/26

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2002-341826

Data de prioridade: 2003/03/20

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2003-076890

Data de prioridade: 2003/03/20

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2003-076891

Data de prioridade: 2003/05/06

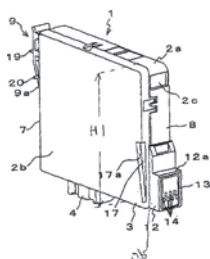
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2003-128049

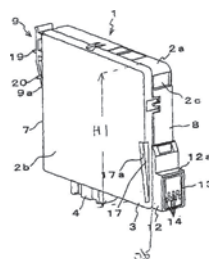
優先權日期：2003/07/31
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2003-204804

Data de prioridade: 2003/07/31
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2003-204804

附圖



Figura



編號：J/000904

延伸申請日期：2012/10/24

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：昌達生物科技公司

國籍：美國

住址/地址：Three Innovation Way, Suite 240 Newark,
 Delaware 19711 United States of America

標題：具有增強的穩定性的藥物組合物。

摘要：本發明提供了有效用作肽試劑受控釋放遞送系統的穩定的生物可降解聚合組合物。本發明的組合物包括a) 與強酸一起形成的肽試劑的有益鹽，其最小化或阻止有機溶液中肽試劑和聚合物之間的相互作用 / 反應；b) 生物可降解聚合物；c) 藥用有機溶劑；和d) 任選地一種或多種賦形劑。本發明還涉及對其進行製備的方法和對其進行使用的方法。

內地申請日：2007/01/16

內地專利號：ZL200780008933.3

內地公開日：2009/04/01

內地公告日：2012/08/29

內地公告號：CN 101400363B

分類：A61K38/00, A61K33/32, A01N59/16

發明人：李雨華

簡銘達

優先權日期：2006/01/18

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/759,891

N.º: J/000904

Data de pedido de extensão: 2012/10/24

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: QPS, LLC

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Three Innovation Way, Suite 240 Newark,
 Delaware 19711 United States of America

Título: Composições farmacêuticas com uma estabilidade aumentada.

Resumo: 本發明提供了有效用作肽試劑受控釋放遞送系統的穩定的生物可降解聚合組合物。本發明的組合物包括a) 與強酸一起形成的肽試劑的有益鹽，其最小化或阻止有機溶液中肽試劑和聚合物之間的相互作用 / 反應；b) 生物可降解聚合物；c) 藥用有機溶劑；和d) 任選地一種或多種賦形劑。本發明還涉及對其進行製備的方法和對其進行使用的方法。

Data de pedido nacional: 2007/01/16

Número de patente nacional: ZL200780008933.3

Data de publicação nacional: 2009/04/01

Data de anúncio nacional: 2012/08/29

Número de anúncio nacional: CN 101400363B

Classificação: A61K38/00, A61K33/32, A01N59/16

Inventor: 李雨華

簡銘達

Data de prioridade: 2006/01/18

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/759,891

編號：J/000905

延伸申請日期：2012/10/25

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：輝瑞產品公司

國籍：美國

住址/地址：Eastern Point Rd., Groton, Connecticut 06340,
 United States of America

N.º: J/000905

Data de pedido de extensão: 2012/10/25

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Pfizer Products Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Eastern Point Rd., Groton, Connecticut
 06340, United States of America

標題：含普瑞巴林、基質形成劑和溶脹劑並適於每日口服一次的固體藥物組合物。

摘要：本發明描述了一種含普瑞巴林的固體藥物組合物。該組成物包括基質形成劑和溶脹劑，並適於每日口服一次。基質形成劑的實例包括聚醋酸乙烯酯和聚乙烯吡咯烷酮的混合物，而溶脹劑的實例包括聚乙烯吡咯烷酮的交聯聚合物。

內地申請日：2006/10/23

內地專利號：ZL200680041140.7

內地公開日：2008/12/24

內地公告日：2012/08/29

內地公告號：CN 101330907B

分類：A61K31/197, A61K31/195, A61P25/00, A61K9/20

發明人：霍華德·諾曼·波克皮爾德

周雲華

史蒂文·戴茨桑蒂亞高

瑪濟德·瑪赫魯爾

托馬斯·丹尼爾·雷諾茲

普施帕·甘納帕蒂·邵

澤芝·耶西·邵

健生·萬

優先權日期：2005/11/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/732,589

Título: Composição farmacêutica sólida oral de dosagem única diária, contendo «pregabalin», um agente formador de matriz e um agente de inchamento.

Resumo: 本發明描述了一種含普瑞巴林的固體藥物組合物。該組成物包括基質形成劑和溶脹劑，並適於每日口服一次。基質形成劑的實例包括聚醋酸乙烯酯和聚乙烯吡咯烷酮的混合物，而溶脹劑的實例包括聚乙烯吡咯烷酮的交聯聚合物。

Data de pedido nacional: 2006/10/23

Número de patente nacional: ZL200680041140.7

Data de publicação nacional: 2008/12/24

Data de anúncio nacional: 2012/08/29

Número de anúncio nacional: CN 101330907B

Classificação: A61K31/197, A61K31/195, A61P25/00, A61K9/20

Inventor: 霍華德·諾曼·波克皮爾德

周雲華

史蒂文·戴茨桑蒂亞高

瑪濟德·瑪赫魯爾

托馬斯·丹尼爾·雷諾茲

普施帕·甘納帕蒂·邵

澤芝·耶西·邵

健生·萬

Data de prioridade: 2005/11/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/732,589

編號：J/000906

延伸申請日期：2012/10/26

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：輝瑞愛爾蘭藥品合夥公司

國籍：愛爾蘭

住址/地址：Operations Support Group, Ringaskiddy, County Cork, Ireland

標題：TNFR-Ig融合蛋白的生產。

摘要：本發明提供在細胞培養物中大規模生產二聚體融合蛋白的改良系統，所述融合蛋白由人（p75）腫瘤壞死因子受體（TNFR）胞外配基結合部分連接至IgG1的Fc部分組成，特別是在具有下列一項或多項特徵的培養基中：i）累積氨基酸濃度大於約70mM；ii）累積谷氨酰胺與累積天冬酰胺的摩爾比率小於約2；iii）累積谷氨酰胺與累積總氨基酸的摩爾比率小於約0.2；iv）累積無機離子與累積總氨基酸的摩爾比率為約0.4至1；或v）谷氨酰胺與天冬酰胺的組合累積濃度在約16mM和36mM之間。此類系統的應用使能夠產生高水平的蛋白質，並減少某些不良因子如鉍鹽和/或乳酸鹽的蓄積。此外，本發明還提供了包括溫度改變的培養方法，通常包括當培養物達到其最大細胞密度約20-80%時降低溫度。備選地或額外地，本發明提供了使培養物中乳酸鹽和/或鉍鹽水平達到峰值後降低的方法。

內地申請日：2005/08/26

內地專利號：ZL200580036938.8

N.º: J/000906

Data de pedido de extensão: 2012/10/26

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: PFIZER IRELAND PHARMACEUTICALS

Nacionalidade: Irlandesa

Domicílio/Sede: Operations Support Group, Ringaskiddy, County Cork, Ireland

Título: Produção da proteína de fusão de «TNFR-Ig».

Resumo: 本發明提供在細胞培養物中大規模生產二聚體融合蛋白的改良系統，所述融合蛋白由人（p75）腫瘤壞死因子受體（TNFR）胞外配基結合部分連接至IgG1的Fc部分組成，特別是在具有下列一項或多項特徵的培養基中：i）累積氨基酸濃度大於約70mM；ii）累積谷氨酰胺與累積天冬酰胺的摩爾比率小於約2；iii）累積谷氨酰胺與累積總氨基酸的摩爾比率小於約0.2；iv）累積無機離子與累積總氨基酸的摩爾比率為約0.4至1；或v）谷氨酰胺與天冬酰胺的組合累積濃度在約16mM和36mM之間。此類系統的應用使能夠產生高水平的蛋白質，並減少某些不良因子如鉍鹽和/或乳酸鹽的蓄積。此外，本發明還提供了包括溫度改變的培養方法，通常包括當培養物達到其最大細胞密度約20-80%時降低溫度。備選地或額外地，本發明提供了使培養物中乳酸鹽和/或鉍鹽水平達到峰值後降低的方法。

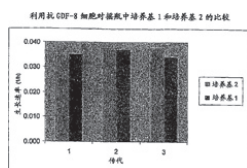
Data de pedido nacional: 2005/08/26

Número de patente nacional: ZL200580036938.8

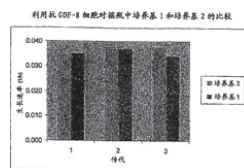
內地公開日：2007/10/24
 內地公告日：2012/09/26
 內地公告號：CN 101061231B
 分類：C12P21/02, C12N15/62
 發明人：D·德拉波
 Y-T·盧安
 J·R·梅瑟
 W·王
 D·R·拉斯科
 優先權日期：2004/08/27
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/605,379

Data de publicação nacional: 2007/10/24
 Data de anúncio nacional: 2012/09/26
 Número de anúncio nacional: CN 101061231B
 Classificação: C12P21/02, C12N15/62
 Inventor: D·德拉波
 Y-T·盧安
 J·R·梅瑟
 W·王
 D·R·拉斯科
 Data de prioridade: 2004/08/27
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/605,379

附圖



Figura



編號：J/000907

延伸申請日期：2012/10/29

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：百利娛樂公司

國籍：美國

住址/地址：6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.

標題：方便玩紙牌遊戲的系統、方法和物品。

摘要：基於紙牌將在紙牌輸出接收器上排列的次序，來自紙牌輸入接收器的紙牌在至少第一中間紙牌接收器和第二中間紙牌接收器之間被分配或指向。第二中間紙牌接收器可以包括被安裝以便關於水平軸樞軸移動的無窮陣列的紙牌接收隔間。第一中間紙牌接收器可以包括被安裝以便關於第二水平軸樞軸移動的環形陣列的紙牌接收隔間。該第一中間紙牌接收器可以包括被安裝以便沿垂直軸平移的對角陣列的紙牌接收隔間。

內地申請日：2006/09/12

內地專利號：ZL200680055416.7

內地公開日：2009/10/22

內地公告日：2012/08/29

內地公告號：CN 101563136B

分類：A63F1/12, A63F1/14

發明人：A·弗萊肯斯坦

優先權日期：2006/05/23

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/802,982

優先權日期：2006/06/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/428,240

N.º: J/000907

Data de pedido de extensão: 2012/10/29

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: BALLY GAMING, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.

Título: Sistemas, métodos e artigos para facilitar os jogos de cartas.

Resumo: 基於紙牌將在紙牌輸出接收器上排列的次序，來自紙牌輸入接收器的紙牌在至少第一中間紙牌接收器和第二中間紙牌接收器之間被分配或指向。第二中間紙牌接收器可以包括被安裝以便關於水平軸樞軸移動的無窮陣列的紙牌接收隔間。第一中間紙牌接收器可以包括被安裝以便關於第二水平軸樞軸移動的環形陣列的紙牌接收隔間。該第一中間紙牌接收器可以包括被安裝以便沿垂直軸平移的對角陣列的紙牌接收隔間。

Data de pedido nacional: 2006/09/12

Número de patente nacional: ZL200680055416.7

Data de publicação nacional: 2009/10/22

Data de anúncio nacional: 2012/08/29

Número de anúncio nacional: CN 101563136B

Classificação: A63F1/12, A63F1/14

Inventor: A·弗萊肯斯坦

Data de prioridade: 2006/05/23

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

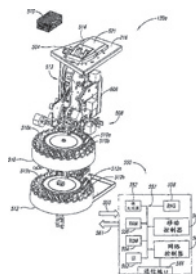
Número de prioridade: 60/802,982

Data de prioridade: 2006/06/30

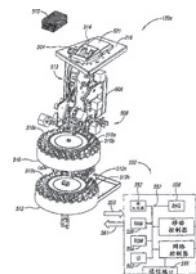
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 11/428,240

附圖



Figura



編號：J/000908

延伸申請日期：2012/10/30

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：株式會社mimozax

國籍：日本

住址/地址：4291-1, Miyauchi, Hatsukaichi-shi, Hiroshima

738-0034 Japan

標題：含有來自金合歡屬樹皮的物質的降血糖組合物。

摘要：本發明提供即使長期服用也無需擔心有副作用等的、具有優異的降血糖作用的組合物。本發明的降血糖組合物的特徵在於含有來自金合歡屬樹皮的物質。

內地申請日：2006/08/10

內地專利號：ZL200680055591.6

內地公開日：2009/08/12

內地公告日：2012/09/05

內地公告號：CN 101505778B

分類：A61K36/48, A61K31/353, A23K1/16, A61P3/10, A23L1/30, C07D311/62

發明人：中本祐昌

小野啓子

優先權日期：2006/08/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：PCT/JP2006/315863

N.º: J/000908

Data de pedido de extensão: 2012/10/30

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: mimozax Co., Ltd.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 4291-1, Miyauchi, Hatsukaichi-shi, Hiroshima

738-0034 Japan

Título: Composição hipoglicémica contendo o componente proveniente da casca de árvore pertencente ao género acácia.

Resumo: 本發明提供即使長期服用也無需擔心有副作用等的、具有優異的降血糖作用的組合物。本發明的降血糖組合物的特徵在於含有來自金合歡屬樹皮的物質。

Data de pedido nacional: 2006/08/10

Número de patente nacional: ZL200680055591.6

Data de publicação nacional: 2009/08/12

Data de anúncio nacional: 2012/09/05

Número de anúncio nacional: CN 101505778B

Classificação: A61K36/48, A61K31/353, A23K1/16, A61P3/10, A23L1/30, C07D311/62

Inventor: 中本祐昌

小野啓子

Data de prioridade: 2006/08/10

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: PCT/JP2006/315863

編號：J/000909

延伸申請日期：2012/10/30

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：株式會社mimozax

國籍：日本

住址/地址：4291-1, Miyauchi, Hatsukaichi-shi, Hiroshima

738-0034 Japan

標題：含有來自金合歡屬樹皮的物質的搔癢預防和 / 或治療用組合物。

摘要：本發明提供用於搔癢的預防或治療的組合物。該搔癢的預防和 / 或治療用組合物的特徵在於含有來自金合歡屬樹皮的物質。

內地申請日：2006/08/10

內地專利號：ZL200680055581.2

N.º: J/000909

Data de pedido de extensão: 2012/10/30

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: mimozax Co., Ltd.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 4291-1, Miyauchi, Hatsukaichi-shi, Hiroshima

738-0034 Japan

Título: Composição para prevenção e/ou tratamento de prurido contendo o componente proveniente da casca de árvore pertencente ao género acácia.

Resumo: 本發明提供用於搔癢的預防或治療的組合物。該搔癢的預防和 / 或治療用組合物的特徵在於含有來自金合歡屬樹皮的物質。

Data de pedido nacional: 2006/08/10

Número de patente nacional: ZL200680055581.2

內地公開日：2009/08/12

內地公告日：2012/09/26

內地公告號：CN 101505774B

分類：A61K36/48, A61K31/353, A61K8/49, A61K8/97, A23K1/16, A23L1/30, A61P17/04, A61Q17/00, C07D311/62

發明人：中本祐昌

小野啓子

優先權日期：2006/08/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：PCT/JP2006/315866

Data de publicação nacional: 2009/08/12

Data de anúncio nacional: 2012/09/26

Número de anúncio nacional: CN 101505774B

Classificação: A61K36/48, A61K31/353, A61K8/49, A61K8/97, A23K1/16, A23L1/30, A61P17/04, A61Q17/00, C07D311/62

Inventor: 中本祐昌

小野啓子

Data de prioridade: 2006/08/10

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: PCT/JP2006/315866

編號：J/000910

延伸申請日期：2012/10/30

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：浙江銳迪生光電有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國浙江省杭州市西湖區教工路531號202室

標題：一種P-N結 4π 出光的高壓LED及LED燈泡。

摘要：一種P-N結 4π 出光的高壓LED及LED燈泡，所述高壓LED包括有一個透明基板，透明基板的二端設置有電引出綫，在所述透明基板上安裝有至少一串高壓LED芯片，每個高壓LED芯片包括有至少二個串聯的LED P-N結，各P-N結之間有至少一條電連接綫；每個高壓LED芯片的二端各有至少一個用於焊接打綫的金屬電極；所述的LED燈泡，它包括有一個透光泡殼，一個帶有排氣管、電引出綫和支架的芯柱，至少一個高壓LED，一個驅動器，一個電連接器，所述高壓LED由高壓LED芯片構成，該高壓LED被固定在芯柱上，其電極經芯柱的電極引出綫與驅動器和可以連接外電源的電連接器相連；所述的芯柱和透光泡殼真空密封，密封腔內充有高導熱率低黏度氣體；它具有整燈效率高、可靠性高、成本低、壽命長等特點。

內地申請日：2010/12/29

內地專利號：ZL201010610092.7

內地公開日：2011/06/29

內地公告日：2012/08/15

內地公告號：CN 102109115B

分類：F21S2/00, F21V19/00, F21V23/06, F21V29/00, F21Y101/02

發明人：葛世潮

N.º: J/000910

Data de pedido de extensão: 2012/10/30

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Zhejiang Ledison Optoelectronics Co, Ltd.

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: N.º 202 Room, N.º 531 Jiaogong Road, Xihu District, Hangzhou City, Zhejiang Province, 310012 P.R.China

Título: Um tipo de LED de alta tensão de emissão de luz de «P-N junction 4π » e de lâmpada LED.

Resumo: 一種P-N結 4π 出光的高壓LED及LED燈泡，所述高壓LED包括有一個透明基板，透明基板的二端設置有電引出綫，在所述透明基板上安裝有至少一串高壓LED芯片，每個高壓LED芯片包括有至少二個串聯的LED P-N結，各P-N結之間有至少一條電連接綫；每個高壓LED芯片的二端各有至少一個用於焊接打綫的金屬電極；所述的LED燈泡，它包括有一個透光泡殼，一個帶有排氣管、電引出綫和支架的芯柱，至少一個高壓LED，一個驅動器，一個電連接器，所述高壓LED由高壓LED芯片構成，該高壓LED被固定在芯柱上，其電極經芯柱的電極引出綫與驅動器和可以連接外電源的電連接器相連；所述的芯柱和透光泡殼真空密封，密封腔內充有高導熱率低黏度氣體；它具有整燈效率高、可靠性高、成本低、壽命長等特點。

Data de pedido nacional: 2010/12/29

Número de patente nacional: ZL201010610092.7

Data de publicação nacional: 2011/06/29

Data de anúncio nacional: 2012/08/15

Número de anúncio nacional: CN 102109115B

Classificação: F21S2/00, F21V19/00, F21V23/06, F21V29/00, F21Y101/02

Inventor: 葛世潮

附圖



Figura



編號：J/000912

延伸申請日期：2012/10/31

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：具齊宣

國籍：南韓

住址/地址：503-4, 500-801 Jeollanam-do, Korea

標題：開放型推拉式門裝置。

摘要：本發明涉及一種開放型推拉式門裝置，具體涉及一種與具備單一結構的滑軌結合沿著推拉方向旋轉排列於同一條綫體上移動的多個門而完全打開或者關閉的開放型推拉式門裝置，其特徵在於：所述滑軌具備導槽，該導槽通過在所述滑軌的中央沿著長度方向形成預定深度而製成，且其在一側面包括預定高度的鋸齒結構形狀，以形成接合部和鎖定部，由此形成雙重結構，所述門包括：為了易於進行所述滑軌上的移動而具備於下部的移動部件；外周沿形成為鏈輪齒齒的连接部件，其能够插入到所述滑軌的導槽的接合部並以旋轉軸為基準進行旋轉；以及鎖定部件，其通過上下移動來插入到所述滑軌的導槽的鎖定部或者脫離所述滑軌的導槽的鎖定部，以控制從所述滑軌上的脫離及旋轉，使所述門以位於一側的连接部件的旋轉軸為基準進行旋轉，由此能够進行完全的開閉。

內地申請日：2009/05/13

內地專利號：ZL200980118955.4

內地公開日：2011/05/04

內地公告日：2012/08/08

內地公告號：CN 102046908B

分類：E06B3/50, E06B3/32

發明人：具齊宣

優先權日期：2008/05/26

優先權國家/地區：南韓

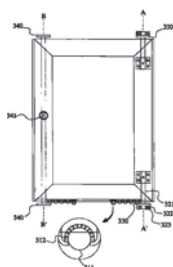
優先權編號：10-2008-0048600

優先權日期：2009/03/04

優先權國家/地區：南韓

優先權編號：10-2009-0018530

附圖



N.º: J/000912

Data de pedido de extensão: 2012/10/31

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Jae-Sun KU

Nacionalidade: Sul-Coreana

Domicílio/Sede: 503-4, 500-801 Jeollanam-do, Korea

Título: Dispositivo de porta de correr do tipo aberto.

Resumo: 本發明涉及一種開放型推拉式門裝置，具體涉及一種與具備單一結構的滑軌結合沿著推拉方向旋轉排列於同一條綫體上移動的多個門而完全打開或者關閉的開放型推拉式門裝置，其特徵在於：所述滑軌具備導槽，該導槽通過在所述滑軌的中央沿著長度方向形成預定深度而製成，且其在一側面包括預定高度的鋸齒結構形狀，以形成接合部和鎖定部，由此形成雙重結構，所述門包括：為了易於進行所述滑軌上的移動而具備於下部的移動部件；外周沿形成為鏈輪齒齒的连接部件，其能够插入到所述滑軌的導槽的接合部並以旋轉軸為基準進行旋轉；以及鎖定部件，其通過上下移動來插入到所述滑軌的導槽的鎖定部或者脫離所述滑軌的導槽的鎖定部，以控制從所述滑軌上的脫離及旋轉，使所述門以位於一側的连接部件的旋轉軸為基準進行旋轉，由此能够進行完全的開閉。

Data de pedido nacional: 2009/05/13

Número de patente nacional: ZL200980118955.4

Data de publicação nacional: 2011/05/04

Data de anúncio nacional: 2012/08/08

Número de anúncio nacional: CN 102046908B

Classificação: E06B3/50, E06B3/32

Inventor: 具齊宣

Data de prioridade: 2008/05/26

País/Território de prioridade: Coreia do Sul

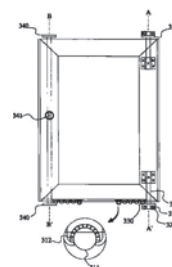
Número de prioridade: 10-2008-0048600

Data de prioridade: 2009/03/04

País/Território de prioridade: Coreia do Sul

Número de prioridade: 10-2009-0018530

Figura



編號：J/000914

延伸申請日期：2012/11/06

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：研能科技股份有限公司

N.º: J/000914

Data de pedido de extensão: 2012/11/06

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

住址/地址：1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan

標題：噴墨頭結構。

摘要：本發明是一種噴墨頭結構，用以進行多色墨水的噴墨打印，其包含：一芯片；三個軸綫陣列的加熱器，其設置於該芯片上且沿縱向延伸；以及三個並列設置的供墨流道，其分別設置於每一該軸綫陣列的該加熱器間，其中，該芯片的長寬比是3.6~9.0；該供墨流道的寬度佔該芯片的截面積比例區間是6.25%~10%。

內地申請日：2007/03/29

內地專利號：ZL200710091712.9

內地公開日：2008/10/01

內地公告日：2012/08/08

內地公告號：CN 101274513B

分類：B41J2/05, B41J2/14

發明人：歐享沛

張正明

廖文雄

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan

Título: Estrutura de cabeça de jacto de tinta.

Resumo: 本發明是一種噴墨頭結構，用以進行多色墨水的噴墨打印，其包含：一芯片；三個軸綫陣列的加熱器，其設置於該芯片上且沿縱向延伸；以及三個並列設置的供墨流道，其分別設置於每一該軸綫陣列的該加熱器間，其中，該芯片的長寬比是3.6~9.0；該供墨流道的寬度佔該芯片的截面積比例區間是6.25%~10%。

Data de pedido nacional: 2007/03/29

Número de patente nacional: ZL200710091712.9

Data de publicação nacional: 2008/10/01

Data de anúncio nacional: 2012/08/08

Número de anúncio nacional: CN 101274513B

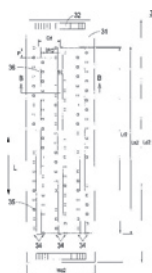
Classificação: B41J2/05, B41J2/14

Inventor: 歐享沛

張正明

廖文雄

附圖



Figura



編號：J/000966

延伸申請日期：2012/12/28

延伸批示日期：2013/01/09

申請人：瑞阿全球緊固件股份公司

國籍：德國

住址/地址：Further Strasse 24-26, 41462 Neuss, Germany

標題：螺紋插件及車輛部件。

摘要：本發明涉及一種螺紋插件（10），其在旋轉對稱主體中包括具有內螺紋（14）的中心共軸孔（12），其一端具有外力配合部（16），並且其在中部具有向外突伸的凸緣（18），其中，在所述旋轉對稱主體的相對於所述凸緣（18）位於與所述力配合件（16）相反的另一側的端部處，設置有外螺紋（20），所述外螺紋具有與所述內螺紋（14）相反的螺旋方向，並且，所述凸緣（18）在其面向所述外螺紋的一側上具有徑向延伸的肋（26）。

內地申請日：2009/01/20

內地專利號：ZL200980103107.6

內地公開日：2011/02/09

內地公告日：2012/10/03

內地公告號：CN 101970890B

N.º: J/000966

Data de pedido de extensão: 2012/12/28

Data de despacho de extensão: 2013/01/09

Requerente: Ruia Global Fasteners AG

Nacionalidade: Alemã

Domicílio/Sede: Further Strasse 24-26, 41462 Neuss, Germany

Título: Inserção roscada e componente de veículo.

Resumo: 本發明涉及一種螺紋插件（10），其在旋轉對稱主體中包括具有內螺紋（14）的中心共軸孔（12），其一端具有外力配合部（16），並且其在中部具有向外突伸的凸緣（18），其中，在所述旋轉對稱主體的相對於所述凸緣（18）位於與所述力配合件（16）相反的另一側的端部處，設置有外螺紋（20），所述外螺紋具有與所述內螺紋（14）相反的螺旋方向，並且，所述凸緣（18）在其面向所述外螺紋的一側上具有徑向延伸的肋（26）。

Data de pedido nacional: 2009/01/20

Número de patente nacional: ZL200980103107.6

Data de publicação nacional: 2011/02/09

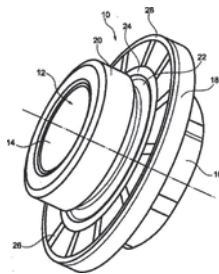
Data de anúncio nacional: 2012/10/03

Número de anúncio nacional: CN 101970890B

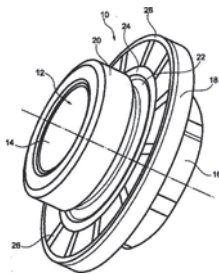
分類：F16B37/12, F16B39/282
發明人：托爾斯特恩·施瑞爾
優先權日期：2008/01/24
優先權國家/地區：德國
優先權編號：202008000982.0

Classificação: F16B37/12, F16B39/282
Inventor: 托爾斯特恩·施瑞爾
Data de prioridade: 2008/01/24
País/Território de prioridade: Alemanha
Número de prioridade: 202008000982.0

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

附註
Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000481 J/000505	2013/01/02	轉讓 Transmissão	米歇爾·納哈姆京 Michael Nakhamkin	Dresser Rand Company, com sede em Paul Clark Drive, Olean, New York 14760 U.S.A.

發明專利之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

Protecção de Patentes de Invenção

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

發明專利編號：I/001119

申請日期：2011/09/30

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

標題：用於提供自適應遊戲機顯示器的方法和設備。

摘要：本發明公開了用於提供一種自適應遊戲機的技術。在一些實施例中，確定在電子遊戲機附近的遊戲者的眼區的空間坐標。該空間坐標限定了眼區相對於該電子遊戲機的位置。基於該識別的眼睛位置確定與該電子遊戲機相關的顯示屏的優選觀看區域。判斷該視頻數據的遊戲部分是否位於該顯示屏的優選觀看區域內。當該視頻數據的遊戲部分不在該顯示屏的優選觀看區域內時，將該視頻數據的遊戲部分設置在該顯示屏的優選觀看區域內。

分類：A63F9/24

發明人：CHUDD, RUSSELL
JOHNSON, CHARLES
ROSANDER, TAI
THOENI, STEWART

優先權日期：2011/06/16

優先權國家/地區：美國

優先權編號：13/162,358

附圖



Figura



發明專利編號：I/001138

申請日期：2012/03/02

申請人：美國撲克牌公司

國籍：美國

住址/地址：300 Gap Way, Erlanger, Kentucky 41018, U.S.A.

標題：智能桌面遊戲系統。

摘要：一種牌處理系統，包括：遊戲牌，其上通過微點編碼有點數和花色信息；以及牌盒，當從該牌盒抽出遊戲牌時，該牌盒能夠讀取這樣的微點。一種遊戲控制器單元確定微點在遊戲牌上的位置，並且由此確定點數和花色信息。從而，該遊戲控制器監控了牌遊戲的進程和狀態。

Patente de invenção n.º: I/001119

Data de pedido: 2011/09/30

Requerente: IGT

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

Título: Método e equipamento para fornecer o monitor da máquina de jogos adaptativo.

Resumo: 本發明公開了用於提供一種自適應遊戲機的技術。在一些實施例中，確定在電子遊戲機附近的遊戲者的眼區的空間坐標。該空間坐標限定了眼區相對於該電子遊戲機的位置。基於該識別的眼睛位置確定與該電子遊戲機相關的顯示屏的優選觀看區域。判斷該視頻數據的遊戲部分是否位於該顯示屏的優選觀看區域內。當該視頻數據的遊戲部分不在該顯示屏的優選觀看區域內時，將該視頻數據的遊戲部分設置在該顯示屏的優選觀看區域內。

Classificação: A63F9/24

Inventor: CHUDD, RUSSELL
JOHNSON, CHARLES
ROSANDER, TAI
THOENI, STEWART

Data de prioridade: 2011/06/16

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 13/162,358

Patente de invenção n.º: I/001138

Data de pedido: 2012/03/02

Requerente: THE UNITED STATES PLAYING CARD COMPANY

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 300 Gap Way, Erlanger, Kentucky 41018, U.S.A.

Título: Sistema de jogos «desktop» inteligente.

Resumo: 一種牌處理系統，包括：遊戲牌，其上通過微點編碼有點數和花色信息；以及牌盒，當從該牌盒抽出遊戲牌時，該牌盒能夠讀取這樣的微點。一種遊戲控制器單元確定微點在遊戲牌上的位置，並且由此確定點數和花色信息。從而，該遊戲控制器監控了牌遊戲的進程和狀態。

分類：A63F13/10

發明人：V·克里斯娜姆蒂

D·霍瓦斯

S·柏德利

優先權日期：2011/06/03

優先權國家/地區：美國

優先權編號：13/152,417

Classificação: A63F13/10

Inventor: KRISHNAMURTY, Venkata

HORVATH, Dylan

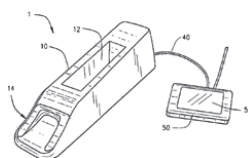
BODALY, Scott

Data de prioridade: 2011/06/03

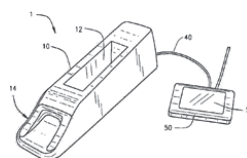
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 13/152,417

附圖



Figura



發明專利編號：I/001140

申請日期：2012/04/13

申請人：CFPH, LLC

國籍：美國

住址/地址：110 East 59th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

標題：關於技能和 / 或幸運遊戲的單進程和 / 或多進程通信。

摘要：某些實施例可能包括一種或多種方法和 / 或裝置，其與玩第一遊戲、至少根據第一遊戲的一部分賦予一個玩家玩第二遊戲的資格、玩第二遊戲、技能遊戲、和 / 或幸運遊戲。還可描述更多實施例。

分類：G06F15/16

發明人：Lee Amaitis

Phillip Flaherty

優先權日期：2011/04/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：13/086,624

Patente de invenção n.º: I/001140

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CFPH, LLC

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 110 East 59th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

Título: Comunicações de processo único e/ou de multiprocessos em relação às técnicas e/ou aos jogos de fortuna.

Resumo: 某些實施例可能包括一種或多種方法和 / 或裝置，其與玩第一遊戲、至少根據第一遊戲的一部分賦予一個玩家玩第二遊戲的資格、玩第二遊戲、技能遊戲、和 / 或幸運遊戲。還可描述更多實施例。

Classificação: G06F15/16

Inventor: Lee Amaitis

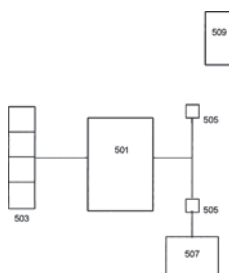
Phillip Flaherty

Data de prioridade: 2011/04/14

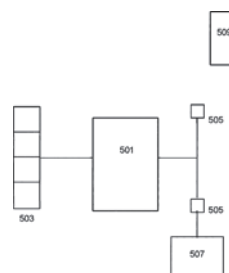
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 13/086,624

附圖



Figura



發明專利編號：I/001143

申請日期：2012/05/08

Patente de invenção n.º: I/001143

Data de pedido: 2012/05/08

申請人：SYSTEM INTEGRATION TECHNOLOGY KOREA CO., LTD

國籍：南韓

住址/地址：4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

標題：籌碼雙閱讀器。

摘要：本發明提供一個用於娛樂場中的籌碼雙閱讀器，其可正確讀取一個籌碼而不受籌碼放置方向的影響。該雙閱讀器包括一個嵌入了第一天線的第一閱讀區，一個嵌入了第二天線的第二閱讀區，和一個顯示裝置。第二閱讀區與第一閱讀區相鄰配備，其方向垂直於與第一閱讀區平行的平面。當一個嵌入了RFID（射頻識別）標籤的籌碼被放置到第一閱讀區或第二閱讀區上時，RFID標籤由相應的第一或第二天線讀取，且存儲在RFID標籤中的資訊將被顯示在顯示裝置中。

分類：G06K7/10

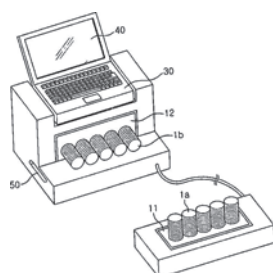
發明人：LEE, Sung Won

優先權日期：2011/05/26

優先權國家/地區：南韓

優先權編號：10-2011-0050281

附圖



Requerente: SYSTEM INTEGRATION TECHNOLOGY KOREA CO., LTD

Nacionalidade: Sul-Coreana

Domicílio/Sede: 4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

Título: Leitor dual de fichas.

Resumo: 本發明提供一個用於娛樂場中的籌碼雙閱讀器，其可正確讀取一個籌碼而不受籌碼放置方向的影響。該雙閱讀器包括一個嵌入了第一天線的第一閱讀區，一個嵌入了第二天線的第二閱讀區，和一個顯示裝置。第二閱讀區與第一閱讀區相鄰配備，其方向垂直於與第一閱讀區平行的平面。當一個嵌入了RFID（射頻識別）標籤的籌碼被放置到第一閱讀區或第二閱讀區上時，RFID標籤由相應的第一或第二天線讀取，且存儲在RFID標籤中的資訊將被顯示在顯示裝置中。

Classificação: G06K7/10

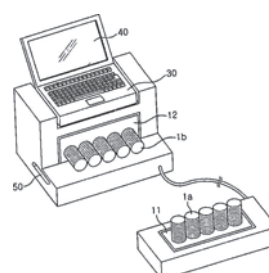
Inventor: LEE, Sung Won

Data de prioridade: 2011/05/26

País/Território de prioridade: Coreia do Sul

Número de prioridade: 10-2011-0050281

Figura



發明專利編號：I/001145

申請日期：2012/05/18

申請人：CFPH, LLC

國籍：美國

住址/地址：110 East 59th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

標題：涉及對戰的娛樂裝置和遊戲。

摘要：本發明描述了涉及遊戲的多種方法和裝置。某些實施例涉及多個參與者加入的多層遊戲。某些實施例涉及根據所需標準建立遊戲元素的玩家。還描述了其他實施例。

分類：A63F13/12

發明人：Lee Amaitis

優先權日期：2011/05/18

優先權國家/地區：美國

優先權編號：13/110,519

Patente de invenção n.º: I/001145

Data de pedido: 2012/05/18

Requerente: CFPH, LLC

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 110 East 59th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

Título: Dispositivo e jogos de entretenimento que envolvem a batalha.

Resumo: 本發明描述了涉及遊戲的多種方法和裝置。某些實施例涉及多個參與者加入的多層遊戲。某些實施例涉及根據所需標準建立遊戲元素的玩家。還描述了其他實施例。

Classificação: A63F13/12

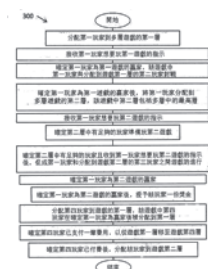
Inventor: Lee Amaitis

Data de prioridade: 2011/05/18

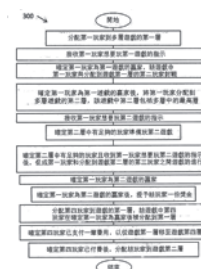
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 13/110,519

附圖



Figura



發明專利編號：I/001147

申請日期：2012/06/04

申請人：Benjamin Laughlin

國籍：澳大利亞

住址/地址：67 Percy Street, Devonport TAS 7310,

Australia

申請人：Ashley Craige Carter

國籍：澳大利亞

住址/地址：24 Robin Place, Caringbah NSW 2229,

Australia

標題：一種玩紙牌遊戲的方法和為此設計的一種遊戲裝置。

摘要：一種用於玩紙牌遊戲的遊戲裝置，該遊戲裝置包括一個遊戲表面，莊家在該表面上向一名或多名玩家派發一張或多張紙牌。遊戲表面上擁有至少一個第一標記，指出各玩家紙牌的位置；至少一個第二個標記，指示下額外賭注的位置。該額外賭注在紙牌派發之前或之後在特定紙牌組合中至少一張紙牌下注，但在任何或所有紙牌被揭牌後不得下注。在遊戲表面上，至少一個第二個標記附近有指示說明額外賭注的賠率。

分類：A63F1/00, A63F11/00

發明人：Benjamin Laughlin

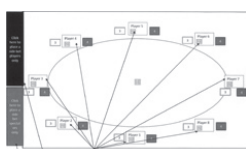
Ashley Craige Carter

優先權日期：2011/06/03

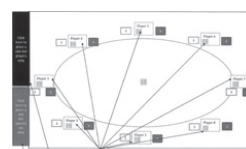
優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2011902194

附圖



Figura



Patente de invenção n.º: I/001147

Data de pedido: 2012/06/04

Requerente: Benjamin Laughlin

Nacionalidade: Australiana

Domicílio/Sede: 67 Percy Street, Devonport TAS 7310, Australia

Requerente: Ashley Craige Carter

Nacionalidade: Australiana

Domicílio/Sede: 24 Robin Place, Caringbah NSW 2229, Australia

Título: Método de jogo de um jogo de cartas e o respectivo sistema de jogo.

Resumo: um aparelho de jogo usado para jogar um jogo de cartas, o aparelho de jogo, incluindo uma superfície de jogo em que um dealer um ou mais cartões de um ou mais jogadores o jogo, a superfície de jogo com pelo menos um indício primeiro indicando uma posição para os cartões de cada jogador, pelo menos, um indício segundo indicando uma posição por um lado aposta para ser colocado sobre, pelo menos, uma das placas em uma combinação particular de cartões antes ou depois de as placas serem distribuídas, mas não após qualquer um ou todos os cartões são revelada, com uma indicação sobre a superfície de jogo indício adjacente, pelo menos, um segundo dos odds oferecidos para o lado aposta.

Classificação: A63F1/00, A63F11/00

Inventor: Benjamin Laughlin

Ashley Craige Carter

Data de prioridade: 2011/06/03

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2011902194

發明專利編號：I/001148

申請日期：2012/06/05

申請人：百利遊戲有限公司

國籍：美國

住址/地址：6601 South Bermuda Road, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

標題：在無線遊戲環境中的遠程遊戲。

摘要：一種系統，採用具有集成的數據庫和無線通信裝置的服務器計算系統。無線通信裝置允許玩家關於潛在的遊戲結果選取立場，並包括遠程遊戲和遠程後線操作（對於在遊戲桌由佔據玩家位置的主要玩家所選取的遊戲結果的立場的潛在結果選取立場）以及未涉及錢的其它類型的立場。響應於主要玩家不再佔據遊戲桌上的玩家位置的電子指示，系統自動初始化鎖定關於遊戲的潛在結果所選擇立場的玩家的周期，例如在用於遊戲結果上這種建議後線位置上的遊戲結果鎖定周期上的立場，並因此修改發牌員的無線裝置上的用戶界面。

分類：G06F15/00

發明人：Arun Rajaraman

Sathish Kumar Anantharaman

William Lewis

優先權日期：2011/06/06

優先權國家/地區：美國

優先權編號：61/493,891

Patente de invenção n.º: I/001148

Data de pedido: 2012/06/05

Requerente: BALLY GAMING, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 6601 South Bermuda Road, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Título: Jogos remotos num ambiente de jogos sem fio.

Resumo: 一種系統，採用具有集成的數據庫和無線通信裝置的服務器計算系統。無線通信裝置允許玩家關於潛在的遊戲結果選取立場，並包括遠程遊戲和遠程後線操作（對於在遊戲桌由佔據玩家位置的主要玩家所選取的遊戲結果的立場的潛在結果選取立場）以及未涉及錢的其它類型的立場。響應於主要玩家不再佔據遊戲桌上的玩家位置的電子指示，系統自動初始化鎖定關於遊戲的潛在結果所選擇立場的玩家的周期，例如在用於遊戲結果上這種建議後線位置上的遊戲結果鎖定周期上的立場，並因此修改發牌員的無線裝置上的用戶界面。

Classificação: G06F15/00

Inventor: Arun Rajaraman

Sathish Kumar Anantharaman

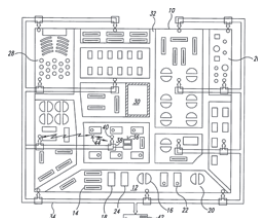
William Lewis

Data de prioridade: 2011/06/06

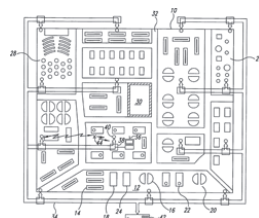
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 61/493,891

附圖



Figura



實用專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Patentes de Utilidade

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
U/000069	2013/01/09	2013/01/09	泰偉電子股份有限公司 ASTRO CORPORATION	TW

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
U/000079	2013/01/09	2013/01/09	方榮漢 Fong Wing Hon 沈創基 Sham Chong Ki	HK HK



原產地名稱及地理標記之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Denominação de Origem e Indicação Geográfica

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
G/000001	2013/01/15	2013/01/15	THE SCOTCH WHISKY ASSOCIATION	GB

更正
Rectificações

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/061558 N/061559	申請人和場所（2012年9月19日第38期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente e Sede (B.O. da RAEM n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012)	YAPMO LLC, com sede em 954 W Washington Blvd. #7NE, Chigaco IL 60607, U.S.A.	YAPMO LLC, com sede em 954 W Washington Blvd. #7NE, Chicago IL 60607, U.S.A.

應各申請人/權利人之要求，更正如下：
A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/063839	商標圖案（2012年9月19日第38期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012)		

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/064628 N/064629 N/064630	申請人（2012年11月7日第45期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (B.O. da RAEM n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012)	PRINCE BIRD PRIVATE LIMITED	PRINCE CHEN PRIVATE LIMITED

二零一三年一月十六日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Janeiro de 2013.

局長 蘇添平

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

（是項刊登費用為 \$176,059.00）

(Custo desta publicação \$ 176 059,00)

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名 單

Listas

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局編制人員進行文案職程第一職階顧問文案一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十一月十四日在《澳門特別行政區公報》第四十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

董旻.....86.8

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一三年一月二十二日經濟財政司司長批示認可）

二零一三年一月七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 徐麗芬

委員：二等高級技術員 陳穎芝

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

（是項刊登費用為 \$1,464.00）

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Tong Man..... 86,8

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Janeiro de 2013.

O Juri:

Presidente: Choi Lai Fan, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Weng Chi, técnica superior de 2.ª classe; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十一月二十八日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 李文俊	79.88
2.º 盧曉雲	79.31
3.º 梁曉碧	78.69

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月二十二日經濟財政司司長批示認可)

二零一三年一月十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 李敏婷

委員：一等技術輔導員 姚碧蘭

顧問高級技術員 陳綺玲

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員五缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十一月二十八日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 歐陽文標	86.25
2.º 王春萍	84.19
3.º 林佩馨	83.13
4.º 伍詠明	80.06
5.º 陳若莉	79.81

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei, Man Chon	79,88
2.º Lou, Hio Wan	79,31
3.º Leong, Hio Pek	78,69

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lei Man Teng, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais: Io Pek Lan, adjunto-técnico de 1.ª classe; e

Chan Yee Ling Anna, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ao Ieong Man Pio	86,25
2.º Wong Chon Peng	84,19
3.º Lam Pui Heng	83,13
4.º Ng Weng Meng	80,06
5.º Chan Ieok Lei	79,81

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente

佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月二十五日經濟財政司司長批示認可)

二零一三年一月二十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：代廳長 Lurdes Maria Sales

委員：顧問高級技術員 張榮異

顧問高級技術員 龍偉雄

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lurdes Maria Sales, chefe de departamento, substituta.

Vogais: Cheong Weng I, técnico superior assessor; e

Long Wai Hung, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

按照刊登於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階二等行政技術助理員二十缺。茲根據第23/2011號行政法規第十九條第三款的規定，確定名單已張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局告示板及上載於本局網頁（www.dicj.gov.mo），以供查閱。

二零一三年一月三十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$885.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012, de que a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, nos termos do n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, no quadro de informação da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (www.dicj.gov.mo).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一二年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2012

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
			澳門幣 (Patacas)
黃金及白銀	Ouro e prata		
銀行結存	Depósitos e contas correntes	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
特別投資組合	Fundos discretionários	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
其他	Outras	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		其他	Outras responsabilidades
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
流通硬幣	Moeda metálica de troco		
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	對外地位居民或機構	Para com residentes no exterior
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	其他負債	Outros valores passivos
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas		
外幣投資	Aplicações em moeda externa	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		其他帳項	Outras contas
其他資產	Outros valores activos	資本儲備	Reservas patrimoniais
		資本滾存	Dotação patrimonial

250,634,769,433.41

23,431,923,496.16

54,200,000,000.00

8,156,141,870.97

26,304,000,000.00

138,542,704,066.28

299,064.62

0.00

299,064.62

32,271,627.96

32,271,627.96

0.00

20,812,469,826.30

13,803,359,190.98

澳門幣 (Patacas)	
資產帳戶	負債帳戶
ACTIVO	PASSIVO
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais0.00
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais5,027,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício1,982,078,557.33
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo271,479,809,952.29
財務暨人事處	
Departamento Financeiro e de Recursos Humanos	
Lei Ho Ian, Esther	
行政委員會	
Pel'O Conselho de Administração	
Anselmo Teng	
António José Félix Pontes	
Wan Sin Long	
(是項刊登費用為 \$3,210.00)	
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)	

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一二年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2012

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes	99,735,430,640.33	31,192,184,430.64
海外債券	Títulos de crédito	68,541,802,859.89	1,443,349.80
其他投資	Outras Aplicações	507,401,391.86	100,240,201,164.87
其他資產	Outros valores activos		98,801,084,700.00
			58,262,206.97
			1,380,854,257.90
總計	Total do activo	100,242,832,032.19	100,242,832,032.19

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

丁連星

Anselmo Teng

潘志輝

António José Félix Pontes

尹先龍

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保安部隊事務局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階特級技術員一缺，經於二零一二年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

劉德強.....80.38

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經二零一三年一月二十四日保安司司長的批示確認）

二零一三年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 何嘉慧

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 林佩芝

教育暨青年局二等高級技術員 黃健樑

（是項刊登費用為 \$1,362.00）

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

歐陽志麟.....73.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一三年一月二十四日批示確認）

二零一三年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lao Tak Keong80,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança de 24 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Ho Ka Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lam Pui Chi, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Kin Leung, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Au Ieong Chi Lon73,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2013.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 黃曼莉

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 馮慶文

土地工務運輸局二等高級技術員 黎筱茵

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術員一缺，經於二零一二年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

關雯菲.....80.75

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年一月二十五日批示確認)

二零一三年一月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 伍良錦

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 黃羨心

民署總署二等高級技術員 甘露雯

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（水電範疇）三缺，經於二零一二年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名

O Júri:

Presidente: Wong Man Lei, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Heng Man, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lai Sio Ian, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Kwan Man Fei80,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Ng Leong Kam, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Wong Sin Sam Celina, técnica principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Kam Lou Man, técnico superior de 2.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de água e electricidade, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento, do pessoal civil da Direcção dos

單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年一月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副警務總長 黃偉鴻

委員：警長 羅錫培

技術工人 鄭德其

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

通告

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（印刷範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具印刷範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Vong Vai Hong, subintendente da PSP.

Vogais: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Cheang Tak Kei, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de impressão, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de impressão* ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos.

* A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação relacionados, cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas, ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件；
- c) 印刷範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；
- d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 熟識操作、維修及保養柯式印刷機器；

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Documentos comprovativos de habilitação profissional na área de impressão ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal sob compromisso de honra);
- d) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d), bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 No acto de entrega da documentação devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Tem bons conhecimentos sobre a operação, reparação e manutenção da máquina impressora *Off-Set*;

5.2 懂觀察樣本並調校機器、調墨及清潔印板；

5.3 以人手或機械釘裝書本；

5.4 對在釘裝書上以燙金刻寫書名或圖案有認識。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（印刷範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

5.2 Sabe observar os exemplares tirados, corrigindo a afinação da máquina e das tintas, bem como fazer a limpeza das chapas de impressão;

5.3 Encaderna os livros de forma manual ou mecânica;

5.4 Tem conhecimentos em gofrar e aplicar títulos ou desenhos a ouro sobre a encadernação.

6. *Vencimento, direitos e regalias*

O operário qualificado, 1.º escalão, área de impressão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. *Forma de provimento*

É provido em regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

8. *Métodos de selecção*

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. *Objectivos dos métodos de selecção*

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. *Sistema de classificação*

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final;

Sendo excluídos ou não, os resultados serão publicados na lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

14.1 印刷常識；印刷技術，知識包括（油墨、紙張及水斗液）；

14.2 操作印刷機（GTO單色機及自動切紙機）；

14.3 各種圖則、圖表和其他技術規格；

14.4 懂得進行訂裝程序，確保印刷品完美及良好地完成。

15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

特級行政技術助理員 Julieta Wong Wei Hsien

候補委員：警長 梁家滔

一等行政技術助理員 黃淑儀

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$7,617.00）

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（燒焊範疇）一缺。

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação das listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos gerais sobre a impressão: técnicas de impressão, conhecimentos incluindo tintas, papéis e solução de fonte;

14.2 Operação da máquina impressora (máquina monocromática GTO) e cortador automático de papel;

14.3 Desenhos, esquemas e outras especificações técnicas;

14.4 Conhecimentos sobre o processo de encadernação, garantia do embelezamento e melhor acabamento dos produtos de impressão.

15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Julieta Wong Wei Hsien, assistente técnica administrativa especialista.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Wong Sok I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 617,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de soldador, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具燒焊範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 燒焊範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional* na área de soldador ou respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos.

*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação que atingem o total de trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Habilitação profissional da área de soldador ou documento comprovativo da respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos (de harmonia com o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備，進行汽車、電單車或其他車輛及機械，進行焊接、切割、打磨等工作；

5.2 把車輛、機械及設備需維修的部件，拆卸及安裝於適當位置；

5.3 核實和有需要時矯正所用材料；

5.4 找出和確定車輛的損壞或須矯正的部件，並在有需要時使用檢查和測量儀器；

5.5 使用適合的工具，維修或替換部件或損壞的部份。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（燒焊範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Executa a soldadura, corte e lixagem de automóveis, motociclos ou outros veículos e de máquinas, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Desmonta e coloca na posição adequada as peças sujeitas a reparação de veículo, de máquina e de equipamento;

5.3 Verifica e corrige quando necessário os materiais a empregar;

5.4 Procura e confirma a parte danificada do veículo ou as peças a corrigir, recorrendo a instrumentos de inspecção e de medida quando necessário;

5.5 Efectua a reparação ou substituição de peças ou da parte danificada, utilizando ferramentas adequadas.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, da área de soldador, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

14.1 對車輛車身及其結構的知識；

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20 %.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau;

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos referentes à carroçaria e a sua estrutura;

14.2 焊接、切割機械及設備一般操作；

14.3 修復車身工具（積）一般使用常識；

14.4 修復車身凹陷。

15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 梁偉華

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 何永釗

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$7,612.00）

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（泥水範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具泥水範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時

14.2 Operação geral com máquinas e equipamentos para lixagem e corte;

14.3 Conhecimentos gerais de utilização dum jogo de esticador hidráulico para veículos;

14.4 Reparação de amolgadelas em carroçaria.

15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Leong Wai Wa, operário qualificado.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Ho Weng Chio, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, Pun Su Peng, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 612,00)

Faz-se público que, por despacho do Exm.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de pedreiro* ou experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos.

* A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração

不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2. 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 泥水範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 需懂得鋪砌和修補石、磚、瓦或其他塊料之牆壁或其他

não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos da habilitação profissional na área de pedreiro, ou da experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos. (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Deve ter um bom domínio do assentamento e reparação de paredes construídas com pedra, tijolos, telha e outros blocos,

結構，並懂得以灰泥鋪面批盪；

5.2 熟識鋪砌磁磚、馬賽克或灰沙的地面；

5.3 懂安裝衛生設施和疏導有關之排污設備。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（泥水範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

ou outras estruturas, bem como do revestimento e realização de acabamentos com argamassas;

5.2 Deve ser familiarizado com assentamento de azulejos, pavimentos de mosaico ou betonilha;

5.3 Tem um bom domínio da instalação de sanitários e desobstrução dos respectivos esgotos.

6. *Vencimento, direitos e regalias*

O operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. *Forma de provimento*

É provido no regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

8. *Métodos de selecção*

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. *Objectivos dos métodos de selecção*

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. *Sistema de classificação*

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas eliminatórias ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e distribuídos pela seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

14.1 鋪砌和修補石、磚、瓦或其他塊料之牆壁或其他結構，以及灰泥鋪面批盪；

14.2 鋪砌磁磚、馬賽克或灰沙的地面；

14.3 安裝衛生設施和疏導有關之排污設備。

15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 翁漢儀

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 張卓蘇

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,243.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（噴油範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM.

14. Programa da prova

14.1 Assenta e repara paredes construídas com pedra, tijolos, telha e outros blocos, ou outras estruturas, bem como reveste e efectua acabamentos com argamassas;

14.2 Assenta azulejos, pavimentos de mosaico ou betonilha;

14.3 Procede à instalação de sanitários e executa trabalhos de desentupimento de esgotos.

15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Long Hon I, operário qualificado.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Cheong Cheok Sou, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 243,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pintor, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de

通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具噴油範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 噴油範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional* na área de pintor ou respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos.

*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação que atingem o total de trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Habilitação profissional da área de pintor ou documento comprovativo da respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos (de harmonia com o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

如上述a)、b)及c)項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備進行汽車、電單車或其他車輛及機械的外殼噴油（烤漆）工作；

5.2 把車輛需噴油的部件及設備，拆卸及安裝於適當位置；

5.3 核實和有需要時矯正所用材料的特性，尤其是濃度和色澤；

5.4 在清除銹灰、塗校填補材料及打磨使表層光潔平滑後，以工具噴上底漆；

5.5 在已磨擦的表面噴上精飾漆，並將之打磨至平滑；

5.6 在噴上所需的油層後，以拋光劑徹底拭抹直至表層光潔亮麗；

5.7 有需要時應使用靜電噴油設施及烤漆設施。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（噴油範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Executa a pintura de carroçarias de automóveis, motocicletas ou outros veículos e de máquinas, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Desmonta e coloca na posição adequada as peças e equipamentos a pintar do veículo;

5.3 Verifica e corrige quando necessário determinadas características dos materiais a empregar, nomeadamente o grau de fluidez e cor;

5.4 Aplica à ferramenta uma demão de primário, seguida de betumagem, emassamento e passagem à lixa, nas superfícies a regularizar;

5.5 Aparelha com dispositivo de pulverização as áreas já aliadas e passa-as à lixa;

5.6 Aplica as demãos de esmalte requeridas e procede ao acabamento com massas de polir e puxa o lustro até obter uma superfície completamente lisa polida e brilhante;

5.7 Por vezes utiliza uma instalação para pintura electrostática.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de pintor, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

14.1 對車輛車身及其結構的知識；

14.2 車輛噴油的工具、機械及設備一般操作；

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos sobre carroçaria e a sua estrutura;

14.2 Operação geral com ferramentas, máquinas e equipamentos para pintura de veículos;

14.3 車輛噴油的填補材料、底漆、精飾漆一般常識；

14.4 修復車身外殼色澤。

15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

副警長 譚明達

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 區廣仁

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,646.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（油漆範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具噴油範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

14.3 Conhecimentos gerais sobre emassamento, demão de primário e aparelho com dispositivo de pulverização;

14.4 Restauração da cor de carroçaria.

15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Tam Meng Tat, subchefe da PSP.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Ao Kuong Ian, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 646,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pintura, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de pintura * ou experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos.

* A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 油漆範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c) 及d) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b) 及c) 項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 採用適當的油漆工具在各種需髹漆之表面髹上顏料、漆料或其他類似的物料；

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados, e entregue até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos da habilitação profissional na área de pintura, ou da experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos (a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Aplica camadas de tinta, verniz ou outros produtos afins, sobre superfícies diversas a recobrir, utilizando dispositivos de pintura apropriados;

5.2 為將需要髹漆的地方作準備（如剷灰、抹灰和以砂紙打磨平滑）；

5.3 選擇髹塗用的漆料，並按適當之次序和比例混合，將之調校至所要求的顏色及特性，在需要時為工程估價；

5.4 保管其所負責的工具和設備。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（油漆範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

5.2 Prepara a superfície a recobrir (por exemplo remoção de tinta de superfície, aplicação de massa corrida e lixamento);

5.3 Seleciona o verniz a empregar na pintura, misturando os elementos necessários na devida ordem e proporção; ensaia e afina o produto obtido até conseguir a cor e características requeridas, bem como orçamenta quando necessário trabalhos da sua arte;

5.4 Cuida dos dispositivos e equipamento a seu cargo.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de pintura, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

É provido no regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas eliminatórias ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e distribuídos pela seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

專業面試=20%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

油漆知識，包括各種物料之髹漆、剷灰、抹灰、調色等技巧。

15. 典試委員會的組成

主席：警司 梁志生

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 盧耀光

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 李全昌

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,277.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（鐵器範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日計二十天內遞交。

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM.

14. Programa da prova

Conhecimentos de pintura, incluindo as técnicas aplicáveis aos materiais diversos quanto à pintura, remoção de tinta de superfície, aplicação de massa corrida, afinação de cores, etc.

15. Composição do júri

Presidente: Leung Chi San, comissário da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Lo Io Kuong, operário qualificado.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Lei Chun Cheong, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 277,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de ferreiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具鐵器範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 鐵器範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional* da área de ferreiro ou respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos.

*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação que atingem o total de trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue, dentro do prazo fixado e durante horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Habilitação profissional da área de ferreiro ou documento comprovativo da respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos (de harmonia com o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como o registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos

所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 熟識使用人手操作的工具製造和維修通常是鋼或其他金屬的物料和設備之技術；需切割金屬、以鐵鑽穿孔和焊接金屬配件；

5.2 理解各種圖則和技術規格；

5.3 懂得水喉及廁所之安裝和維修技術。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（鐵器範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Familiariza-se com as técnicas de fabricar e reparar artigos e equipamentos de metal, geralmente aço, utilizando ferramentas manuais; é necessário cortar metal, furando-o sobre uma bigorna e soldando peças metálicas;

5.2 Interpreta os desenhos e especificações técnicas;

5.3 Conhece as técnicas de montagem e de reparação de tubo de água e de retere.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de ferreiro, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

14.1 切割金屬、鐵鑽穿孔和焊接金屬配件；

14.2 各種圖則和技術規格；

14.3 水喉、廁所之安裝和維修技術。

15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 何永釗

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 梁偉華

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM.

14. Programa das provas

14.1 Cortar metal, furando-o sobre uma bigorna e soldando peças metálicas;

14.2 Desenhos e especificações técnicas;

14.3 Técnicas de montagem e de reparação de tubo de água e de retrete.

15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Ho Weng Chio, operário qualificado.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Leong Wai Wa, operário qualificado.

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,271.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員編制外合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（電腦排版範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備初中畢業學歷。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 271,00)

Faz-se público que por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de tipografia informática, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue dentro do prazo fixado e durante horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

二等行政技術助理員須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域職務。

5. 職務內容

5.1 具有對排版、平面設計、紙張質料及與印刷相關的專業知識；

5.2 熟識中、葡文字輸入法、排版及改稿；

5.3 熟識印刷前後流程安排；

5.4 熟識Mac、PC電腦系統操作及懂得使用設計排版軟件（包括：Indesign、Illustrator、Photoshop、Acrobat及MS Office）；

5.5 懂得進行訂裝程序，確保印刷品完美及良好地完成。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等行政技術助理員（電腦排版範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的195點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以編制外合同聘用，之前需經六個月散位合同的試用期。

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe precisa de possuir habilitação literária de nível do ensino secundário geral, desempenhando funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa.

5. Conteúdo funcional

5.1 Tem conhecimento profissional referente à composição, comunicação gráfica e material de papel, bem como relacionado com a impressão;

5.2 Conhece a introdução de caracteres do chinês e português, composição e correcção de provas;

5.3 Conhece o processo da impressão;

5.4 Conhece os sistemas informáticos de Mac e PC, e sabe aplicar *softwares* para a composição, incluindo Indesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat e MS Office;

5.5 Conhece a encadernação, garantindo o embelezamento e melhor acabamento do impresso.

6. Vencimento, direitos e regalias

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da área de tipografia informática, vence pelo índice 195 da tabela indicatória de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

É provido por contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

8. 甄選方法

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制），分筆試及實踐試兩階段進行：

第一階段：不超過三小時的筆試；

第二階段：不超過一小時的電腦考試（內容以13.1的專業知識為主）。

第二項甄選方法：專業面試（淘汰制）；

第三項甄選方法：履歷分析。

缺席、放棄任何一項或任一階段考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）——60%

第一階段：筆試（佔知識考試80%）

第二階段：實踐試（佔知識考試20%）

第二項甄選方法：專業面試（淘汰制）——20%

第三項甄選方法：履歷分析——20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在知識考試或專業面試中得分低於50分，將被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

8. Métodos de selecção

1.º método: provas de conhecimentos, de carácter eliminatório, que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prática e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita com duração máxima de 3 (três) horas;

2.ª fase: prova sobre informática com duração máxima de 1 (uma) hora, cujo conteúdo respeita principalmente a conhecimentos profissionais mencionados em 13.1.

2.º método: entrevista profissional, de carácter eliminatório;

3.º método: análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas é imediatamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

1.º método: provas de conhecimentos, de carácter eliminatório — 60%:

1.ª fase: prova escrita (80% da provas de conhecimentos);

2.ª fase: prática (20% da provas de conhecimentos).

2.º método: Entrevista profissional, de carácter eliminatório — 20%;

3.º método: Análise curricular — 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos ou na entrevista profissional.

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na classificação final que resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. 公佈名單

12.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 考試範圍

13.1 專業知識：

- 電腦排版及印刷的常識；
- 圖像解析度的認識；
- 點陣圖向量圖的應用及認知；
- 熟悉中葡文輸入法、排版及改稿；
- 印刷前後流程安排。

13.2 法律知識：

- 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 現行《行政程序法典》；
- 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 現行第9/2002號行政法規——澳門保安部隊事務局
的組織與運作。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例。

14. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

首席特級資訊助理技術員 黃有明

候補委員：警長 梁家滔

首席特級資訊助理技術員 區德昌

二零一三年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$8,293.00）

12. Publicitação de listas

12.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial da RAEM*;

12.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da RAEM*.

13. Programa das provas

13.1 Conhecimentos profissionais:

- Conhecimento elementar sobre a composição e impressão;
- Conhecimento sobre o DPI (Dots Per Inch) de imagem;
- Conhecimento e aplicação de bitmap e vectorgraph;
- Conhecimento de introdução de caracteres do chinês e português, composição e correcção de provas;
- Organização do processo da impressão.

13.2 Conhecimentos da legislação:

- Lei Básica da RAEM da República Popular da China;
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- Código do Procedimento Administrativo, vigente;
- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados.

14. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Vong Iau Meng, técnico auxiliar de informática especialista principal.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Ao Tak Cheong, técnico auxiliar de informática especialista principal.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 8 293,00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局以下空缺，經於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已被張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁，以供查閱：

編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員（物證鑑定範疇）一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年一月三十一日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,056.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de polícia científica;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As listas acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

澳 門 監 獄

公 告

澳門監獄以考核方式進行普通對外入職開考，填補編制內第一職階二等技術員（英語傳意範疇）一缺，經於二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並上載於本監獄網址`www.epm.gov.mo`。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

知識考試擬定於二零一三年四月舉行，舉行的日期、時間及地點將在二零一三年四月二日張貼於澳門監獄服務諮詢中心並同時上載於澳門監獄網頁，敬請留意。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional `www.epm.gov.mo`, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em inglês, do quadro de pessoal deste Estabelecimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Abril de 2013; quanto à data, hora e ao local da referida prova serão afixadas no dia 2 de Abril de 2013, no Centro de Atendimento e Informação do EPM e também no *website* do EPM.

二零一三年一月七日於澳門監獄

典試委員會主席 何少薇

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

澳門監獄以考核方式填補編制內第一職階二等技術員（社會工作及心理範疇）一缺，經於二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網址www.epm.gov.mo。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

知識考試擬定於二零一三年四月舉行，舉行的日期、時間及地點將在二零一三年四月二日張貼於澳門監獄服務諮詢中心並同時上載於澳門監獄網頁，敬請留意。

二零一三年一月十日於澳門監獄

典試委員會主席 何少薇

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

澳門監獄以考核方式進行普通對外入職開考，以填補編制內二等技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定公佈，投考人確定名單及知識考試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並上載於本監獄網址www.epm.gov.mo。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Janeiro de 2013.

O Presidente do Júri, *Ho Sio Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social e de psicologia, do quadro de pessoal deste Estabelecimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato excluído podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Mais se informa que a data da realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Abril de 2013; quanto à data, hora e local da referida prova serão afixadas no dia 2 de Abril de 2013, no Centro de Atendimento e Informação do EPM e também no *website* do EPM.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Janeiro de 2013.

O Presidente do Júri, *Ho Sio Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data do presente anúncio, se encontram afixados, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A, Macau, e publicados no *website* do EPM www.epm.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos e o aviso da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro de pessoal deste Estabelecimento Prisional, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一三年一月二十八日於澳門監獄

典試委員會主席 曾文威

(是項刊登費用為 \$953.00)

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 28 de Janeiro de 2013.

O Presidente do Júri, *Chang Man Wai*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

消 防 局

名 單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一二年十一月七日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	副消防區長 編號	姓名	最後評核
1.º	415931	羅穎翔.....	9.4 b)
2.º	447891	陳偉文.....	9.3
3.º	417891	林衛強.....	9.2
4.º	414891	黃志偉.....	9.0 a)
5.º	430921	吳志堅.....	9.0
6.º	427921	胡家曉.....	8.8 a)
7.º	418901	陳永輝.....	8.8
8.º	409851	梁錦洪.....	8.7 a)
9.º	409930	陳瑪莉.....	8.7
10.º	407891	馮漢邦.....	8.5
11.º	468921	郭肇洪.....	8.4 a)
12.º	443901	羅權輝.....	8.4
13.º	420891	葉成文.....	8.3
14.º	402911	古敬聰.....	8.2
15.º	418891	李志衡.....	8.1 a)
16.º	428891	鄭明.....	8.1
17.º	436901	鄭澤軍.....	7.9

a) 年資較長之軍事化人員（第81/2005號保安司司長批示第六款）。

b) 因工作時發生意外或因工作而引致之意外而暫時喪失能力之軍事化人員（根據第66/94/M號法令第一百六十五條第四款）

（此名單經由消防局局長於二零一三年一月二十五日作出確認）

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Subchefe número	Nome	Classificação final
1.º	415 931	Lo Weng Cheong.....	9,4 b)
2.º	447 891	Chan Vai Man.....	9,3
3.º	417 891	Lam Wai Keong.....	9,2
4.º	414 891	Wong Chi Vai.....	9,0 a)
5.º	430 921	Ng Chi Kin.....	9,0
6.º	427 921	Wu Ka Io.....	8,8 a)
7.º	418 901	Chan Weng Fai.....	8,8
8.º	409 851	Leong Kam Hong.....	8,7 a)
9.º	409 930	Chan Ma Lei Mary.....	8,7
10.º	407 891	Fong Hon Pong.....	8,5
11.º	468 921	Kok Sio Hung.....	8,4 a)
12.º	443 901	Lo Kun Fai.....	8,4
13.º	420 891	Ip Seng Man.....	8,3
14.º	402 911	Ku King Chung.....	8,2
15.º	418 891	Lei Chi Hang.....	8,1 a)
16.º	428 891	Cheang Meng.....	8,1
17.º	436 901	Cheang Chak Kuan.....	7,9

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005);

b) Militarizado temporariamente incapacitado por razões de acidente ocorrido em serviço ou por causa dele (n.º 4 do artigo 165.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau).

(Homologada por despacho do Comandante do Corpo de Bombeiros, de 25 de Janeiro de 2013).

二零一三年一月二十九日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$2,077.00)

Corpo de Bombeiros, aos 29 de Janeiro de 2013.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

衛生局

名單

為填補經由衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員七缺，經二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇桂芳	86.56
2.º 楊有成	85.88
3.º Cheong Lucia	82.75
4.º 伍樹群	82.25
5.º 伍樹佳	81.94
6.º 溫孝德	81.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年一月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年十二月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局二等技術員 曾芳妮

正選委員：衛生局二等技術員 劉思元

體育發展局二等技術員 林池添

(是項刊登費用為 \$1,669.00)

公告

按照社會文化司司長二零一三年一月十八日批示，有關刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sou Kuai Fong	86,56
2.º Yeung Iao Seng	85,88
3.º Cheong Lucia	82,75
4.º Ng Su Kuan	82,25
5.º Ng Su Kai	81,94
6.º Wan Hao Tak	81,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Janeiro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Fong Nei, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Lau Si Un, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lam Chi Tim, técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 669,00)

Anúncios

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2013, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso interno,

報》第二組，以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（營養職務範疇）第一職階首席顧問高級衛生技術員一缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一三年一月二十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$749.00）

為填補經由本局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年一月三十日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$851.00）

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Serviços de Saúde, aos 28 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, 1 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制外合同教學人員組別第一職階教學助理員職程（特殊教育）一缺，經於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：分

1.º 梁淑儀	83.03
2.º 朱娟娟	82.10
3.º 鄧麗芳	73.64
4.º 林苑瑩	73.40
5.º 蔡鳳玲	71.48
6.º 鄧燕珊	70.67
7.º 黃思雅	69.90
8.º 陳凱詩	69.44
9.º 歐陽茵茵	68.10
10.º 譚鳳婷	67.65
11.º 陳永悄	67.33
12.º 王衛紅	66.35
13.º 李美仙	65.40
14.º 林瑞卿	65.04
15.º 盧國勇	64.97
16.º 鄔穎紅	63.82
17.º 陳美玲	63.46
18.º 黃月影	62.83
19.º 容賀雲	61.76
20.º 黃楚儀	61.37
21.º 高燕霞	58.24
22.º 麥定邦	57.53
23.º 高嘉欣	53.43
24.º 趙國麟	50.17

沒有出席面試的投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一三年一月二十五日的批示確認）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão (ensino especial), em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012:

Candidato(s) aprovado(s): valores

1.º Leong Sok I	83,03
2.º Chu Kun Kun	82,10
3.º Lai Fong Moharana Tang.....	73,64
4.º Lam Un Ieng	73,40
5.º Choi Fong Leng.....	71,48
6.º Tang In San.....	70,67
7.º Wong Si Nga	69,90
8.º Chan Hoi Si	69,44
9.º Ao Ieong Ian Ian	68,10
10.º Tam Fong Teng	67,65
11.º Chan Weng Chio	67,33
12.º Wong Wai Hong.....	66,35
13.º Lei Mei Sin	65,40
14.º Lam Soi Heng	65,04
15.º Lou Kuok Iong.....	64,97
16.º Wu Weng Hong	63,82
17.º Chan Mei Leng	63,46
18.º Wong Ut Ieng.....	62,83
19.º Iong Ho Wan	61,76
20.º Wong Cho I.....	61,37
21.º Kou In Ha	58,24
22.º Mak Teng Pong.....	57,53
23.º Kou Ka Ian	53,43
24.º Chio Kuok Lon	50,17

Dois (2) candidatos faltaram à entrevista profissional.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Janeiro de 2013).

二零一三年一月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：中學教育一級教師 王培梅

正選委員：中學教育一級教師 馮佩雯

二等技術員 曹玉蘭

(是項刊登費用為 \$2,651.00)

教育暨青年局為填補編制外合同教學人員組別第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）（葡文）一缺，經於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：分

Ana Cristina Batista Paulo 81.60

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年一月二十五日的批示確認)

二零一三年一月十六日於教育暨青年局

主席：處長 馮若梅

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） Manuel Sousa Pinto Variz

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒） Ivone Isabel da Fonseca Pereira de Senna Fernandes

(是項刊費用為 \$1,226.00)

教育暨青年局為填補編制外合同教學人員組別第一職階教學助理員職程（協助進行葡語教學）兩缺，經於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：分

1.º 霍安輝 89.17

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Wong Pui Mui, docente do ensino secundário de nível 1.

Vogais efectivas: Fong Pui Man, docente do ensino secundário de nível 1; e

Chou Iok Lan, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 651,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão (língua portuguesa), em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ana Cristina Batista Paulo 81,60

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Janeiro de 2013.

Presidente: Fong Ieok Mui, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Manuel Sousa Pinto Variz, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

Vogal suplente: Ivone Isabel da Fonseca Pereira de Senna Fernandes, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil).

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão (apoio no ensino de língua portuguesa), em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º André Filipe César Faustino 89,17

合格的投考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 馬祖兒	86.68	2.º Maria João de Almeida Mascarenhas.....	86,68
3.º Paula Cristina da Costa Giga	71.35	3.º Paula Cristina da Costa Giga	71,35
4.º Adriano Filipe Gaspar	62.17	4.º Adriano Filipe Gaspar	62,17
5.º Sara Filipa Vila Fernandes D'Abreu	62.15	5.º Sara Filipa Vila Fernandes D'Abreu	62,15
6.º Célia Maria Lourenço Brás	56.90	6.º Célia Maria Lourenço Brás	56,90
7.º Carolina da Silva Lei.....	53.18	7.º Carolina da Silva Lei.....	53,18
8.º Victor Amante Gomes.....	50.83	8.º Victor Amante Gomes.....	50,83

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年一月二十五日的批示確認)

二零一三年一月十六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 馮若梅

正選委員：公立學校副校長 Ana Cristina Fernandes
Cigarro

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學）

Carla Susana Vieira de Sá

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Janeiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Fong Ieok Mui, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Ana Cristina Fernandes Cigarro, subdirectora da escola oficial.

Vogal suplente: Carla Susana Vieira de Sá, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

公 告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（亦可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

編制外合同技術輔助人員組別第一職階二等行政技術助理員（行政範疇）十五缺；

散位合同運輸範疇特別職程第一職階重型車輛司機六缺。

二零一三年一月二十九日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$919.00)

Anúncio

Faz-se público que podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Quinze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal técnico de apoio;

Seis lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, área de actividade de transporte, da carreira especial, em regime de contrato de assalariamento.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Janeiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

旅 遊 局**名 單**

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定公佈投考人臨時名單如下：

准考人：

Francisco Jorge Matos Conceição；

梁敏儀。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的规定，本名單被視為確定名單。

二零一三年一月二十九日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 熊蓓玲

正選委員：特級技術員 Américo Gonçalves Ricardo das Neves

二等技術員（教育暨青年局） 梁美茵

（是項刊登費用為 \$1,192.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Lista**

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Candidatos admitidos:

Francisco Jorge Matos Conceição; e

Leong Man I.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Janeiro de 2013.

O Juri:

Presidente: Hong Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Américo Gonçalves Ricardo das Neves, técnico especialista; e

Leong Mei Yun, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

社 會 工 作 局**通 告**

按照二零一二年十一月二十八日社會文化司司長批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，社會工作局通過以考核方式進行普通對外入職開考，以填補社會工作局編制內技術員人員組別的第一職階二等技術員（社會工作範疇）四缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Aviso**

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Novembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, do grupo de pessoal técnico do quadro do Instituto de Acção Social (IAS):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso esgota-se um ano após a publicação da lista classificativa final.

2. 報考條件

在遞交投考報名表的限期內，凡屬澳門特別行政區永久性居民，且符合現行《澳門公共行政工作人員通則》所指擔任公職的一般條件及具備社會工作高等課程學歷的人士均可報考。

3. 報考方式

投考人須填寫第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十一條所指定的報名表（可於印務局購買或該局網頁下載），並攜同下列文件於指定期限及辦公時間內到澳門西墳馬路六號社會工作局總部人力資源科報名（信封須註明：報考Ing-201201編制內人員技術員職位）：

3.1. 與公職無聯繫的投考人：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本及相關學年的成績單副本。（須出示正本作核對）；
- c) 履歷（須以中文或葡文書寫並由投考人每頁親筆簽名，否則作沒有遞交論）；
- d) 其他相關的資歷及培訓證書的副本（須出示正本作核對）。

3.2. 與公職有聯繫的投考人：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本及相關學年的成績單副本。（須出示正本作核對）；
- c) 履歷（須以中文或葡文書寫並由投考人每頁親筆簽名，否則作沒有遞交論）；
- d) 其他相關的資歷及培訓證書的副本（須出示正本作核對）
- e) 由任職機關發出的個人資料紀錄，其內容應載明各項曾任職務，現所屬的職程及職級、與公職聯繫的性質、在現職級及公職的年資及為報考而遞交的工作表現評核。

投考人如屬社會工作局人員，以及上述a)、b)、d)和e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas mencionados no ETAPM, em vigor, e que estejam habilitados com curso superior em serviço social.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (o impresso em causa pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* da página electrónica da mesma Imprensa), devendo o impresso ser entregue, dentro do prazo e horário indicados, na Secção de Recursos Humanos da Sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, acompanhado da seguinte documentação (Envelope precisa de nota para o concurso Ing 201201-lugar de técnico do quadro):

3.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e das respectivas transcrições de notas anuais (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada em cada página pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma); e
- d) Cópia dos certificados de outras habilitações e formação pertinentes (é necessário a apresentação dos originais para autenticação).

3.2. Candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e das respectivas transcrições de notas anuais (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada em cada página pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);
- d) Cópia dos certificados de outras habilitações e formação pertinentes (é necessário a apresentação dos originais para autenticação); e
- e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos, sendo pessoal do IAS, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

為了分析投考人所遞交的學歷是否符合本開考通告所要求的學歷，倘有需要，社會工作局可要求投考人遞交有關課程大綱或其他相關的文件。

4. 職務性質

技術員（社會工作範疇）須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 薪俸

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一的表二第五級別所載的350點。

6. 甄選方式

甄選方法包括知識筆試、專業面試及履歷分析三階段。第一及第二階段均為淘汰制，每個階段的最高分數為100分，投考人所得分數低於50分者，即被淘汰。另外，投考人可選擇以中文或葡文其中一種語言作答。

甄選階段及評分比例：

第一階段：知識筆試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識水平，有關甄選以不超過三小時的筆試進行；佔總成績50%。

第二階段：專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；佔總成績40%。

第三階段：履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任某一職務的能力；佔總成績10%。

7. 考試範圍

I. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

II. 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

III. 與社會工作局相關的法例：

• 十一月十七日第52/86/M號法令第一條至第三條，社會工作體系和六月二十一日第24/99/M號法令《社會工作局組織法》；

• 第33/2003號行政法規《社會工作委員會的組成、架構及運作方式》；

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas a apresentar pelos candidatos estão conforme as requeridas neste concurso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos, se necessário.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico, área de serviço social, cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante do Nível 5 do Mapa 2 do Anexo 1 da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova escrita de conhecimentos, complementada por entrevista profissional e análise curricular (três fases), podendo ser redigida, mediante escolha do candidato, nas línguas chinesa ou portuguesa. As duas primeiras fases são eliminatórias, sendo a valorização máxima de cem valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase: *Prova escrita de conhecimentos* – avaliar os conhecimentos gerais ou específicos exigidos para o desempenho da função, com a duração máxima de três horas: 50%;

2.ª fase: *Entrevista profissional* – determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função: 40%; e

3.ª fase: *Análise curricular* – examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar: 10%.

7. Programa das provas

I. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

II. Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro (Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau);

III. Legislação relativa ao IAS:

– Decreto-Lei n.º 52/86/M, de 17 de Novembro (Sistema de Acção Social) – artigos 1.º a 3.º e Decreto-Lei n.º 24/99/M, de 21 de Junho (Lei Orgânica do Instituto de Acção Social);

– Regulamento Administrativo n.º 33/2003 (Composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Acção Social);

• 九月二十七日第90/88/M號法令，設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

• 五月二十九日第22/95/M號法令，社會工作局對從事社會援助活動之私人實體之援助形式；

• 第6/2007號行政法規《向處於經濟貧乏狀況的個人及家團發放援助金制度》；

• 八月一日第6/94/M號法律《家庭政策綱要法》。

IV. 社會工作學的知識：

• 社會工作實務：個人及家庭工作、小組工作、社區工作；

• 社會工作管理：服務方案、機構管理、績效評估；

• 社會政策：社會問題、政策分析、政策執行。

在第一及第二階段，投考人均可攜帶上述法例作參閱，但不得使用其他參考書籍或資料。知識筆試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時同時公佈。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局地下人力資源科公告欄，並同時上載到社會工作局網頁 www.ias.gov.mo。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

10. 典試委員會的組成

典試委員會的組成如下：

主席：處長 劉結艷

正選委員：顧問高級技術員 龍偉雄

一等技術員 劉敏紅

候補委員：代處長 羅淑霞

首席高級技術員 謝清霞

二零一三年二月六日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$7,339.00)

– Decreto-Lei n.º 90/88/M, de 27 de Setembro, que estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais que visam o desenvolvimento de actividades de apoio social, destinadas a crianças e jovens, a idosos, a deficientes ou à população em geral;

– Decreto-Lei n.º 22/95/M, de 29 de Maio, que define as formas de apoio a conceder pelo Instituto de Acção Social às entidades privadas que exercem actividades de apoio social;

– Regulamento Administrativo n.º 6/2007 (Regime do subsídio a atribuir a indivíduos e a agregados familiares em situação de carência económica); e

– Lei n.º 6/94/M, de 1 de Agosto (Lei de bases da política familiar).

IV. Conhecimento da ciência de serviço social:

– Prática de serviço social: serviço de apoio a indivíduos e famílias, serviço de apoio a grupos e serviço de apoio comunitário;

– Gestão de serviço social: projectos de serviço, gestão de equipamentos sociais e avaliação de desempenho e eficiência; e

– Políticas sociais: problemas sociais, análises de políticas e execução de políticas.

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida na 1.ª e 2.ª fases das provas, com excepção de quaisquer outros livros de referência ou informações. O local, a data e a hora da realização da prova escrita de conhecimento constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, r/c, Macau, e disponibilizadas no *website* do IAS, www.ias.gov.mo.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

10. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Lao Kit Im, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Long Wai Hung, técnico superior assessor; e

Lao Man Hong, técnica de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lo Sok Ha, chefe de divisão, substituta; e

Che Cheng Ha, técnica superior principal.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 7 339,00)

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

名 單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一二年第四季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2012:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	19/12/2011 及 25/05/2012	\$ 30,450.00	高校學生社團年度活動資助計劃。 Plano de Apoio Financeiro para Actividades Estudantis.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau		\$ 118,663.90	
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau		\$ 21,000.00	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau		\$ 69,664.00	
全港大學澳門學生聯合會 The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong		\$ 5,232.00	
廣東高校澳門學生聯合會 Guangdong (College) Macao Student Association		\$ 47,900.00	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$ 26,800.00	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 25,447.20	
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan		\$ 32,200.00	
澳門專上學生體育聯合會 Associação do Desporto Universitário de Macau		\$ 25,200.00	
澳大利亞澳門學生聯合會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália		\$ 18,030.52	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei		\$ 75,700.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建高校澳門學生聯合會 Fujian University Macao Student Association	19/12/2011 及 25/05/2012	\$ 7,224.40	高校學生社團年度活動資助計劃。 Plano de Apoio Financeiro para Actividades Estudantis.
澳門高校內地學生聯合會		\$ 41,700.00	
上海高校澳門學生聯合會 Association of Macao College Student in Shanghai		\$ 66,800.00	
北京（高校）澳門學生聯合會 Beijing (College) Macau Student Association		\$ 36,000.00	
北京大學澳門文化交流協會		\$ 24,400.00	
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social	02/05/2012	\$ 50,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	06/06/2012	\$ 5,000.00	
澳門高校內地學生聯合會	19/09/2012	\$ 18,700.00	
中華民族團結促進會	06/06/2012	\$ 32,500.00	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei	20/04/2012	\$ 34,100.00	
澳門大學學長扶助計劃校友會 Associação de Antigos Alunos do «Programa de Suporte de pares» da Universidade de Macau	25/04/2012	\$ 7,800.00	
澳大利亞澳門學生聯會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália	30/12/2011	\$ 6,245.00	資助更換教學設備。 Concessão de subsídio para substituição de equipamento didáctico.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	01/11/2012	\$ 2,154,620.00	
澳門管理學院 Instituto de Gestão de Macau	20/11/2012	\$ 1,400,000.00	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	20/11/2012	\$ 1,500,000.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	01/12/2012	\$ 2,250,000.00	資助參加國際會議。 Concessão de subsídio para participação em Conferência Internacional.
	22/10/2012	\$ 16,500.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	27/04/2012	\$ 160,000.00	資助出版論文集。 Concessão de subsídio para publicação de tese.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟大學 Universidade de São José	04/12/2012	\$ 980,000.00	資助建置語言實驗室。 Concessão de subsídio para construção de laboratório de línguas.
獲獎者 Vencedores	23/03/2012 及 26/09/2012	\$ 60,000.00	“澳門資訊及通訊科技創業計劃大賽”之獎金。 Prémios pecuniários para o Concurso «InnoICT Business Plan».
	11/09/2012 及 07/12/2012	\$ 40,000.00	電子賀卡設計比賽之獎金。 Prémios pecuniários para o Concurso de Design de Cartão Electrónico.
	18/10/2012 及 06/12/2012	\$ 23,000.00	“第十屆澳門高等院校學生辯論比賽”普通話組決賽之獎金。 Prémios pecuniários para a «10.ª Edição do Concurso de Debate entre Estudantes das Instituições de Ensino Superior de Macau» (final do Grupo de Mandarin).
	18/10/2012 及 06/12/2012	\$ 23,000.00	“第十屆澳門高等院校學生辯論比賽”廣州話組決賽之獎金。 Prémios pecuniários para a «10.ª Edição do Concurso de Debate entre Estudantes das Instituições de Ensino Superior de Macau» (final do Grupo de Cantonês).
	04/10/2012 及 05/11/2012	\$ 10,500.00	“第十屆澳門高等院校學生辯論比賽”英語組之獎金。 Prémios pecuniários para a «10.ª Edição do Concurso de Debate entre Estudantes das Instituições de Ensino Superior de Macau» (Grupo de língua inglesa).
	17/09/2012 及 16/11/2012	\$ 13,000.00	第四屆泛珠三角高等院校學生競賽之獎金。 Prémios pecuniários para a «4.ª Edição dos Jogos de Competição entre Estudantes de Instituição de Ensino Superior da Região Alargada do Delta do Rio das Pérolas».
羅志敏 Lo Chi Man	02/07/2012	\$ 3,400.00	資助參加國際會議。 Concessão de subsídio para participação em Conferência Internacional.
斐先慧 Pui Sin Wai	19/09/2012	\$ 3,100.00	資助參加會議。 Concessão de subsídio para participação em Conferência.
獎學金：研究生6名 Bolsa de mérito: 6 Pós-Graduados	02/08/2011 及 10/10/2012	\$ 7,665.00	發放非本澳居民碩士研究生2011/2012學年住宿費。 Concessão do subsídio de alojamento dos pós-graduados não residentes, para o ano lectivo de 2011/2012.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：研究生3名 Bolsa de mérito: 3 Pós-Graduados	16/07/2010、 27/08/2012 及 31/10/2012	\$ 72,000.00	發放2010年度非本澳居民碩士研究生2012/2013學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2010), para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生8名 Bolsa de mérito: 8 Pós-Graduados	02/08/2011、 27/08/2012 及 31/10/2012	\$ 192,000.00	發放2011年度非本澳居民碩士研究生2012/2013學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2011), para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生9名 Bolsa de mérito: 9 Pós-Graduados	27/08/2010 及 31/10/2012	\$ 216,000.00	發放2012年度非本澳居民碩士研究生2012/2013學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2012), para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生89名 Bolsa de mérito: 89 Pós-Graduados	11/12/2012 及 28/12/2012	\$ 1,607,600.00	發放2012年度第一期研究生獎學金。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano 2012.
獎學金：研究生53名 Bolsa de mérito: 53 Pós-Graduados	28/11/2011、 27/08/2012 及 31/10/2012	\$ 1,002,600.00	發放2011年度第四期研究生獎學金。 Concessão da 4.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano 2011.
獎學金：研究生15名 Bolsa de mérito: 15 Pós-Graduados	10/12/2010、 27/08/2012 及 31/10/2012	\$ 325,000.00	發放2010年度第七期研究生獎學金。 Concessão da 7.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano 2010.
符合資格學生：30名 30 Alunos elegíveis	08/11/2012	\$ 60,000.00	發放2011/2012學年大專學生學習用品津貼。 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2011/2012.

二零一三年一月三十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$8,089.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 8 089,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號：PT/039/2012)

根據社會文化司司長於二零一三年一月二十八日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區供應及安裝電器設備進行公開招標。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

(Concurso Público n.º PT/039/2012)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2013, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de aparelhos eléctricos para o novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha.

有意競投者可從二零一三年二月六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標方案和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的供應及安裝電器設備之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一三年二月八日上午十一時三十分在澳門大學銀禧樓地庫三樓JLG301室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一三年二月二十七日正午五時三十分。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁拾叁萬元正（\$330,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一三年二月二十八日上午十時，在澳門大學中葡樓一樓L105室舉行。

二零一三年一月三十日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力）

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

（公開招標編號：PT/029/2012）

根據社會文化司司長於二零一三年一月二十二日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區游泳池保養及救生員服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一三年八月一日至二零一五年六月三十日。

有意競投者可從二零一三年二月六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標方案和承投規則，每份為澳門幣伍拾元正（\$50.00）。

為了解競投標的服務之詳情，各競投者可最多派出三名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一三年二月十九日上午十一時在澳門大學行政樓二樓A204室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一三年三月十八日下午五時三十分。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 6 de Fevereiro de 2013, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores dos aparelhos eléctricos a fornecer e instalar no âmbito deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,30 horas do dia 8 de Fevereiro de 2013, no Edifício do Jubileu de Prata, cave, 3.º andar, Sala JLG301 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 27 de Fevereiro de 2013. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 330 000,00 (trezentas e trinta mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 28 de Fevereiro de 2013, no Edifício Luso-Chinês, 1.º andar, Sala L105 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 30 de Janeiro de 2013.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau).

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

(Concurso Público n.º PT/029/2012)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2013, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção da piscina e de salvavidas para o novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha, no período de 1 de Agosto de 2013 a 30 de Junho de 2015.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 50,00 (cinquenta patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 6 de Fevereiro de 2013, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar três elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 19 de Fevereiro de 2013, no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A204 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 18 de Março de 2013. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos

至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬元正（\$20,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一三年三月十九日上午十時，在澳門大學中葡樓一樓L105室舉行。

二零一三年一月三十一日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力）

（是項刊登費用為 \$1,532.00）

à Secção de Aproveitamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 19 de Março de 2013, no Edifício Luso-Chinês, 1.º andar, Sala L105 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau).

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員四缺，經於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 司徒凱榮	81.06
2.º 高凱文	69.44 (a)
3.º 鄭冠業	69.44
4.º 麥理民	68.81

(a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一三年一月二十四日運輸工務司司長的批示確認）

二零一三年一月十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 陳佩瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Si Tou Hoi Ieng	81,06
2.º Kou Hoi Man	69,44 (a)
3.º Cheang Kwun Yip.....	69,44
4.º Mak Lei Man.....	68,81

(a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2013).

D Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Pui U, técnica superior principal da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 廖兆基

法務局一等高級技術員 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,805.00)

Vogais efectivos: Lio Sio Kei, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 805,00)

通告

Aviso

按照運輸工務司司長於二零一三年一月十七日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，土地工務運輸局通過考核方式進行普通對外入職開考，招聘公共關係範疇技術員職程第一職階二等技術員一缺，試用期六個月，以散位合同任用，試用期的工作表現符合要求，改以編制外合同任用。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

(a) 澳門特別行政區永久性居民；

(b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b至f項所規定的擔任公職之一般要件；

(c) 具公共關係、新聞或傳意高等課程學歷；

(d) 普通話、英語或葡文聽講能力；

(e) 具備公關工作或接待投訴經驗三年以上者優先。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em regime de contrato de assalariamento, durante o período experimental de seis meses. Findo o prazo experimental e reunidas as exigências, passa a ser contratado em regime de contrato além do quadro:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

(a) Sejam residentes permanentes da RAEM;

(b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

(c) Possuam habilitações literárias ao nível do curso superior na área de relações públicas, área de jornalismo ou área de comunicação;

(d) Capacidade de ouvir e falar mandarim, inglês ou português;

(e) Dá-se preferência àqueles que possuam três anos ou mais de experiência em trabalhos de relações públicas ou da recepção de queixas.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição a que se refere o artigo 11.º do Regulamento

名表，於指定期限及辦公時間內親身遞交到澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳。

3.2 應遞交的文件：

(a) 有效的澳門特別行政區永久性居民身份證副本（須出示正本作核對）；

(b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

(c) 專業資格和培訓證書副本（若有，須出示正本作核對）；

(d) 經投考人簽署之履歷；

(e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

投考人如屬土地工務運輸局人員，可豁免遞交上述（a）、（b）及（e）項所指的文件，但須於報名表上明確聲明已存放在其個人檔案內。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 接待市民查詢和投訴等範疇工作；

4.2 負責內部協調的工作，適時更新本局對外發放的最新資訊；

4.3 協助綜合整理及分析各項統計數據，就分析結果提出改善建議；

4.4 構思及研究發展計劃，撰寫各類文書等工作。

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，並享有公職法律制度規定的其他福利。

to Administrativo n.º 23/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

(a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência Permanente da RAEM válido (apresentação do original para conferência);

(b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para conferência);

(c) Cópias dos certificados de habilitação e formação profissionais (se tiver, apresentação do original para conferência);

(d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

(e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior, as quais devem incluir:

4.1 Receber as inquirições e queixas dos cidadãos;

4.2 Desempenhar funções de coordenação interna e actualizar oportunamente as informações emitidas por esta Direcção de Serviços;

4.3 Coadjuvar ao tratamento e à análise geral de vários dados estatísticos, e apresentar propostas de melhoria de acordo com os respectivos resultados;

4.4 Conceber e fazer estudos relativos aos diversos projectos de desenvolvimento e redigir vários documentos.

5. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante no nível 5 do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段進行，第一階段是淘汰性質，並使用以下的評分方法及比例：

第一階段：

知識考試——50%。

第二階段：

a) 專業面試——30%；

b) 履歷分析——20%。

6.1 知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

6.2 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

6.3 履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.4 投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.5 最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分，50分或以上視為合格，50分以下視為不合格。

6.6 如得分相同，則按照第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

7.2 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

7.3 經第62/98/M號法令修改後之第87/89/M號法令——《澳門公共行政工作人員通則》；

7.4 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

7.5 第31/2004號行政法規——核准《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；

7.6 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

7.7 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

6. Método de selecção

A selecção será efectuada por duas fases, sendo a 1.ª eliminação e utilizando-se os seguintes métodos e ponderação:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 50%.

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 30%;

b) Análise curricular — 20%.

6.1 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

6.2 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

6.3 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.4 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

6.5 A valorização máxima em fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.6 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

7.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau — aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

7.4 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

7.5 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Aprova o regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

7.6 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.7 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

7.8 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

7.9 第5/98/M號法令——規範公共行政當局之公務通訊、徽號及標誌之使用以及紙張之標準化，並簡化若干行政程序及訂定在澳門地區外發出但應在本地區產生效力之文件之一般有效期——若干廢止；

7.10 第57/99/M號法令——《行政程序法典》；

7.11 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

7.12 社會常識；

7.13 撰寫建議書或報告書。

知識考試（筆試）時，投考者可查閱上述7.1至7.11所指法例。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並上載到本局網頁。

9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：廳長 張敏玉

正選委員：處長 盧貴芳

一等高級技術員 區文慧

候補委員：二等高級技術員 梁希同

二等技術員 占美珍

二零一三年一月二十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$8,259.00）

7.8 Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.9 Decreto-Lei n.º 5/98/M — Regula as comunicações oficiais, o uso de símbolos e logotipos, a normalização de papéis da Administração Pública, simplifica alguns procedimentos administrativos e fixa o prazo geral de validade de documentos emitidos fora do território de Macau que aqui devam produzir efeitos. Revogações;

7.10 Decreto-Lei n.º 57/99/M — Código do Procedimento Administrativo;

7.11 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

7.12 Conhecimentos gerais da sociedade;

7.13 Elaboração de propostas e informações.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os diplomas legais mencionados nos n.ºs 7.1 a 7.11 do aviso.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na DSSOPT, Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos do presente recrutamento desta Direcção de Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheong Man Iok, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lou Kuai Fong, chefe de divisão; e

Au Man Vai, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Leong Hei Tong, técnica superior de 2.ª classe; e

Chim Mei Chan, técnica de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 8 259,00)

地圖繪製暨地籍局

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員的以下空缺：

第一職階一等高級技術員三缺；及

第一職階一等技術輔導員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請書應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一三年一月三十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

港 務 局

通 告

第1/2013號通告

按照第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，港務局局長發佈本通告。

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

（一）路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零一三年三月三十一日；

（二）嘉樂庇總督大橋防護欄損毀維修工程施工範圍附近海面，用於工程編號為101/2012的嘉樂庇總督大橋防護欄損毀維修工程，有效期至工程結束日。

CAPITANIA DOS PORTOS

Aviso

Aviso n.º 1/2013

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora da Capitania dos Portos manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2013;

2) A zona adjacente à área da execução da «Obra de reparação das protecções danificadas situadas junto da Ponte Governador Nobre Carvalho», destinada à «Obra n.º 101/2012 — reparação das protecções danificadas situadas junto da Ponte Governador Nobre de Carvalho», com o prazo de validade até à conclusão da referida empreitada.

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零一三年一月二十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

Capitania dos Portos, aos 23 de Janeiro de 2013.

A Directora, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

郵 政 局

名 單

按照刊登於二零一二年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘（郵政範疇）第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次 姓名	總成績
1.º 余汶英	63.75
2.º 高瑞虹	61.50
3.º 萬之菱	59.00
4.º 朱詠沁	58.00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被淘汰之投考人：72名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試不合格被淘汰之投考人：80名

因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：40名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年一月二十四日的批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de correios, em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2012:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	U Man Ieng	63,75
2.º	Kou Soi Hon.....	61,50
3.º	Wan Zhiling.....	59,00
4.º	Chu Weng Sam.....	58,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: setenta e dois;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: oitenta;

Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: quarenta.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2013).

二零一三年一月十六日於郵政局

典試委員會：

主席：商業廳廳長 鄭秋明

正選委員：新式服務科科長 曹美愛

顧問高級技術員 陳德雄

(是項刊登費用為 \$2,179.00)

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chiang Chao Meng, chefe do Departamento Comercial.

Vogais efectivos: Cho May Oy, chefe da Secção de Novos Serviços; e

Chan Tak Hong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 179,00)

電 信 管 理 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年一月三十一日於電信管理局

局長 陶永強

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

能 源 業 發 展 辦 公 室

名 單

能源業發展辦公室為填補個人勞動合同人員翻譯員組別之第一職階一等翻譯員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分

1.º 何燁 79,44

2.º 鄭碩 79,25

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一三年一月二十四日運輸工務司司長的批示確認）

二零一三年一月十一日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：能源業發展辦公室顧問高級技術員 張振良

正選委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 余玉玲

博彩監察協調局一等高級技術員 伍安璐

（是項刊登費用為 \$1,430.00）

de intérprete-tradutor, para os trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ho Ip 79,44

2.º Zheng Shuo 79,25

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Janeiro de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheong Chan Leong, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

Vogais efectivos: Iu Iok Leng, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético; e

Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)